



# 2010

Stadtwerke Leipzig 

Sprawozdanie roczne  
Konzernu Stadtwerke Leipzig

Stadtwerke Leipzig 

## Koncern Stadtwerke Leipzig iw liczbach

	2010	2009	2008	2007	2006
<b>PRACOWNICY I UCZNIOWIE (NA DZIEŃ SPORZĄDZENIA BILANSU)</b>					
[Ilość]	2 107	2 243	2 356	2 357	2 415
<b>RACHUNEK ZYSKÓW I STRAT</b>					
Przychody ze sprzedaży [mln €]	3.281	2.867	2.978	2.191	1.837
w tym handel tradingowy na giełdzie [mln €]	2.596	2.172	2.340	1.500	1.160
w tym pozostałe [mln €]	685	695	638	691	677
EBITDA [mln €]	151	151	106	151	118
EBITA [mln €]	79	77	49	90	56
EBIT [mln €]	65	59	19	64	42
Adjustowany EBIT [mln €]	81	77	46	90	58
EBT [mln €]	57	45	0	43	35
EBITDA-marża [%]	4,6	5,3	3,6	6,9	6,4
EBIT-marża [%]	2,0	2,1	0,7	2,9	2,3
<b>BILANS</b>					
Majątek trwały [mln €]	582	588	633	693	715
Majątek obrotowy <sup>1</sup> [mln €]	302	330	320	324	354
Suma bilansowa [mln €]	884	918	953	1.017	1.069
Net Working Capital [mln €]	33	-47	65	46	84
Majątek przedsiębiorstwa [mln €]	613	522	662	765	815
Kapitał własny [mln €]	184	215	261	307	321
Stopa procentowa kapitału własnego [%]	20,8	23,4	27,4	30,2	30,0
ROCE [%]	13,3	14,7	6,9	11,8	7,1
Rentowność kapitału własnego [%]	31,0	21,1	0,1	14,0	10,9
<b>RACHUNEK PRZEPŁYWU KAPITAŁU</b>					
Cashflow z bieżącej działalności gospodarczej [mln €]	76	177	62	117	125
Cashflow z działalności inwestycyjnej [mln €]	-32	-43	-32	-54	-97
Cashflow z działalności finansującej [mln €]	-120	-25	-65	-109	-17
<b>FINANSOWANIE</b>					
Długi finansowe [mln €]	311	316	299	315	361
Długi finansowe netto [mln €]	294	182	279	275	308

<sup>1</sup> włącznie z rozliczeniami międzyokresowymi

### EBITDA

Przychody ze sprzedaży + zmiany stanu + aktywne usługi własne + pozostałe przychody operacyjne -koszty materiałowe – nakłady personalne – pozostałe nałady operacyjne

### EBITA

EBITDA – odpisy amortyzacyjne majątku trwałego i niematerialnych składników majątku + odpisy amortyzacyjne wartości firmy

### EBIT

EBITA – odpisy amortyzacyjne wartości firmy + wynik finansowy z tytułu udziałów

### adjustowany EBIT

EBIT + odpisy amortyzacyjne wartości firmy

### Koncernu

### EBT

EBT + przychody z odsetek – nakłady na odsetki (wynik zwyczajnej działalności gospodarczej)

### Netto-Working Capital

Operacyjnie związany majątek (zapasy + krótkoterminowe należności i pozostałe składniki majątku + ARAP) – finansowanie poprzez nieoprocentowany kapitał obcy (rezerwy krótkoterminowe + krótkoterminowe zobowiązania bez instytucji kredytowych + PRAP)

### Majątek

### przedsiębiorstwa

### Długi finansowe

### Długi finansowe netto

### Marża brutto

### ROCE

### Stopa procentowa

### kapitału własnego

### Stopa procentowa

### kapitału obcego

### Stopa procentowa

### funduszu specjalnego

### Rentowność kapitału

### własnego

### EBITDA-marża

### EBIT-marża

### Tradingowy handel

### giełdowy

Majątek trwały bez wartości firmy + Working Capital netto

Zobowiązania względem instytucji kredytowych

Długi finansowe – płynne środki finansowe (papiery wartościowe i środki w kasie)

Przychody ze sprzedaży – koszty materiałowe adjustowany EBIT/majątek przedsiębiorstwa

Kapitał własny/suma bilansowa x 100

(Rezerwy + zobowiązania)/suma bilansowa x 100

Fundusz specjalny/suma bilansowa x 100

Fundusz specjalny/suma bilansowa x 100

Fundusz specjalny/suma bilansowa x 100

EBT/kapitał własny x 100

EBITDA/przychody ze sprzedaży x 100

EBIT/przychody ze sprzedaży x 100

Przychody ze sprzedaży z handlu hurtowego energią elektr., handel hurtowy gazem i EuKG

# 2010

Sprawozdanie roczne  
Koncernu Stadtwerke Leipzig



# Spis treści

## 04 Sprawozdanie Rady Nadzorczej Stadtwerke Leipzig GmbH

## 05 Sprawozdanie z sytuacji Koncernu Stadtwerke Leipzig

- 05 Gospodarcze warunki ramowe
- 17 Zyski, sytuacja finansowa i majątkowa
- 31 Raport na temat ryzyka
- 38 Sprawozdanie prognostyczne

## 44 Roczne sprawozdanie finansowe

- 44 Aktywa
- 45 Pasywa
- 46 Rachunek zysków i strat
- 47 Rachunek przepływu kapitału

## 48 Załącznik do sprawozdania rocznego Koncernu Stadtwerke Leipzig

- 48 Informacje ogólne
- 48 Stosunki udziałowe w Koncernie oraz krąg konsolidacyjny
- 51 Zasady konsolidacji
- 52 Metody bilansowania i wyceny
- 57 Objasnienia do bilansu
- 65 Objasnienia do rachunku zysków i strat
- 69 Fundusz na środki finansujące
- 70 Pozostałe informacje
- 72 Zmiana majątku trwałego Koncernu
- 74 Zmiana kapitału własnego
- 76 Opinia biegłych rewidentów

## 78 Lista skrótów

## 80 Stopka redakcyjna

## Sprawozdanie Rady Nadzorczej firmy Stadtwerke Leipzig GmbH

W roku gospodarczym 2010 spółka Stadtwerke Leipzig GmbH miała do 30 czerwca 2010 r. 20-osobową Radę Nadzorczą, w której wszystkie 20 miejsc było obsadzonych, a skład Rady był równouprawniony. Podczas zmiany statutu od 1 lipca 2010 r. stworzono w spółce Radę Nadzorczą, ukierunkowaną zgodnie z uregulowaniami ustawy o udziale podmiotów trzecich. Rada Nadzorcza składa się więc od tej pory z 21 członków, 12 miejsc jest obsadzonych przez przedstawicieli udziałowca miasta Lipsk/Leipziger Versorgungs- und Verkehrsgesellschaft mbH (lipskiego holdingu – spółki zaopatrzeniowej i komunikacyjnej z o.o.), a 7 przez przedstawicieli pracowników spółki Stadtwerke Leipzig GmbH.

W roku gospodarczym 2010 r. odbyły się cztery zwyczajne posiedzenia Rady Nadzorczej w dniach: 22 kwietnia, 24 czerwca, 23 września i 25 listopada. Poza tym Rada Nadzorcza spotkała się na trzech posiedzeniach nadzwyczajnych w dniach: 23 lutego, 26 maja i 9 listopada. Oprócz tego 14 września odbyły się warsztaty na temat „Wytwarzanie/dystrybucja“.

Rada Nadzorcza utworzyła Komisję Personalną. Jest ona obsadzona w sposób równouprawniony i odbywała posiedzenia w dniach 7 maja, 26 maja, 24 czerwca, 25 września i 25 listopada 2010 r.

Rada Nadzorcza była na swoich posiedzeniach obszernie informowana przez zarząd w formie ustnych i pisemnych sprawozdań o przebiegach transakcji, o sytuacji i rozwoju spółki oraz o zasadniczych kwestiach polityki przedsiębiorstwa i w ten sposób kontrolowała zarząd. Wydarzenia mające istotne znaczenie były przedmiotem szczegółowych i gruntownych narad.

Opracowane przez zarząd sprawozdanie roczne i sprawozdanie finansowe koncernu wraz ze sprawozdaniem z sytuacji oraz sprawozdaniem z sytuacji koncernu za rok gospodarczy 2010 r. zostało zbadane przez wybraną przez zgromadzenie udziałowców na audytora badającego sprawozdanie – spółkę KPMG AG Wirtschaftsprüfungsgesellschaft, oddział w Lipsku i opatrzone przez nią nieograniczoną adnotacją zatwierdzającą. Rada Nadzorcza z aprobatą przyjęła do wiadomości wynik badania.

Rada Nadzorcza zbadała opracowane sprawozdanie roczne i sprawozdanie z sytuacji. Zgodnie z końcowym wynikiem badania nie ma zastrzeżeń. Rada Nadzorcza zatwierdziła sprawozdanie roczne i poleciła zgromadzeniu udziałowców ustalenie sprawozdania rocznego. Poza tym sprawozdanie finansowe i sprawozdanie z sytuacji koncernu zostało zbadane przez Radę Nadzorczą i z aprobatą przyjęte do wiadomości.

Lipsk, dnia 19 kwietnia 2011 r.



Josef Rahmen  
Przewodniczący Rady Nadzorczej

# 1 Gospodarcze warunki ramowe

## 1.1 Pola działalności, produkty i usługi

Koncern Stadtwerke Leipzig (Stadtwerke Leipzig) jest jednym z największych komunalnych usługodawców energetycznych w zakresie prądu, gazu ziemnego i ciepła sieciowego we wschodnich Niemczech. Koncern Stadtwerke Leipzig działa przy tym wzdłuż stopniowanej wartości dodanej – wytwarzania, przesyłu, handlu hurtowego i dystrybucji.

W centrum działalności znajduje się infrastruktura miasta Lipska, ogólnoniemieckie zaopatrzenie klientów w energię i usługi, efektywne wytwarzanie energii i zaopatrzenie w ciepło regionu Pomorza w Polsce.

Jako jedno z nielicznych niezależnych niemieckich przedsiębiorstw energetycznych Koncern jest aktywny w segmentach handlu prądem i gazem ziemnym. Oferta produktów i usług skierowana

jest na terenie całych Niemiec szczególnie do przedsiębiorstw średniej wielkości, a uzupełniana jest o rozległą działalność w zakresie hurtowego handlu energią oraz o inne usługi okołenergetyczne.

Spółka-matka, Koncern Stadtwerke Leipzig GmbH, jest spółką z całym szeregiem spółek-córek i spółek zależnych. Na profil Koncernu główny wpływ ma spółka-matka. Koncern Stadtwerke Leipzig działa w trzech segmentach: w segmencie **Handel**, obejmującym sprzedaż energii, hurtową sprzedaż energii i jej wytwarzanie, w segmencie **Sieci** oraz w segmencie **Serwis**, obejmującym usługi okołenergetyczne i zaoptrywanie Pomorza w energię, technologie informatyczne, telekomunikację i usługi rozliczeniowe. Działania nie dające się przyporządkować do wyodrębnionych segmentów wykazano w pozycji „Pozostałe“.

## 1.2 Rynki zbytu i pozycja względem konkurencji

**Segment Handel:** Stadtwerke Leipzig działa w różnych warunkach rynkowych. Podczas, gdy stopnie wartości dodanej, czyli wytwarzanie, handel hurtowy i dystrybucja, działają w warunkach konkurencji, stopień przesyłu przez sieci energetyczne podlega w znacznym stopniu regulacji ze strony państwa.

Stadtwerke Leipzig jest liderem na rynku prądu i ciepła w Lipsku. Agresywnej cenowo konkurencji Stadtwerke Leipzig przeciwstawia się jako przedsiębiorstwo zorientowane na serwis o atrakcyjnej ofercie całościowej. Na terenie Niemiec Stadtwerke Leipzig operuje jako partner przedsiębiorstw średniej wielkości we wszystkich kwestiach

dotyczących energii. Podstawą sukcesu jest istniejące portfolio wytwarzania, uzupełnione o profesjonalny sposób zakupu na ważnych rynkach energetycznych. Dzięki hurtowemu handlowi energią Stadtwerke Leipzig został uznany przez swoich partnerów za innowacyjnego i działającego z powodzeniem usługodawcę energetycznego.

**Segment Sieci:** Sieci energetyczne Stadtwerke Leipzig dla mediów prądu i gazu oferują zarówno klientom, jak i konkurencji skuteczną infrastrukturę na nacechowanych regulacją rynku. Poza tym Koncern utrzymuje rozległą sieć ciepłowniczą w Lipsku.

**Segment Serwis:** Poza tym na rynku telekomunikacyjnym aktywna jest między innymi spółka-córka HL komm Telekommunikations GmbH, Lipsk (HL komm) jako innowacyjny projektant i oferent infrastrukturalny. W ramach działalności

w Polsce spółka-córka Gdańskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej Sp. z o.o., Gdańsk, Polska (GPEC) jest liderem na rynku regulowanego zaopatrzenia w ciepło w mieście Gdańsku.

### 1.3 Strategia

Stadtwerke Leipzig przejmując odpowiedzialność za przyszłość. Oznacza to oprócz aspektów ekologicznych także aktywny rozwój pól działalności i przejmowanie zadań w zakresie infrastruktury komunalnej. Strategia przedsiębiorstwa oparta jest przy tym na trzech podstawowych filarach: substancji, kompetencji i serwisie.

**Substancja** jest podstawą działalności Stadtwerke Leipzig przebiegającej wzdłuż wszystkich zaangażowanych stopni wartości dodanej. Strategicznym punktem jest rozbudowa portfolio wytwarzania przy pomocy trwałych i efektywnych energetycznie technologii, rozbudowa zasięgu sieci prądu i gazu w regionie lipskim oraz stabilizacja bazy klientów, a także odzyskanie udziałów w rynku na terenie Lipska.

**Kompetencja** jest warunkiem sukcesu na rynku i w regulowanym otoczeniu. Strategicznym punktem jest rozbudowa zdolności rynkowo-energetycznych, np. w handlu hurtowym i ich przeniesienie na rozwiązania ukierunkowane na cel i zrozumiałe dla klientów.

**Serwis** stanowi istotną różnicę i jest ważnym aspektem odróżniania się Stadtwerke Leipzig od konkurencji. Strategicznym punktem jest zajęcie pozycji zorientowanego na serwis i uczciwego całościowego oferenta inteligentnych produktów i usług w szerokim spektrum (np. prądu, gazu, ciepła, telekomunikacji, IT, rozwiązań rozliczeniowych, usług okołoenerygetycznych, managementu portfolio, urynkowania elektrowni). Silna lokalna prezencja na rodzimym lipskim rynku uzupełnienia jest o konkretne działania ogólnoniemieckie, przy czym w centrum zainteresowania Stadtwerke Leipzig znajdują się, obok klientów prywatnych, szczególnie przedsiębiorstwa średniej wielkości i inni dostawcy energii.

Generalnym celem działalności ekonomicznej jest zapewnienie trwałych dochodów przy dokładnym rozważeniu ryzyka i szans – tę zasadę stosuje się także przy krótkofalowych możliwościach optymalizacji. Doświadczenia z podstawowej lipskiej działalności wykorzystywane są także do dalszego rozwoju istniejącej działalności ciepłowniczej na Pomorzu.

### 1.4 Istotne prawne i gospodarcze czynniki wpływu

**Sytuacja energetyczno-polityczna – ambitna koncepcja energetyczna rządu federalnego:** Sytuacja energetyczno-polityczna w roku 2010 miarodajnie napiętnowana była „Koncepcją energetyczną 2050” federalnego rządu. Zawiera ona niebywale ambitne czasowe cele redukcji

emisji CO<sub>2</sub> do roku 2050 (–80%) oraz rozbudowę wytwarzania prądu i ciepła na podstawie odnawialnych źródeł energii, również do roku 2050 (60% finalnego zużycia energii brutto). Szczególnie w odniesieniu do działań mających na celu ustawodawczą realizację ustalonych celów panują

niemałe nieporozumienia. Pomimo iż wydarzenia w Japonii zmieniły debatę o wykorzystaniu energii jądrowej w Niemczech, z punktu widzenia Stadtwerke Leipzig strukturalne zniekształcenia na rynku wytwarzania energii elektrycznej, wynikające z przedłużenia okresu pracy elektrowni atomowych, okazują się istotne i niewyrównane. Podstawowe kwestie przyszłościowej struktury zaopatrzenia w energię, takie jak znaczenie produkcji w skojarzeniu (KWK) jako

wysokoefektywna forma zaopatrzenia, nie zostały uwzględnione w planie rozbudowy celu KWK do roku 2020.

Integracja energii odnawialnych jako pierwotnej struktury wytwarzania w przyszłości jest ustalana przy pomocy założenia pierwszeństwa zasilania. Istniejącym konwencjonalnym strukturom elektrowni przypisano na tym tle o wiele bardziej elastyczną rolę.

## 1.5 Ogólno-gospodarcze i specyficzne dla branży warunki ramowe

### Ogólno-gospodarcze warunki ramowe

#### **Koniunkturalne odprężenie w Niemczech:**

Obserwowane od połowy ubiegłego roku odprężenie koniunkturalne ustabilizowało się. Według pierwszych szacunków siła gospodarcza w Niemczech w roku 2010 była o prawie 3,6% wyższa niż w porównywalnym okresie roku ubiegłego. Niemiecka gospodarka znajdowała się w roku 2010 wyraźnie w rozkwicie. Przy tym odprężenie było coraz szersze. Ekspansja napędzana była już nie tylko wzrostem eksportu, lecz także koniunkturą na rynku wewnętrznym. Ogólnie mówiąc odprężenie w Niemczech przebiegało

wyraźnie szybciej niż w przypadku gospodarki prawie wszystkich innych państw w Europie.

#### **Prognozy koniunkturalne pozostają niepewne:**

W roku 2011, zgodnie z wypowiedziami instytucji gospodarczych zajmujących się diagnozą wspólnotową, tempo ekspansji koniunkturalnej ma być wyraźnie wolniejsze, niż jeszcze w roku 2010. Jako średniej rocznej roku 2011 instytucje oczekują wzrostu produkcji ogólnogospodarczej wynoszącego 2,0%. Stopa inflacji ma się w przyszłym roku podnieść i wynieść prawdopodobnie 1,6%.

### Warunki ramowe specyficzne dla branży – rynki energetyczne

#### **Cena ropy stabilna z tendencją wzrostową:**

Optymizm koniunkturalny na rynkach handlowych oraz realnie wzrastający popyt w roku 2010 spowodował wyraźnie stabilniejsze ceny ropy, niż w roku ubiegłym. W dniu wykonania porównania – 31 grudnia – miesiąc czołowy europejskiego gatunku Brent podrożał o prawie 20 USD do prawie 95 USD/za baryłkę w porównaniu z ceną z roku ubiegłego.

**Ceny prądu ogólnie stabilne:** Niemieckie ceny prądu w roku 2010 nacechowane były niezwykle niską płynnością. Ceny za transakcje z natychmiastową dostawą Baseload podwyższyły się średnio w roku o 6 €/MWh do 44€/MWh. Natomiast ceny za rok czołowy, tzn. dostawy w roku 2011 przez prawie cały rok pozostały na tym samym poziomie. Notowania leżały przez cały rok najczęściej na poziomie 50 €/MWh. Ze względu na maszyną rozbudowę mocy wytwarzania prądu z energii

słonecznej do ponad 15 000 MW notowania szczególnie Peakload wyraźnie spadły na rynku terminowym. W porównaniu z rokiem ubiegłym strata wynosiła ponad 10 €/MWh. Niewielki wpływ na ceny prądu miały natomiast ceny CO<sub>2</sub>, ponieważ ich wahania były niewielkie.

#### **Rynek gazu ziemnego dobrze zaopatrzony:**

Europejski rynek gazu był w roku 2010 nacechowany komfortową sytuacją zaopatrzenia, panującą na całym świecie. Wprawdzie nagły spadek popytu, szczególnie ze strony odbiorców przemysłowych, nie był kontynuowany, jednak stała wysoka oferta na LNG (upłynniony gaz ziemny) stanęła na przeszkodzie godnemu wzmiarki wzrostowi cen na europejskich rynkach transakcji z natychmiastową dostawą i transakcji terminowych. Szczególny skutek przyniosła hossa wydobycia tzw. gazów Shal w Ameryce Północnej, która doprowadziła do tego, że przewidziane dla tego regionu, zakontraktowane długoterminowo ilości gazu przekierowywane były w inne części świata. Z tego względu niektóre kraje wydobywające, np. Rosja i Norwegia, zredukowały własne wydobycie. W wyniku tego europejskie ceny gazu ustabilizowały się, a ich notowania zarówno na rynku dostaw natychmiastowych, jak i terminowych znalazły się na poziomie ok. 20 €/MWh.

**Ceny certyfikatów CO<sub>2</sub> bez zmian:** Również ceny CO<sub>2</sub> nie odnotowały w roku 2010 żadnych godnych wzmiarki zmian. Napiętnowana ogólna niepewnością co do dalszego rozwoju uregulowań oraz dalszego rozwoju gospodarczego cena za aktualny kontrakt wahała się w przeciągu całego roku tylko o ok. 4 €/t i wynosiła na koniec roku 14 €/t. Ceny znajdowały się więc mniej więcej na poziomie roku ubiegłego.

## **Gospodarka sieciowa**

Koncern jako operator sieci prądu i gazu podlega regulacji ze strony Federalnej Agencji Sieciowej (BNetzA), względnie w zakresie uregulowania

#### **Zmniejszenie ilości drewna jako przyczyna**

**wzrostu cen:** Wraz z początkiem wycinania drzew liściastych pod koniec roku 2010 właściciele lasów w całych Niemczech żądali ceny sprzedaży wynoszącej ok. 75 €/t<sub>atro</sub>. Odpowiada to wzrostowi cen o 20 do 30% w porównaniu z rokiem ubiegłym. Rynek drewna przemysłowego z drzew liściastych ukształtowany jest jednak regionalnie bardzo różnie. W Brandenburii oferenci żądali kwoty 98 €/t<sub>atro</sub> za dostawę „bezpośrednio z lasu“. Cena zrębków leśnych kształtowała się, zależnie od jakości, między 84 i 93 €/t<sub>atro</sub> „bezpośrednio z zakładu“. Przyczyną zmniejszenia ilości drewna na niemieckim rynku była między innymi utrzymująca się budowa instalacji na biomase, skojarzonych najczęściej z instalacjami do brykietowania lub peletowania.

#### **Wpływy pogodowe – rok 2010 był najchłodniejszy od roku 1997:**

Zużycie energii w zaopartywanych gospodarstwach domowych jest w dużym stopniu uzależnione od warunków pogodowych, przy czym niskie temperatury zewnętrzne potencjalnie zwiększają sprzedaż ciepła sieciowego i gazu ziemnego w sezonie grzewczym. Ogólnie pogoda w roku gospodarczym 2010 była wyraźnie chłodniejsza, niż w ostatnich dwunastu latach. Ilość stopniodni w roku 2010, wskaźnik zapotrzebowania na energię cieplną, wynosiła o 20,3% więcej niż w roku ubiegłym. Średnia temperatura roczna w Lipsku wynosiła 9,2 °C i była tym samym wyraźnie niższa, niż wartość z roku poprzedniego, wynosząca 10,7 °C. Na rynku ciepła w Gdańsku ilość stopniodni w roku 2010 wyniosła 16,8% więcej, niż w roku ubiegłym.

opłat za gaz Landowemu Urzędowi Regulacji w Dreźnie (LRegB).

**Wysoka pozycja sieci elektrycznych w koncepcji energetycznej rządu federalnego:** 28 września 2010 r. rząd federalny uchwalił obszerną krajową koncepcję energetyczną, zawierającą łączną koncepcję energetyczno-polityczną do roku 2050. Istotną pozycję w koncepcji zajmuje rozbudowa sieci energetycznych oraz rozwój technologii gromadzenia zasobów energii. Poza tym mobilność oparta o elektryczność ma mieć w Niemczech coraz większe znaczenie.

**Szeroki wpływ ze względu na liczne zmiany ustaw:** Oprócz zmian Rozporządzenia o Uregulowaniu Motywacyjnym (ARegV), Rozporządzenia o Oplatach Sietciowych za Prąd lub Gaz (Strom-NEV i GasNEV) w życie weszło, wraz z opublikowaniem go w Federalnym Dzienniku Ustawy w dniu 9 września 2010 r., znowelizowane Rozporządzenia o Dostępie do Sieci Gazu (GasNZV). W przypadku poszczególnych zmian, takich jak na przykład badanie kosztów umów o usługi czy eliminacji osobliwości z kosztów roku bazowego,

## Rynek usług

**Pozytywne impulsy wzrostu na rynku telekomunikacyjnym:** Branża telekomunikacyjna jest nadal jednym z motorów innowacyjnych w Niemczech. Przedsiębiorstwa i gospodarstwa domowe w Niemczech czerpią korzyści z szerokiej oferty, spadających cen oraz coraz lepszych możliwości komunikacji. W ten sposób przedsiębiorstwa i klienci indywidualni mogą w przyszłości czerpać korzyści między innymi z rozbudowy sieci mobilnego internetu w technologii LTE (Long Term Evolution) i dalszego postępu w układaniu sieci światłowodowych w Niemczech. Stały wzrost miejsc pracy i postępujące usuwanie tzw. „czarnych dziur“ w zaopatrzeniu szerokopasmowym podkreśla ten dynamiczny rozwój. Zgodna z warunkami konkurencji rozbudowa rynku telekomunikacyjnego wymaga jednak

ich dokładny wpływ na przyszłe przychody w zakresie sieci energetycznych i gazowych jest jeszcze nieznany i uzależniony od ich realizacji przez urzędy regulacji. Operatorzy sieci muszą w szczególności przestrzegać nowych obowiązków dotyczących publikacji, zmienionych terminów przygotowania danych oraz nowych uregulowań odnośnie zasilania w biogaz. Poza tym należy do 1 lipca 2011 r. na nowo opracować porozumienie kooperacyjne dotyczące gazu.

**Agencja BNetzA zatwierdza budżet inwestycyjny:** Aby zrealizować konieczne inwestycje rozszerzające, złożono na dzień 29 czerwca 2010 r. wnioski o rozszerzenie sieci energetycznej, który został zatwierdzony przez Federalną Agencję Sietciową (BNetzA) do dopasowania górnej granicy przychodu. W ten sposób koszty inwestycji rozszerzających od roku 2009 mogą zostać częściowo w pierwszym okresie regulacyjnym wciągnięte do wyniku.

nadal skutecznej regulacji. W kwestii VDSL (Very High Speed Digital Subscriber Line), rozdzielnic i jakości procesów wymiany Federalna Agencja Sietciowa dokonała w roku 2010 r. częściowo wyraźnych ingerencji.

Firma Deutsche Telekom jest w roku 2010 ze swoim 55-procentowym udziałem w rynku (w roku ubiegłym było to 58%) w dalszym ciągu liderem na słabnącym rynku połączeń stacjonarnych. Konkurencji udało się zwiększyć obroty w obszarze połączeń stacjonarnych o około 3,5% (w roku ubiegłym o 2,9%) dzięki wzrastającej liczbie klientów. Lekki wzrost zanotowali także operatorzy sieci kablowych. Konsumenci w dalszym ciągu o wiele częściej sięgają po szybki internet, oferowany przez sieci telefoniczne, niż

przez telewizyjny kabel szerokopasmowy. Popyt na młody jeszcze obszar wyłącznie cyfrowych usług TV w różnych sieciach telekomunikacyjnych zgłosiło w roku 2010 ok. 1,3 mln klientów.

Ilość bezpośrednich przyłączy szerokopasmowych wzrosła pod koniec roku o 7,2% (rok ubiegły 9,2%) do poziomu 26,9 milionów. Ten rynek zbliża się powoli do granicy nasycenia. Przy tym na firmę Deutsche Telekom przypada wraz ze sprzedażą dalszą ponad połowa wszystkich klientów ruchu szerokopasmowego.

Do nowych sieci światłowodowych do piwnic budynków podłączono w Niemczech do roku 2010 ok. 650 000 gospodarstw domowych. Carriern zdobył około 40% tych gospodarstw domowych jako dobrze płacących klientów. W przeciwieństwie do innych sieci, klientów na nowo stworzone sieci dostępu światłowodowego trzeba będzie dopiero akwirować. Udział w rynku szybkich podłączeń o przynajmniej 50 Mbit/s waha się obecnie na poziomie jednego procenta. Wolumen danych przesyłanych przez sieci szerokopasmowe wzrósł w roku 2010 o ponad 10% do poziomu 11,3 Gigabyte, a więc silniej niż w roku ubiegłym. Wzrost korzystania z usług video, takich jak IP-TV, Web-TV i Video-Up-/Download przyniósł w roku 2010 zwiększający się wolumen przekazu danych na przyłączy.

Tematem przyszłościowym w branży telekomunikacyjnej będzie przede wszystkim niedyskryminujący dostęp (Open Access) do sieci światłowodowych, neutralność sieci oraz poprawa

jakości – a w związku z tym nowelizacji Ustawy Telekomunikacyjnej (TKG).

**Rozliczenia:** Na rynku usług rozliczeniowych i pomiarowych nadal wzrasta intensywność konkurencji. Federalna Agencja Sieciowa ustaliła we wrześniu 2010 r. jednolite warunki ramowe dla urzędzeń pomiarowych do energii. Standardowe procesy, formaty danych i standardowe umowy o eksploatację miejsc pomiarowych i pomiar energii ułatwiają więc przedsiębiorstwom stworzenie ogólnoniemieckiej konkurencji względem operatorów sieci i samodzielne oferowanie inteligentnych liczników prądu i gazu. Uregulowania te stworzyły zasadnicze warunki do tego, aby na rynek weszli nowatorscy oferenci, a nowe techniki pomiarowe znalazły swoje miejsce w aspekcie dążenia w przyszłości do wprowadzenia programu Smart Grid (jako inteligentnej sieci energetycznej). Do roku 2020 zgodnie z postanowieniami Trzeciego Pakietu Rynków Wewnętrznych UE 80% wszystkich gospodarstw domowych musi być wyposażonych w Smart Meter.

**Technologia informatyczna:** Spółka-córka perdata zajmuje swoje miejsce w formie wysokiej jakości rozwiązań IT dla przedsiębiorstw i gospodarki zaopatrzeniowej oraz sektorze publicznym oraz wśród przedsiębiorstw średniej wielkości. Głównymi punktami portfolio usług są: doradztwo zorientowane na procesy, implementacja i integracja rozwiązań IT, a także bezpieczna i zorientowana na serwis eksploatacja systemów IT należących do klientów oraz poddanych outsourcingowi.

## 1.6 Zmiany w strukturze Koncernu

W ubiegłym roku gospodarczym 2010 nastąpiła zmiana kręgu konsolidacyjnego. W podsumowaniu rocznym Koncernu obok spółki Stadtwerke Leipzig GmbH jako spółki-matki w pełni

skonsolidowanych jest dziesięć spółek-córek, w których spółka Stadtwerke Leipzig GmbH dysponuje bezpośrednio większością praw głosu. Liczba przedsiębiorstw w pełni skonsolidowanych

zmniejszyła się w porównaniu z rokiem ubiegłym o jedno przedsiębiorstwo. Przyczyną jest wyłącznie z kręgu konsolidacyjnego na dzień 31 grudnia 2010 r. firmy Fernwärmenetz Leipzig GmbH & Co. KG i. L. (FWNL) na podstawie planowej likwidacji spółki po sprzedaży sieci ciepłowniczej spółce GNL Gasnetz Leipzig GmbH (GNL) na dzień 30 czerwca 2010 r. W ramach zakupu sieci ciepłowniczej spółkę GNL przekształcono w spółkę RETIS Leipzig GmbH (RETIS).

Tak jak w roku ubiegłym dwa przedsiębiorstwa

pozostały niezmiennie skonsolidowane w formie At Equity. Siedem przedsiębiorstw grupy kapitałowej (w roku ubiegłym: sześć) o małym wolumenie transakcyjnym również w tym roku nie zostanie włączonych do sprawozdania rocznego Koncernu. Dalsze cztery (w roku ubiegłym: cztery) spółki zależne, które z punktu widzenia Koncernu są podrzędnego znaczenia przy przekazaniu odpowiadającego faktom wizerunku perspektywy przychodów, finansowej i majątkowej, zostaną wykazane w bilansie Koncernu jako finansowy majątek trwały.

## 1.7 Podsumowanie działalności Koncernu

**Pozytywny rozwój wyniku:** W roku gospodarczym 2010 Koncern wypracował przychody ze sprzedaży zewnętrznej w wysokości 3.281,2 mln € (rok poprzedni: 2.867,0 mln €). Zasadniczy udział w tych obrotach przypada na spółkę Stadtwerke Leipzig GmbH. Rok gospodarczy został zamknięty wynikiem działalności operacyjnej w wysokości 56,9 mln € (rok poprzedni: 45,4 mln €). W porównaniu z rokiem ubiegłym wynik poprawił się o 11,5 mln € względnie o 25 %.

Znaczny wpływ na wynik Koncernu za rok 2010 miał rozwój wyników spółki Stadtwerke Leipzig GmbH.

Łączny wynik opiera się głównie na ponadprzeciętnie zimnej pogodzie, wyraźniej redukcji kosztów w obszarze sprzedaży energii, pozytywnym rozwoju transakcji na Pomorzu oraz na lepszym wyniku z odsetek i płynącym ze spółek zależnych.

W porównaniu z rokiem ubiegłym segment Handel podwyższył swój obrót o 14 %. Należący do niego pion handlu hurtowego w roku gospodarczym wyraźnie podwyższył swoją ilościową sprzedaż. Handel energią elektryczną wzrósł o

31%, a gazem o 46 %. Obroty w handlu hurtowym wzrosły o 20 %. W pionie sprzedaży energii ilości sprzedanego ciepła sieciowego na lipskim rynku ciepłowniczym wzrosły ze względu na zimną aurę o 16 %. Przychody ze sprzedaży podwyższyły się jednak tylko o 2 %. Przyczyną tego była obniżka cen dla klientów produktu Wärme21 (ciepło21). Sprzedaż gazu ziemnego spadła w tym samym okresie czasu ze względu na silną konkurencję o 4 %. Przychody ze sprzedaży spadły łącznie o 11 %, ponieważ ceny znajdowały się również na wyraźnie niższym poziomie, niż rok temu. Ilości sprzedanego prądu spadły w roku gospodarczym o 19 % ze względu na silną konkurencję. Przychody ze sprzedaży zmniejszyły się ze względu na sprzedane ilości o 16 %. W pionie wytwarzania przychody ze sprzedaży wzrosły o 7 %. Powodem jest zwiększona produkcja prądu z odnawialnych źródeł energii (EEG) w obydwu elektrowniach na biomasę Bischofferode i Piesteritz oraz nowa produkcja pary w Piesteritz.

Na Pomorzu osiągnięto w roku gospodarczym 2010 wzrost sprzedaży wynoszący 14 % i wzrost obrotu wynoszący 25 %. Obroty w obszarze telekomunikacyjnym udało się utrzymać na poziomie z roku ubiegłego, mimo silnej konkurencji.

Pozytywny rozwój wyniku z udziałów wynika z przychodów z przedsiębiorstw stowarzyszonych Heizkraftwerk Eutritzscher Straße GmbH & Co. KG i. L. (EuKG) oraz z mniejszych niż w roku ubiegłym odpisów na finansowy majątek trwały. Poprawa wyniku z odsetek wynika z wyższych przychodów z tytułu odsetek z ustalania wartości gotówkowej rezerw zgodnie z Ustawą Modernizującą Prawo Bilansowe (BilMoG) oraz z mniejszych nakładów na odsetki, wynikłych z mniejszych długoterminowych zobowiązań kredytowych i niższego poziomu oprocentowania.

Ze skutkiem na dzień 30 czerwca 2010 r. spółka RETIS GmbH kupiła sieć ciepłowniczą od spółki FWNL Fernwärmenetz Leipzig GmbH & Co. KG. Wraz ze sprzedażą sieci ciepłowniczej spółka FWNL rozpoczęła swoją likwidację i została na dzień 31 grudnia 2010 r. wyłączona z kręgu konsolidacyjnego. Przychody ze sprzedaży zostały w roku gospodarczym 2010 r. w dużej części wypłacone jako dywidendy udziałowcom FWNL. Ze względu na osobliwy fakt, że 99,85 % udziałów kapitałowych w FWNL należy do udziałowców mniejszościowych, zakup sieci ciepłowniczej przez spółkę RETIS GmbH, która jest 100-pro-

centową spółką-córką firmy Stadtwerke Leipzig GmbH, jest w aspekcie ekonomicznym równorzędnym zakupowi przez partnera umownego obcego Koncernowi. Dlatego koszty zakupu sieci ciepłowniczej zostały w niniejszym sprawozdaniu finansowym Koncernu zwiększone do poziomu ceny kupna (115,9 mln €).

Ze skutkiem na dzień 31 grudnia 2010 r. odbył się ustalony umownie zakup instalacji gazowo-parowej (GuD-Anlage) od EuKG. Jako finansowanie następcze zrealizowano model leasingowy. Utworzone już w latach ubiegłych rezerwy na odkup instalacji gazowo-parowej zostały planowo wykorzystane, aby wyrównać pozaplanowy odpis amortyzacyjny instalacji gazowo-parowej z aktualną wartością rynkową.

Powstałe w związku z wprowadzeniem Ustawy Modernizującej Prawo Bilansowe (BilMoG) nakłady i przychody w wysokości -1,3 mln € zostały przedstawione w wyniku nadzwyczajnym. Poza tym w wyniku nadzwyczajnym odzwierciedlono nadzwyczajne nakłady na obszerne działania restrukturyzacyjne w obszarze rozliczeń wynoszące -1,3 mln €.

## Istotne wydarzenia, mające wpływ na działalność Koncernu

W roku gospodarczym 2010 **segment Handel** miał istotny wpływ na pozytywny rozwój ogólny.

Pozytywne wpływy wynikają operacyjnie z uwarunkowanego pogodą rozwoju na rynku ciepła w Lipsku. Ilość stopniocdni na dzień 31 grudnia 2010 r. wynosiła o 20,3 % więcej niż w roku ubiegłym, w związku z tym rachunkowo dla roku 2010 wynikły 258 dni grzewcze (rok ubiegły 231 dni grzewcze). Wytworzone w instalacji gazowo-parowej GuD ilości prądu i ciepła w zakresie wytwarzania wynosiły łącznie o 1 % więcej, niż w roku ubiegłym. Mimo zwiększonej pracy

GuD i optymalizacji portfolio elektrowni, wkład wytwarzania w wynik znajdował się, ze względu na aktualny rozwój cen prądu, na poziomie wyraźnie niższym, niż rok temu. Planowa wymiana „turbiny gazowej 82“ w instalacji GuD została zakończona na początku trzeciego kwartału.

W instalacjach na biomasę przede wszystkim rozwój na rynku drewna oraz niedyspozycyjność instalacji przyczyniły się do zmniejszenia wyniku. Z powodu zmniejszenia dostępnych ilości drewna i idącej za tym podwyżki cen, widoki na przyszłą rentowność elektrowni nie są już tak dobre.

W tym zakresie poczyniono zabiegi ograniczające ryzyko w formie zaplanowanych odpisów i rezerw.

Handel hurtowy wygenerował nadwyżkę wyniku w porównaniu z rokiem ubiegłym. Pozaokresowy wynik za rok 2010 został obciążony dodatkowymi nakładami wynikającymi z rozłożenia pozycji na Ustawę o Energiach Odnawialnych (EEG) 2009. Ten efekt został w nadmiarze wyrównany pozytywnymi efektami w zakresie własnej działalności w obszarze prądu oraz szeroko zakrojoną optymalizacją kosztów nabycia.

Centralnym filarem wyniku Koncernu Stadtwerke Leipzig jest sprzedaż energii. Wzrost w tym zakresie wynika w głównej mierze z podwyższenia sprzedaży na rynku ciepłym w Lipsku, spowodowanego warunkami pogodowymi. Rynek odbiorców bezpośrednich, przede wszystkim w zakresie prądu, był również w roku 2010 nacechowany intensywną konkurencją. W ogólnoniemieckiej sprzedaży energii konkurencja doprowadziła do zmniejszenia zbytu. W wyniku nowego ukierunkowania sprzedaży w roku gospodarczym poczyniono istotne oszczędności kosztów. Z drugiej strony mamy do czynienia z częściowo wyższymi nakładami na restrukturyzację.

**Segment Sieci** wypracował operacyjnie stabilny, wysoki wynik, mimo wymagań wynikających

z regulacji motywacyjnych. Wynik był na poziomie wyższym, niż rok temu. Poprawa wyniku wynikała głównie ze wzrostu pozaokresowych przychodów ze sprzedaży w obszarze wykorzystania sieci energetycznych, mniejszych nakładów na straty na sieci oraz ze wzrostu pozostałych przychodów neutralnych z powodu nowej oceny pozycji ryzyka.

Na wynik **segmentu Sieci** istotny wpływ miał wynik spółek-córek HL komm i GPEC.

W zakresie usług **telekomunikacyjnych** spółka HL komm potwierdziła w ubiegłym roku gospodarczym swoją wiodącą pozycję wśród klientów korporacyjnych i Carrierów w regionie środkowych Niemiec. Wraz ze startem projektu FTTx w Lipsku zrealizowano wejście w segment klientów prywatnych. Ogólny rozwój rynku nacechowany był silniejszą konkurencją operatorów sieci kablowych. Utrzymujący się spadek cen był nadal kontynuowany. HL komm stawiała temu czoła dzięki nowym produktom i rozbudowie bazy klientów.

Natomiast w **pionie działalności na Pomorzu** rok gospodarczy 2010 przyniósł wyraźny wzrost obrotów i wyniku. Wynika to przede wszystkim ze zwiększenia sprzedaży, spowodowanej chłodniejszą pogodą, udanej akwizycji nowych podłączeń oraz z dopasowania taryfy za ciepło.

## Położenie względem konkurencji – segment Handel

**Nowa turbina dla instalacji gazowo-parowej w Lipsku:** Latem 2010 r. rozpoczęła się realizacja długofalowo zaplanowanych działań, dotyczących rewizji jednej z dwu turbin gazowych instalacji gazowo-parowej (GuD) w Lipsku. Po 15 latach i około 100 000 ekwiwalentnych godzinach roboczych osiągnięto koniec okresu eksploatacji. Przy pomocy nowej turbiny Stadtwerke Leipzig

gwarantuje, że elektrociepłownia nadal i trwale może produkować prąd i ciepło.

Stara turbina gazowa została przekazana do uzdatnienia do zakładów turbin gazowych firmy Siemens AG w Berlinie i latem roku 2012 ma zastąpić drugą turbinę gazową. Do tej pory firma Siemens wykona obszerne badania materiału

i prace naprawcze. Te inwestycje w technikę instalacji gazowo parowej GuD mają długofalowo zagwarantować ekonomiczną pracę elektrowni o lekko podwyższonym współczynniku sprawności, a w związku z tym przy mniejszych kosztach specyficznych.

Aby w razie zakłóceń turbin gazowych zapewnić niezależnie od producenta części oryginalnych szybką dyspozycyjność elementów konstrukcji, w marcu 2010 r. wraz z przedsiębiorstwami Kraftwerk Obernburg AG i E.ON Anlagenservice utworzono bazę części zamiennych.

**Stabilne zasilanie prądem z odnawialnych źródeł energii:** W ciągu roku 2010 udało się mocniej ustabilizować eksploatację elektrowni na biomasę w Bischofferode i Piesteritz. Wytwarzana w Bischofferode ilość została podwyższona o 1 GWh w porównaniu z rokiem ubiegłym. W ciepłowni na biomasę w Piesteritz odsprężenie pary wyniosło 51 GWh. Produkcja prądu zwiększyła się w porównaniu z rokiem ubiegłym o 9 GWh.

**Kontynuowana jest rozbudowa portfolio wytwarzania:** Trzej zaopatrzeniowcy komunalni, HSE (HEAG Südthessische Energie AG, Darmstadt), N-ERGIE (N-ERGIE AG, Nürnberg) i Stadtwerke Leipzig, zakupili razem elektrownię wiatrową w gminie Obhausen w Saksonii-Anhaltynskiej. Kupno odbyło się poprzez stworzoną w tym celu spółkę, w której ci trzej regionalni zaopatrzeniowcy mają po jednej trzeciej udziałów każdy. Elektrownia wiatrowa, pracująca od końca roku 2009, składa się z 16 nowoczesnych instalacji na energię wiatrową klasy multimegawat. Łącznie instalacje te dysponują mocą zainstalowaną wynoszącą 40 MW

**Handel hurtowy – efektywność przy zakupie gazu:** Wiosną 2010 r. Stadtwerke Leipzig rozpoczął w ramach kooperacji kręgu bilansowego w sektorze gazu skupienie kręgu bilansowego.

Odpowiedzialność za to skupienie przejął Stadtwerke Leipzig. Obejmuje ono już teraz 7 członków. Skupienie (Poolig) korzysta z efektów synergii przy obliczeniach kręgów bilansowych gazu. W ten sposób można zmniejszyć koszty i ryzyko, wynikające z różnic ilości zakupionych i faktycznie sprzedanych klientom.

**Rozszerzenie działalności handlowej w handlu hurtowym:** Dalsza rozbudowa dostępu do rynku, szczególnie gazowego, w celu stworzenia szerokiej bazy handlowej dla Stadtwerke Leipzig została we wrześniu 2010 r. zrealizowana w formie podjęcia aktywnego handlu gazem na holenderskiej giełdzie gazowej TTF.

Handel na regulowanym rynku energii gazowej jest dalszym produktem w obszarze handlu gazem. W roku 2010 rozpoczęto próbny handel na regulowanym rynku energii gazowej. Zewnętrzna energia regulowana służy do nabycia i sprzedaży ilości gazu celem wyrównania stałych ilości brakujących lub nadwyżek na następny dzień w obszarze rynkowym firmy GASPOOL Balancing Services GmbH.

**Realizacja koncepcji rynku ciepła przy sprzedaży energii:** Nowa koncepcja rynku ciepła – część II – skupia się na medium gazowym i akwizycji klientów nie zaopatrywanych w ciepło sieciowe na lipskim rynku ciepłowniczym. Na dzień 1 września 2010 r. wprowadzono produkt Wärme21.klima (ciepło21.klimat), opierający się na technice spalania gazu ziemnego i termice słonecznej, oraz Wärme21.klassik (ciepło21.klasyka), opierający się na technice spalania gazu ziemnego. Produkty odpowiadają najnowszym standardom technicznym i najnowszym wymaganiom ustawowym.

**Nowe drogi sprzedaży i rozszerzenie obszaru sprzedaży w zakresie sprzedaży energii:** Na początku września 2010 r. odbył się start nowych produktów internetowych dla klientów pry-

watnych i korporacyjnych – Strom21.online (prąd21.online) i Gas21.online (gaz21.online) – najpierw na wybranych rynkach w środkowych Niemczech. Zaplanowane jest dal-sze rozszerzenie terenu sprzedaży.

Od połowy sierpnia 2010 r. Stadtwerke Leipzig uplasował się na rynku poza obszarem własnej sieci z nowym produktem gazowym dla klientów

prywatnych Gas21.regio (gaz21.regio). Sprzedaż odbywała się najpierw w celu badania rynku w niektórych wybranych regionach. Odpowiedź rynku była bardzo pozytywna. Na rok 2010 r. wygenerowano w ten sposób wzrost netto w obszarze prywatnych klientów pobierających gaz.

## Położenie względem konkurencji – segment Sieci

**Serwis sieciowy – drugi rok w systemie uregulowania motywacyjnego:** W roku 2009 usunięto regulację kosztową dla opłat sieciowych, zgodnie z Rozporządzeniem o Opłatach za Sieci Energetyczne i Gazowe i zastąpiono ją uregulowaniem o górnej wysokości przychodów zgodnie z Rozporządzeniem o Regulacji Motywacyjnej. Spółka-córka Stadtwerke Leipzig Netz GmbH w pełni zrealizowała w roku 2010 postanowienia Federalnej Agencji Sieciowej BNetzA dotyczące wykorzystania dodatkowych przychodów poprzez obniżenie opłat sieciowych za prąd.

Odnosnie opłat sieciowych za gaz urzędowo ustalono, że nie powstały dodatkowe przychody. W piśmie z dnia 28 lutego 2010 r. Landowy Urząd Regulacji (LRegB) formalnie umorzył postępowanie dotyczące wyczerpania dodatkowych przychodów za gaz prowadzone przeciwko Stadtwerke Leipzig Netz GmbH.

Aby zrealizować konieczne inwestycje rozszerzające, złożono w obszarze prądu na dzień 29 czerwca 2010 r. wniosek o czynnik rozszerzający, który został zatwierdzony przez Federalną Agencję Sieciową BNetzA w celu dopasowania górnej granicy przychodów. Dzięki temu koszty

inwestycji rozszerzających można częściowo od roku 2009 w pierwszym okresie regulacyjnym wprowadzić do wyniku.

**Kooperacja w zakresie eksploatacji punktów pomiarowych i usług pomiarowych:** Firmy Stadtwerke Leipzig GmbH, spółka-córka Stadtwerke Halle – EVH oraz Stadtwerke Energie Jena-Pösneck wspólnie założyły spółkę Smart Metering. Nosi ona nazwę „Meter1 GmbH & Co. KG“ i ma swoją siedzibę w Halle (nad Saale). Celem spółki Meter1 GmbH & Co. KG jest ekonomicznie efektywny rozwój pola działalności Smart Metering, aby uczestniczące w niej przedsiębiorstwa mogły zaoferować swoim klientom na tej podstawie nowoczesne wersje produktów dotyczących „inteligentnych liczników prądu“. Ta nowa generacja liczników umożliwia lepszą kontrolę zużycia oraz wynikające z tego ustalenie potencjału oszczędności energii. Wprowadzenie Smart Meter („inteligentnych liczników“) jest wymagane ustawowo. Liczniki te muszą być montowane w nowo powstających budynkach, przy dużych modernizacjach oraz na życzenie klienta. Zgodnie z wytycznymi europejskimi do roku 2020 należy wyposażyć w nie około 80 % gospodarstw domowych.

## Położenie względem konkurencji – segment Serwis

**Nowe wnioski taryfowe na Pomorzu:** Nowy trzyletni wniosek taryfowy obejmujący zaopatrzenie w ciepło w Gdańsku został zatwierdzony przez polski urząd regulacji (URE) w marcu 2010 r. Średnia podwyżka taryfy spółki-córki GPEC była na poziomie 6,4%. Dopasowanie taryfy miało miejsce na dzień 8 kwietnia 2010 r., a jego poziom leżał powyżej oczekiwań.

**Udana certyfikacja spółki perdata:** Dodatkowo do już uzyskanego certyfikatu jako „SAP Partner Hosting“ i „Customer Center of Expertise (CCoE)“ spółka-córka perdata realizuje program

obszernej certyfikacji swoich doradców SAP przez SAP. Te zewnętrzne atesty jakości są wyrazem kompetencji i doświadczeń, jakie ma perdata.

**Udana rozbudowa projektu Submetering:** Działalność w obszarze Submetering rozwijała się zgodnie z planem. Na terenie całych Niemiec udało się pozyskać nowych klientów, pochodzących z sektora gospodarki nieruchomości, użytkowanych prywatnie i komercyjnie. Istniejące partnerstwo z partnerem z branży bezpośrednio rozliczania ciepła było w roku gospodarczym z sukcesem kontynuowane.

## 1.8 Pracownicy i polityka zatrudnienia

**Liczba zatrudnionych:** Na dzień 31 grudnia 2010 r. w Koncernie zatrudnionych było 1 995 pracowników (rok poprzedni: 2 135) i 112 uczniów, młodych pracowników wykwalifikowanych i traineerów (rok poprzedni: 108). W obrębie Koncernu nastąpiła łączna redukcja

miejsc pracy wynosząca 140 stanowisk.

31 grudnia 2010 r. ze względu na rozszerzenie spółki Stadtwerke Leipzig Netz GmbH 113 pracowników spółki Stadtwerke Leipzig GmbH przeszło do Stadtwerke Leipzig Netz GmbH.

### Liczba zatrudnionych bez uczniów

	2010	2009	Zmiana
Stadtwerke Leipzig GmbH	917	1 064	-147
HL komm	106	105	1
perdata	155	141	14
LAS	207	209	-2
GPEC	313	422	-109
STAR-PEC	62	73	-11
Tczew	68	71	-3
SWL Polska	5	4	1
SWL Netz	153	37	116
ENDICO	9	9	-
<b>łącznie</b>	<b>1 995</b>	<b>2 135</b>	<b>-140</b>

Stan personalny według spółek Koncernu na dzień 31 grudnia.

**Polityka kadrowa skierowana jest w stronę modelu kompetencji:** W Koncernie działa system systematycznego zarządzania kompetencjami. Jest to strategiczna polityka kadrowa ukierunkowana na działalność i konieczne do niej procesy. W tym celu sporządza się oprócz zwykłej listy liczby stanowisk potrzebnych do przyszłych

zadań, także odpowiednie profile wymagań, a to wszystko w ramach średniofalowego planowania kompetencji. Rozwój wiedzy kupieckiej kontynuowany jest w ramach dualnych studiów Bachelor of Science. Spotęgowane kształcenie inżynierów zapewnia długofalową kompetencję inżynierską.

## 1.9 Ochrona środowiska

**Trwała ochrona środowiska:** Ochrona środowiska jako integralna część strategii przedsiębiorstwa odzwierciedlona jest w celach przedsiębiorstwa. Na wszystkich płaszczyznach przedsiębiorstwa istnieją konkretne cele dotyczące redukcji emisji i ochrony zasobów naturalnych. W roku 2010 TÜV SÜD zaświadczył Stadtwerke Leipzig w formie recertyfikacji systemu zarządzania środowiskiem zgodnie z normą DIN EN ISO 14001 nie tylko przestrzeganie prawnych wymogów dotyczących ochrony środowiska, lecz także

trwale zaangażowanie w ochronę środowiska oraz skuteczny system zarządzania środowiskiem.

**Certyfikat dla pionu elektrowni:** We wrześniu 2010 r. w pionie działalności wytwarzanie nastąpiła certyfikacja elektrowni zgodnie z normą DIN ISO 14001 wraz ze szczegółowym badaniem elektrociepłowni na biomasę BMHKW Piesteritz. Pion elektrowni po raz kolejny otrzymał zaświadczenie o bardzo dobrym systemie zarządzania środowiskiem.

# 2 Zyski, sytuacja finansowa i majątkowa

## 2.1 Zyski

**Rozwój sprzedaży w segmencie Handel:** Rozwój sprzedaży ilości prądu w obszarze sprzedaży energii wykazuje spadek z 1 847 GWh w roku 2009 do 1 494 GWh w roku 2010. Sprzedaż gazu ziemnego spadła w tym samym okresie czasu z 1 461 GWh w roku 2009 do 1 404 GWh w roku 2010. Odzwierciedla się tutaj szczególnie silna konkurencja cenowa. Na rynku ciepła odnotowujemy zwiększenie sprzedaży ciepła uwarunkowane głównie zimną pogodą. Sprzedaż ciepła sieciowego wzrosła z 1 332 GWh do 1 546 GWh. W obszarze handlu hurtowego

sprzedaż nadal wzrastała ze względu na warunki handlowe. I tak handel prądem wzrósł z 35 082 GWh do 45 938 GWh, a handel gazem z 7 504 GWh do 10 942 GWh.

**Rozwój sprzedaży w segmencie Serwis:** Na rynku ciepła w obszarze działalności na Pomorzu sprzedaż ciepła sieciowego wzrosła o 264 GWh, względnie o 13,9% z 1 905 GWh w roku 2009 do 2 169 GWh w roku 2010.

Wzrost ten wynika z zimnych warunków pogodowych oraz z udanej realizacji nowych przyłączeń. Gdański GPEC zaakwirował między innymi stadion Baltic Arena. Łącznie przyłączono nowych klientów o łącznej mocy 32,1 MW, co wyraźnie przekracza stratę przyłączy o mocy wynoszącej 9,0 MW.

**Rozwój obrotów i wyniku:** Z rachunku zysków i strat z ostatnich dwóch lat gospodarczych wynika z ekonomicznego punktu widzenia oraz podsumowaniu i prześledowaniu następujące zestawienie wyników:

## Przychody

[w mln €]

	2010	2009	Zmiana
Operacyjne przychody ze sprzedaży	3.273,0	2.863,7	409,3
Zmiany stanu	0,7	-3,2	3,9
Aktywowane usługi własne	4,0	4,3	-0,3
Przychody operacyjne	12,0	15,8	-3,8
Operacyjne nakłady materiałowe	-2.962,9	-2.562,6	-400,3
Operacyjne nakłady personalne	-101,4	-99,1	-2,3
Nakłady operacyjne	-70,5	-73,5	3,0
<b>Wynik operacyjny przed odpisami amortyzacyjnymi</b>	<b>154,9</b>	<b>145,3</b>	<b>9,6</b>
Planowe odpisy amortyzacyjne	-71,7	-74,5	2,8
<b>Wynik operacyjny</b>	<b>83,2</b>	<b>70,8</b>	<b>12,4</b>
Wynik finansowy	-6,4	-14,1	7,7
Wynik neutralny do działalności operacyjnej	-19,9	-11,3	-8,6
<b>Wynik zwyczajnej działalności gospodarczej</b>	<b>56,9</b>	<b>45,4</b>	<b>11,5</b>
Wynik nadzwyczajny	-2,6	-	-2,6
Podatki od dochodów i przychodów	-7,6	-1,3	-6,3
Pozostałe podatki	-0,6	-	-0,6
Odprowadzenie zysków	-63,8	-60,3	-3,5
<b>Strata roczna Koncernu</b>	<b>-17,6</b>	<b>-16,1</b>	<b>-1,5</b>
Wynik naliczany innym udziałowcom	-39,2	-4,7	-34,5
Wypłata zysków na rzecz udziałowców	-	-26,2	26,2
Przeniesienie straty Koncernu	-117,9	-70,9	-47,0
Pobranie z rezerw z zysków	55,8	-	55,8
<b>Bilansowa strata Koncernu</b>	<b>-118,9</b>	<b>-117,9</b>	<b>-1,0</b>

**Rozwój wyniku z tytułu działalności operacyjnej:** W roku 2010 Koncern osiągnął z tytułu działalności operacyjnej wynik w wysokości 83,2 mln € (rok poprzedni: 70,8 mln €).

Poprawa wyniku działalności operacyjnej o 12,4 mln € wynika głównie z rozwoju działalności w segmencie Sieci oraz działalności na Pomorzu w segmencie Serwis.

W **segmencie Handel** – w obszarze działalności sprzedaży energii na rynku ciepła w Lipsku na wzrost sprzedaży pozytywny wpływ miały warunki pogodowe oraz redukcja wewnętrznych kosztów strukturalnych i pośrednich. W porównaniu w rokiem ubiegłym instalacja gazowo-parowa GuD Kraftwerk Lipsk wytworzyła więcej energii, jednak ze względu na uwarunkowane cenowo mniejsze przychody ze sprzedaży prądu nie mogła osiągnąć swojego wyniku z roku poprzedniego. W instalacjach na biomasę negatywny wpływ miał przede wszystkim rozwój na rynku drewna oraz częściowa niedyspozycyjność tych instalacji. Wynik w obszarze wytwarzania był więc poniżej poziomu z roku ubiegłego.

## Rozwój istotnych pozycji zysków

**Operacyjne przychody ze sprzedaży:** Przychody ze sprzedaży wzrosły w tym roku gospodarczym o około 14%. Ten rozwój wynika głównie ze wzrostu obrotów w handlu hurtowym, spowodowanym silnym wzrostem sprzedanych ilości. W tym roku gospodarczym przychody ze sprzedaży składają się z przychodów ze sprzedaży w obszarze handlu hurtowego w wysokości 2.596,3 mln € (rok poprzedni: 2.172,1 mln €), z przychodów z pozostałej sprzedaży energii w wysokości 567,8 mln € (rok poprzedni: 596,6 mln €) oraz z pozostałych obrotów w wysokości 108,9 mln € (rok poprzedni: 95,0 mln €).

**Segment Sieci** osiągnął wyraźnie pozytywny wkład w wynik z działalności operacyjnej. Poprawa wyniku wynika głównie z niższych nakładów na straty sieciowe oraz z mniejszych nakładów z rozliczania mniejszych i większych ilości prądu i gazu.

**Segment Serwis** dostarczył większego wkładu w wynik z działalności operacyjnej. Tutaj szczególnie oddziałuje bardzo dobry wynik spółki-córki GPEC w obszarze działalności na Pomorzu. Wynik działalności operacyjnej na Pomorzu wzrósł na płaszczyźnie Koncernu z 5,7 mln € w roku 2009 do 11,4 mln € w roku 2010.

W zakresie **telekomunikacji** spółka HL komm potwierdziła w ubiegłym roku gospodarczym swoją wiodącą pozycję w regionie środkowych Niemiec. Ogólny rozwój na rynku nacechowany był zwiększoną konkurencją ze strony operatorów sieci kablowych. Utrzymujący się spadek cen był nadal kontynuowany. Wynik z działalności operacyjnej lekko spadł na płaszczyźnie Koncernu w porównaniu z rokiem ubiegłym z 4,9 mln € do 4,3 mln € w roku 2010.

**Przychody operacyjne:** Przychody operacyjne spadły o 3,8 mln € z 15,8 mln € do 12,0 mln €.

**Operacyjne nakłady materiałowe:** W tym roku gospodarczym operacyjne nakłady materiałowe wzrosły o 400,3 mln €, względnie o ok. 16%. Ten wzrost wynika głównie ze wzrostu obrotu w handlu hurtowym. Marża brutto z przychodów ze sprzedaży i nakładów materiałowych poprawiła się o 9,0 mln €. Poprawa marży wynika szczególnie z wyraźnie zwiększonej marży brutto w obszarze działalności na Pomorzu (8,6 mln €), spowodowanej dopasowaniem cenowym oraz uwarunkowanym pogodowo zwiększeniem sprzedaży.

**Operacyjne nakłady personalne:** W tym roku gospodarczym operacyjne nakłady personalne wzrosły o ok. 2% wzgl. o 2,3 mln €, mimo redukcji miejsc pracy. Powodem jest głównie podwyżka wynagrodzeń oraz inne nakłady personalne, między innymi z tytułu uregulowań skróconego czasu pracy ze względu na wiek.

**Nakłady operacyjne:** Nakłady operacyjne składają się w tym roku gospodarczym głównie z opłat koncesyjnych, usług, rat leasingowych, nakładów na obsługę klienta i marketing oraz z nakładów z tytułu bieżącej działalności. Nakłady operacyjne spadły głównie ze względu na zmniejszone nakłady na doradztwo i usługi z 73,5 mln € w roku 2009 do 70,5 mln € w roku 2010.

**Odpisy planowe:** Odpisy na niematerialne składniki majątku i rzeczowy majątek trwały spadły w porównaniu z rokiem ubiegłym o 2,8 mln € z 74,5 mln € w roku 2009 do 71,7 mln € w roku 2010.

**Wynik finansowy:** Wynik finansowy poprawił się w porównaniu z rokiem ubiegłym o 7,7 mln € i składa się z lepszego wyniku z udziałów (2,6 mln €) oraz z lepszego wyniku oprocentowania (5,1 mln €). Ten lepszy wynik z oprocentowania wynika z 3,5 mln € wyższych przychodów z oprocentowania i z 1,6 mln € niższych nakładów na oprocentowanie. Wzrost przychodów z oprocentowania wynika głównie z ustalenia wartości gotówkowej rezerw zgodnie z Ustawą Modernizującą Prawo Bilansowe (BilMoG). Pozytywny rozwój wyniku z udziałów wynika głównie z przychodów z przedsiębiorstwa skojarzonego EuKG (1,5 mln €) oraz z mniejszych w porównaniu z rokiem ubiegłym odpisów finansowego majątku trwałego (0,9 mln €).

**Pozostały wynik działalności operacyjnej:**

W pozostałym wyniku działalności operacyjnej zestawiono wyniki odpisów pozaplanowych oraz

przychody i nakłady neutralne do działalności operacyjnej. W roku gospodarczym dokonano pozaplanowych odpisów w wysokości 16,1 mln € (rok poprzedni: 16,5 mln €). Kwota ta dotyczy głównie w wysokości 7,1 mln € budynków, terenów zwnętrznych i urządzeń technicznych elektrociepłowni na biomasę w Bischofferode i Piesteritz, w wysokości 4,4 mln € komponentów instalacji gazowo-parowej GuD, w międzyczasie ujętych w majątku obrotowym, w wysokości 1,8 mln € komponentów sieci elektrycznych, w wysokości 1,1 mln € miejsca składowania węgla oraz w wysokości 0,8 mln € pozaplanowych odpisów na komponenty sieci instalacji GuD, przejęte z majątku trwałego.

Saldo z tytułu pozostałych przychodów i nakładów w wysokości –3,8 mln € zawiera przede wszystkim pozaokresowe przychody ze sprzedaży (8,2 mln €), przychody z tytułu rozwiązania rezerw (26,1 mln €), przychody z tytułu rozwiązania korekty wartości należności (1,6 mln €), pozostałe przychody pozaokresowe (2,6 mln €) oraz przychody z likwidacji majątku trwałego (2,9 mln €) pomniejszone o nakłady na korektę wartości i wyśięgowanie należności (9,1 mln €), koszty tworzenia rezerw (27,7 mln €), pozaokresowe koszty poboru energii (7,4 mln €), straty z likwidacji majątku trwałego (1,0 mln €) oraz pozaokresowy podatek energetyczny (0,6 mln €). Przychody z rozwiązania rezerw dotyczyły głównie rezerw na opłaty za korzystanie z sieci i koszty nabycia, na stare zanieczyszczenia oraz na nakłady remontowo-naprawcze. Nakłady na tworzone rezerw dotyczyły głównie zapobiegania ryzyku w elektrowniach na biomasę i potencjalne spory prawne, odszkodowań zgodnie z Ustawą o Oczyszczeniu Ksiąg Wieczystych oraz działań restrukturyzacyjnych.

**Cechy szczególne rocznego sprawozdania finansowego Koncernu:** Pomiedzy zamknięciem rocznym spółki Stadtwerke Leipzig GmbH a

zamknięciem rocznym Koncernu istnieją różnice bilansowe i różnice w wycenie, prowadzące do zmian w ewidencji w wyniku Koncernu. Chodzi tu przede wszystkim o odpisy od wartości przed-

siębiorstwa (15,7 mln €) oraz o mające wpływ na wynik usunięcie funduszu specjalnego (1,4 mln €) zgodnie z § 4 Ustawy o Rozwoju Regionalnym.

## 2.2 Sytuacja finansowa

### Rachunek przepływu kapitału

Zmiana zasobów finansowych oraz powiązane z nią przepływy środków przedstawiono poniżej

w zestawieniu przepływów kapitału:

#### Sytuacja finansowa

[w mln €]

	31.12.2010	31.12.2009
Cashflow z działalności przedsiębiorstwa	114,8	104,9
Zmiany Working Capitals	-38,3	71,7
<b>Cashflow z bieżącej działalności gospodarczej</b>	<b>76,5</b>	<b>176,6</b>
Inwestycje w rzeczowy majątek trwały	-69,2	-36,5
Inwestycje na zakup przedsiębiorstw skonsolidowanych i innych jednostek przedsiębiorstwa	-0,2	-10,4
Deinwestycje/dotacje	36,9	3,7
<b>Cashflow z działalności inwestycyjnej</b>	<b>-32,4</b>	<b>-43,2</b>
Zwiększenie/zmniejszenie kapitału	-	-
Wypłata zysków dla udziałowca większościowego	-60,3	-37,6
Wypłata zysków dla udziałowca mniejszościowego	-53,6	-4,7
Wpłaty z tytułu pobrania kredytów	4,7	34,8
Wpłaty na spłatę kredytów	-11,1	-17,9
<b>Cashflow z działalności finansującej</b>	<b>-120,3</b>	<b>-25,4</b>
Zmiana stanu środków finansowym mające wpływ na płatności	-76,2	108,1
Zmiana stanu środków finansujących z tytułu różnic kursowych, zmiany kręgu konsolidacyjnego i wyceny	-9,5	-0,2
Stan środków finansowych na początek okresu	140,1	32,2
<b>Stan środków finansowych na koniec okresu</b>	<b>54,3</b>	<b>140,1</b>

**Cashflow z bieżącej działalności gospodarczej:**

Rachunek przepływu kapitału wykazuje niższy w porównaniu z rokiem ubiegłym o 100,1 mln €, a więc będący na poziomie 76,5 mln € Cashflow z bieżącej działalności gospodarczej.

Spadek wynika przede wszystkim z zapotrzebowania na płynność finansową na Working Capital (38,3 mln €). Szczególny wkład w podwyższenie Working Capital miał wzrost należności z tytułu dostaw i usług (65,4 mln €), a z drugiej strony mniejszy wzrost zobowiązań z tytułu dostaw i usług (39,4 mln €). W porównaniu z tym w roku 2009 zaistniało wysokie zwolnienie płynności finansowej z Working Capital wynoszące łącznie 71,7 mln €. Cashflow z działalności gospodarczej, reprezentujący działalność operacyjną, poprawił się w porównaniu z rokiem ubiegłym o 9,9 mln €. Wzrost ten wynika w głównej mierze z poprawy wyniku z działalności gospodarczej (11,6 mln €). Cashflow z działalności przedsiębiorstwa w wysokości 114,8 mln € wynika z wyniku działalności gospodarczej (56,9 mln €) skorygowanego o nie mające wpływ na płatności nakłady z odpisów rzeczowego majątku trwałego, niematerialnych składników majątku i finansowego majątku trwałego (+89,8 mln €), likwidacji funduszu specjalnego (-6,6 mln €), zmniejszenia długoterminowych rezerw (-16,3 mln €) i pozostałych pozycji (-9,0 mln €).

**Cashflow z działalności inwestycyjnej:** Odpływ środków z tytułu działalności inwestycyjnej zawiera przede wszystkim inwestycje w niematerialne składniki majątkowe i rzeczowy majątek trwały w wysokości 64,3 mln € (rok poprzedni: 33,3 mln €). Z tego 17,4 mln € przypada na

stację transformatorową wraz z kablem instalacji gazowo-parowej GuD, która w ramach odkupu od EuKG została przyjęta do bilansu Stadtwerke Leipzig GmbH. W nową turbinę gazową 82 instalacji GuD w roku gospodarczym zainwestowano planowo 12,2 mln €. Pozostałe 34,7 mln € dotyczą głównie bieżących inwestycji zastępczych i rozszerzających. Dotacje w formie dotacji do kosztów budowy i koszty przyłączeń domowych zostały pobrane w wysokości 2,7 mln €. Inwestycje w finansowy majątek trwały w wysokości 5,1 mln € (rok poprzedni: 13,6 mln €) przypadały głównie na pożyczki udzielone firmie WEO GmbH & Co KG (4,7 mln €).

Desinwestycje w wysokości 36,9 mln € dotyczyły przede wszystkim sprowadzenia kapitału EuKG w wysokości 11,5 mln €, wpływów z likwidacji składników finansowego majątku trwałego w wysokości 4,0 mln € oraz 21,3 mln € przychodów z likwidacji rzeczowego majątku trwałego. Zawierały one głównie urządzenia konieczne do pracy elektrowni GuD, przejęte w nową strukturę leasingową.

**Cashflow z działań finansujących:** Odpływ środków na działania finansujące (120,3 mln €) dotyczy przede wszystkim wypłat zysków na rzecz udziałowców większościowych (60,3 mln €), wypłat zysków wzgl. poboru kapitału przez udziałowców mniejszościowych (53,6 mln €) oraz wypłat na rzecz umorzenia zobowiązań w stosunku do instytucji kredytowych (11,1 mln €). W celu długoterminowego finansowania przedsiębiorstwa zaciągnięto kredyty w wysokości 4,7 mln €.

## Sytuacja finansowa i zarządzanie finansami

**Płynność finansowa:** Koncern wykazuje na dzień 31 grudnia 2010 r. stan środków finansowych, zgodnie z rachunkiem przepływów kapitałowych, wynoszący 54,3 mln €. Zapotrzebowanie na płynność finansową było w roku gospodarczym 2010 w każdej chwili pokryte.

**Zarządzanie finansowaniem:** Strategia finansowania firmy Stadtwerke Leipzig opiera się na utrzymaniu wysokiej wypłacalności Koncernu. W ramach aktywnego zarządzania odsetkami koszty finansowania są dokładnie sterowane w formie kształtowania i stosowania derywatów i zabezpieczone przed ryzykiem zmiany stopy oprocentowania. Celem tej strategii jest z jednej strony obniżenie nakładów na finansowanie poprzez ruchome warunki oprocentowania, a z drugiej strony zabezpieczenie górnej granicy oprocentowania produktami zabezpieczającymi. Dotychczasowe zapotrzebowanie finansowe na działalność inwestycyjną pokrywane było poza klasycznymi kredytami bankowymi także pożyczkami na kwit dłużny i leasingiem operacyjnym. W przyszłości zapotrzebowanie pokrywane będzie pożyczkami od udziałowców i finansowaniem typu Off-Balance.

**Konwenanty (wskaźniki finansowe):** Podpisując niezabezpieczone długoterminowe umowy o finansowaniu firma Stadtwerke Leipzig GmbH ustaliła konwenanty, określające pewne relacje finansowe dotyczące zadłużenia, operacyjnego cashflows i udziału kapitału własnego. Określone w umowie wskaźniki odpowiadają strategicznym celom finansowym Koncernu, aby obecny status Investment-Grade (status wypłacalności)

był zabezpieczony także na przyszłość. Ocena przestrzegania konwenantów odbywa się na bazie Koncernu Stadtwerke Leipzig.

Także w umowach handlowych dotyczących hurtowego handlu energią (umowy EFET) określenie konwenantów służy zabezpieczeniu transakcji. Ocena przestrzegania konwenantów odbywa się na bazie spółki Stadtwerke Leipzig GmbH i rocznego sprawozdania finansowego Koncernu Stadtwerke Leipzig.

**Analiza finansowania:** Finansowanie długoterminowego majątku odbywa się z kapitału własnego i obcego. Zobowiązania wobec instytucji kredytowych spadły w porównaniu z rokiem ubiegłym o 5,9 mln €, z 316,4 mln € do 310,5 mln €. Spadek ten wynika przede wszystkim z planowego umarzania krótko i długoterminowych zobowiązań kredytowych. Obecnie oddziałuje w roku gospodarczym pobranie długoterminowego kredytu inwestycyjnego w wysokości 4,6 mln € przez spółkę HL komm.

Udział kapitału własnego spadł w porównaniu z rokiem ubiegłym z 23,4% do 20,8%.

**Pozabilansowe instrumenty finansujące:** Celem finansowania elektrowni na biomasę w Piesteritz i Bischofferode oraz elektrowni GuD w Lipsku zawarto operacyjne umowy leasingowe. Dzięki wykorzystaniu tej formy finansowania udało się utrzymać długofalową elastyczność finansową, a płynność finansową wykorzystać do realizacji dalszych projektów inwestycyjnych.

## 2.3 Sytuacja majątkowa

**Analiza struktury majątkowej:** Poniższy przegląd wyniku z zestawienia pozycji bilansowych danego roku gospodarczego. Zobowiązania i

rezerwy o pozostałym okresie spłaty powyżej jednego roku zostały potraktowane jako długoterminowe.

### Sytuacja majątkowa

	31.12.2010		31.12.2009	
	w mln €	%	w mln €	%
Majątek trwały	582,1	65,8	587,9	64,1
Zapasy	21,0	2,4	17,4	1,9
Należności i pozostałe składniki majątku	257,3	29,1	172,9	18,8
w tym: Cash Pool	37,3	4,2	5,5	0,6
Papiery wartościowe	0,2	–	0,2	–
Stan środków w kasie	16,8	1,9	134,4	14,6
Rozliczenia międzyokresowe	4,5	0,5	5,0	0,5
Różnica z tytułu podatku dochodowego	2,2	0,2	–	–
<b>Suma aktywów</b>	<b>884,1</b>	<b>100,0</b>	<b>917,8</b>	<b>100,0</b>
Kapitał własny	183,8	20,8	214,7	23,4
Kwota różnicy wynikająca z konsolidacji kapitału	0,7	0,1	1,0	0,1
Fundusz specjalny	52,4	5,9	56,4	6,1
Rezerwy	143,9	16,3	168,0	18,3
w tym: rezerwy długoterminowe	71,9	8,1	48,3	5,3
w tym: rezerwy krótkoterminowe	72,0	8,2	119,7	13,0
Zobowiązania	502,8	56,9	477,1	52,0
w tym: zobowiązania długoterminowe	289,5	32,8	279,3	30,4
w tym: zobowiązania krótkoterminowe	213,3	24,1	197,8	21,6
w tym: Cash Pool	0,2	–	0,1	–
Rozliczenia międzyokresowe	0,4	–	0,6	0,1
Różnica z tytułu podatku dochodowego	0,1	–	–	–
<b>Suma pasywów</b>	<b>884,1</b>	<b>100,0</b>	<b>917,8</b>	<b>100,0</b>

**Suma bilansowa:** Suma bilansowa w wysokości 884,1 mln € zmniejszyła się w porównaniu z rokiem ubiegłym o 33,7 mln € wzgl. o 3,7%. Zmniejszenie sumy bilansowej wynika z redukcji majątku trwałego o 5,8 mln €, majątku obrotowego o 29,6 mln € i aktywnych rozliczeń międzyokresowych o 0,5 mln €. Przeciwdziała temu nowo wykazana pozycja różnicy z tytułu podatku dochodowego w wysokości 2,2 mln €.

**Aktywa – składniki majątku:** Koncern wykazuje wysoką intensywność środków trwałych. Dlatego udział majątku trwałego w sumie bilansowej roku 2010 wynosi około 65,8%.

Zmniejszenie wartości majątku trwałego o 5,8 mln € w porównaniu z rokiem ubiegłym wynika z planowego odpisu wartości firmy (15,7 mln €) i zmniejszenia dalszych niematerialnych składników majątku (1,4 mln €) oraz

ze zmniejszenia finansowego majątku trwałego o 8,8 mln €. Przeciwdziała temu zwiększenie rzeczowego majątku trwałego o 20,1 mln

Należności i pozostałe składniki majątku znajdują się na dzień 31 grudnia 2010 r. powyżej poziomu roku poprzedniego i zwiększają się o 84,4 mln €. Zawierają one większe o 65,4 mln € należności z tytułu dostaw i usług, szczególnie ze względu na uwarunkowane pogodą wyższe należności na rynku ciepła oraz rozszerzenie działalności handlu hurtowego. Przeciwdziała temu spadek stanu środków w kasie o 117,6 mln €. Przyczyną tego była przede wszystkim wypłata dywidendów na rzecz udziałowców obcych Koncernowi – FWNL, odprowadzenie zysków do holdingu LVV oraz odkupienie instalacji gazowo-parowej GuD od EuKG. Te ostatnie udało się tylko częściowo wyrównać przez wpłaty z następczych transakcji leasingowych.

**Pasywa – kapitał:** Kapitał własny zmniejszył się o 31,0 mln €. Przyczyną tego jest w pierwszej linii strata netto roku obrotowego Koncernu wynosząca 17,6 mln €. Poza tym w roku gospodarczym 2010 łącznie wypłacono dywidendę w wysokości 53,7 mln € na rzecz udziałowców mniejszościowych. Większa część tej kwoty przypada na udziałowców FWNL i dotyczy wyczyszczenia przychodów ze sprzedaży sieci ciepłowniczej. Obecnie oddziałują w tym kontekście zwiększenie cen nabycia przez Koncern sieci ciepłowniczej do 115,9 mln €. Zwiększenia tego dokonano na tle faktu, że udziały kapitałowe FWNL należą w 99,85 % do mniejszości, a transakcja wobec tego traktowana jest jak nabycie przez podmioty obce Koncernowi. Przecież wyłączenie FWNL z kręgu konsolidacyjnego na dzień 31 grudnia 2010 r. doprowadziło do zmniejszenia kapitału własnego w wysokości 3,1 mln €.

Majątek trwały pokryty był przez kapitał własny w 31,6% (rok poprzedni: 36,5%) oraz przez kapitał długoterminowy w 102,8% (rok poprzedni: 102,0%).

Redukcja funduszu specjalnego (4,0 mln €) po stronie pasywów wynika z planowych zniesień mających wpływ na wynik finansowy. Długoterminowe rezerwy na dzień 31 grudnia 2010 r. podwyższyły się o 23,6 mln €, a krótkoterminowe rezerwy zmniejszyły się w przeciwieństwie do tego tylko o 47,7 mln €. Zmniejszenie to wynika między innymi z wykorzystania rezerw na odkupienie GuD.

Wzrost zobowiązań długoterminowych o 10,2 mln € wynika z podwyższenia długoterminowych pozostałych zobowiązań o 12,7 mln €, pomniejszonych o 2,5 mln € mniejszych długoterminowych zobowiązań kredytowych. Przyczyną podwyższenia pozostałych zobowiązań było zobowiązanie się do wymiany starej turbiny, znajdującej się w instalacji GuD w roku 2012. Krótkoterminowe zobowiązania wzrosły o 15,5 mln €. Wzrost ten uzasadniony był przede wszystkim wzrostem zobowiązań z tytułu dostaw i usług o 42,1 mln €, któremu przeciwdziałał spadek pozostałych zobowiązań o 24,6 mln €.

## 2.4 Zarządzanie firmą ukierunkowane na osiągnięcie założonych wartości

Zastosowanie wskaźników zarządzania przyczynia się do większej przejrzystości gospodarczego rozwoju Koncernu. Jednocześnie wskaźniki te

służą jako podstawa do podejmowania przez management Koncernu decyzji ekonomicznych.

### Wskaźniki zarządzania

	2010	2009	Zmiana
Przychody ze sprzedaży [w mln €]	3.281,2	2.867,0	414,2
EBIT [w mln €]	65,3	58,8	6,5
Odpisy amortyzacyjne z tytułu wartości firmy [w mln €]	15,7	18,1	-2,4
Adjustowany EBIT [w mln €]	81,0	77,0	4,0
Majątek przedsiębiorstwa [w mln €]	612,6	522,3	90,3
Marża (adjustowany EBIT/przychody ze sprzedaży) [w %]	2,5	2,7	-0,2
Rotacja kapitału w x (przychody ze sprzedaży/majątek przeds.)	5,4	5,5	-0,1
<b>ROCE (adjustowany EBIT/majątek przedsiębiorstwa) [w %]</b>	<b>13,2</b>	<b>14,7</b>	<b>-1,5</b>

Kapitał zakładowy

= Majątek trwały minus odpisy z tytułu wartości firmy plus Net Working Capital

Net Working Capital

= krótkoterminowy majątek obrotowy bez środków płynnych minus krótkoterminowe zobowiązania i rezerwy (oprócz zobowiązań kredytowych i wartości majątkowych/długów, które ze względu na obowiązujący okres należy sklasyfikować jako krótkoterminowe)

Adjustowany EBIT

= Wynik zwyczajnej działalności gospodarczej oczyszczony z odpisów z tytułu wartości firmy minus przychody z odsetek plus koszty odsetek

ROCE (Return on Capital Employed) podaje, jak skutecznie przedsiębiorstwo wykorzystuje swój kapitał, względnie majątek zakładowy. Pogorszenie ROCE o 1,5 punktów procentowych jest skutkiem zwiększonego o 90,3 mln € majątku zakładowego. Wzrost ten wynika ze zwiększenia Working Capitals wraz z Cashpool o 80,5 mln € oraz ze zwiększenia majątku trwałego bez wartości firmy o 9,8 mln €.

W roku 2010 wskaźnik zarządzania EBITDA (wynik zwyczajnej działalności gospodarczej przed wynikiem finansowym i odpisami) wynoszący 151,1 mln € pozostał prawie niezmienny. Ten rozwój zostanie omówiony w objaśnieniu wyniku działalności operacyjnej. Dalsze objaśnienia znajdują się w pozycji „Przychody“. Podobnie pozytywnie rozwijała się rentowność kapitału własnego. Wzrosła ona w roku 2010 do 31,0% (rok poprzedni 21,1%).

## 2.5 Segmenty Koncernu

### Segmenty

[w mln €]

	Obrót całkowity		Konsolidacja		Obrót zewnętrzny		Inwestycje w majątek trwały	
	2010	2009	2010	2009	2010	2009	2010	2009
Handel	3.084,7	2.741,9	17,9	51,1	3.066,8	2.690,8	17,6	14,7
Sieci	225,2	278,1	167,9	234,3	57,3	43,8	29,0	6,6
Serwis	177,8	156,5	32,5	33,2	145,3	123,3	24,5	26,7
<b>Suma segmentów</b>	<b>3.487,7</b>	<b>3.176,5</b>	<b>218,3</b>	<b>318,6</b>	<b>3.269,4</b>	<b>2.857,9</b>	<b>71,1</b>	<b>48,0</b>
Pozostałe	14,6	12,1	2,8	3,0	11,8	9,1	1,0	1,2
<b>Suma</b>	<b>3.502,3</b>	<b>3.188,6</b>	<b>221,1</b>	<b>321,6</b>	<b>3.281,2</b>	<b>2.867,0</b>	<b>72,1</b>	<b>49,2</b>

Koncern Stadtwerke Leipzig jest operatorem konwencjonalnych i regeneratywnych elektrowni na bazie spalania, wytwarzających prąd i ciepło. W **segmentcie Handel** istnieje dostęp do około 214 MW mocy elektrycznej i 605 MW (w roku poprzednim 665 MW) mocy termicznej. Wytwarzanie własne wyniosło 870 GWh wytwarzania ciepła netto (rok poprzedni: 835 GWh) i 1 063 GWh wytwarzania prądu brutto (rok poprzedni: 1 055 GWh). Dział sprzedaży energii w segmencie Handlu zaopatruje około 269 872 (rok poprzedni: 279 316) miejsc odbioru w prąd, 28 336 (rok poprzedni: 31 276) w gaz ziemny i 5 333 (rok poprzedni: 5 279) w ciepło sieciowe.

**Segment Sieci** jest operatorem lipskich sieci energetycznych, gazu ziemnego i ciepła sieciowego o łącznej długości ok. 4 938 km. Przyłączonych do nich było w roku 2010 39 778 przyłączy domowych w zakresie prądu, 23 108 przyłączy domowych w zakresie gazu i 5 333 miejsc odbioru ciepła sieciowego. Wysokie bezpieczeństwo dostaw w sieci było zagwarantowane również w ubiegłym roku gospodarczym. Ilość przerw w dostawach w tych trzech sieciach wyniosła w roku gospodarczym 456.

**Segment Serwis** obsługiwał w pionie Usług Okołoenergetycznych instalacje ciepła bliskiego, ciepłownię i centrale ciepłownicze o mocy termicznej wynoszącej około 57 MW (rok poprzedni 53 MW).

Pion Zaopatrywania Pomorza w Energię obsługuje poprzez łączną sieć o długości 750 km (rok poprzedni 724 km) z 10 552 miejscami odbioru (rok poprzedni 10 470) klientów pobierających ciepło bliskie i sieciowe w miastach Gdańsku, Tczewie i Starogardzie Gdańskim.

Spółka-córka HL dysponuje siecią światłowodową i telekomunikacyjną, którą zaopatruje klientów. Portfolio usług obejmuje oferty telefoniczne, szerokopasmowe oraz internet dla klientów komercyjnych, przygotowany dla indywidualnych potrzeb, szczególnie w regionie Halle/Lipsk. Poza tym HL komm aktywnie działa w miastach Chemnitz, Drezno, Erfurt, Magdeburg i Jena, mając także dwie filie w Dreźnie i Chemnitz.

## 2.5.1 Handel

W roku gospodarczym 2010 obrót zewnętrzny w segmencie Handel wyniósł 3.066,8 mln € (rok poprzedni: 2.690,8 mln €) i został wypracowany głównie w obszarze handlu hurtowego i sprzedaży energii.

**Handel hurtowy:** W roku 2010 handel hurtowy osiągnął przychody ze sprzedaży wynoszące 2.399,4 mln € (rok poprzedni: 2.041,0 mln €) w sektorze prądu i 196,9 mln € (rok poprzedni: 131,2 mln €) w sektorze gazu. Celem realizacji strategii dalszego rozwoju firmy nastąpiło dalsze sukcesywne rozszerzenie zakresu własnej działalności gospodarczej, które w roku 2010 doprowadziło do wzrostu sprzedaży w porównaniu z rokiem ubiegłym o 10 856 GWh w sektorze prądu i o 3 438 GWh w sektorze gazu.

Wzrost sprzedaży wynika z wyższego fizycznego wolumenu handlowego oraz z większej płynności finansowej rynku. Przychody ze sprzedaży zawierają także przychody z ogólnoniemieckich strukturowanych umów dostawczych i usług dla dystrybutorów pośrednich i klientów przemysłowych. Obok własnego portfolio klientów na terenie całych Niemiec prowadzone są dostawy prądu i gazu w kooperacji.

Poprzez rozbudowę sprzedaży i handlu oraz rozszerzenie oferty standardowych i strukturowanych produktów handel hurtowy wykorzystuje się już istniejące szanse na dobry wynik. Zalety względem konkurencji wynikają przede wszystkim z zajmowanej pozycji – lidera handlu w obszarze komunalnym oraz zorientowanego na sprzedaż managera portfolio dla małych i średnich dystrybutorów pośrednich, dużych zleceniodawców publicznych i przemysłu.

Zakup prądu do celów handlu hurtowego i sprzedaży energii nastąpił w roku gospodarczym

na rynku hurtowym. Stosunek umowny na dostawy gazu z firmą Verbundnetz Gas AG, Lipsk (VNG) oraz umowa o dostawy ciepła z firmą Vattenfall Europe Generation AG & Co. KG, Berlin (Vattenfall) była kontynuowana. Dla dostaw gazu coraz większe ilości gazu kupowane były na rynku hurtowym. Bez zmian w porównaniu z rokiem ubiegłym była również umowa o dostawę energii z firmą EuKG dotycząca odbioru prądu i ciepła z instalacji gazowo-parowej GuD. Umowy ramowe i pojedyncze, zawarte z różnymi dostawcami przez handel hurtowy zabezpieczają dostawę paliwa (drewna i ropy), potrzebnego do wytwarzania.

**Sprzedaż energii:** Na sprzedaży energii firma Stadtwerke Leipzig zrealizowała w roku 2010 przychody ze sprzedaży wynoszące 430,8 mln € (rok poprzedni: 481,6 mln €). Handel detaliczny, którego udział w tym obrocie wyniósł 51 %, względnie 219,6 mln € (rok poprzedni: 262,6 mln €), był głównym filarem obrotów w tym zakresie. Spadek obrotów detalicznego handlu prądem spowodowany był uwarunkowanym konkurencją spadkiem sprzedaży w ogólnoniemieckiej sprzedaży energii.

Przychody ze sprzedaży gazu w handlu detalicznym wyniosły w 2010 r. 79,6 mln € (rok poprzedni: 89,9 mln €). Podstawą obowiązujących w roku 2010 umów z klientami prywatnymi i komercyjnymi były ceny na poziomie wyraźnie niższym, niż w roku 2009. Wpływ na obroty miał również uwarunkowany konkurencją spadek sprzedaży, który częściowo został wyrównany uwarunkowanym pogodową wzrostem sprzedaży.

W detalicznym handlu ciepłem sieciowym osiągnięto przychody ze sprzedaży wynoszące 131,6 mln € (rok poprzedni: 129,1 mln €). Wzrost obrotów w porównaniu z rokiem 2009 bazuje

głównie na wyraźnie zimniejszej, niż w ubiegłym roku, pogodzie. Poziom cen dla klientów pobierających Wärme 21. (ciepło 21) znajdował się minimalnie powyżej poziomu z roku ubiegłego, a dla klientów pobierających „Najlepszą cenę” oraz korzystających z uregulowań cen standardowych średnio o 20 % poniżej poziomu z roku ubiegłego.

**Wytwarzanie:** Przychody ze sprzedaży w obszarze wytwarzania wyniosły 39,7 mln € (rok poprzedni: 37,1 mln €). W zakresie wytwarzania w roku 2010 po raz ostatni przedstawiono stosunek usług między Stadtwerke Leipzig a spółką zależną EuKG, jako właściciela instalacji gazowo-parowej GuD. Firma Stadtwerke Leipzig wyświadczyła na podstawie umowy usługi w ramach eksploatacji i serwisowania oraz inwestycje na rzecz tej instalacji. Z tej działalności wynikły w roku 2010 przychody ze sprzedaży z tytułu opłat za usługi wynoszące 16,4 mln € (rok poprzedni:

15,3 mln €). Elektrociepłownia na biomasę w Piesteritz (BMHKW Piesteritz) była po raz pierwszy przez cały rok gospodarczy w eksploatacji, oddając stale prąd i parę. Przychody ze sprzedaży obydwu elektrociepłowni na biomasę w Bischofferode i Piesteritz wyniosły w roku gospodarczym 2010 łącznie 23,3 mln € (rok poprzedni 21,8 mln €).

**Inwestycje segmentowe:** Segment Handel zainwestował w roku gospodarczym 12,8 mln € (rok poprzedni: 3,4 mln €) w niematerialne składniki majątku i rzeczowy majątek trwały. Inwestycje te dotyczyły przede wszystkim nowej turbiny gazowej 82 dla instalacji GuD. W finansowy majątek trwały poczyniono w roku gospodarczym inwestycje w wysokości 4,8 mln € (rok poprzedni: 11,3 mln €). Dotyczyły one przede wszystkim pożyczek udzielonych firmie WEO GmbH & Co. KG w związku z elektrownią wiatrową w Esperstedt-Obhausen.

## 2.5.2 Sieci

W roku 2010 segment Sieci zrealizował obrót zewnętrzny w wysokości 57,3 mln € (rok poprzedni: 43,8 mln €). Na ten obrót składa się głównie przychód z tytułu korzystania w rejonie lipskim z sieci przez podmioty trzecie w wysokości 51,7 mln € (rok poprzedni: 37,9 mln €) oraz przychody z rozwiązania dotacji do kosztów budowy w wysokości 5,6 mln € (rok poprzedni: 5,9 mln €). Zrealizowane w segmencie przychody z tytułu opłat za korzystanie z sieci energetycznych i gazowych są w dużej mierze realizowane wraz z segmentem Handel. Są one więc wewnętrznym obrotem Koncernu i dotyczą przede wszystkim przychodów ze sprzedaży firmy Stadtwerke Leipzig Netz GmbH.

Na wyliczone opłaty za korzystanie z sieci energetycznych i gazowych mają wpływ także, obok ustalonych wartości efektywności i górnych

granic przychodów, ilości przesyłowe, będące podłożem kalkulacji opłat. Zależne od ilości różnice między wyliczonymi i faktycznie uzyskanymi opłatami za korzystanie z sieci są przenoszone na konto regulacji, zgodnie z Wytyczną o Uregulowaniu Motywacyjnym. Firma Stadtwerke Leipzig Netz GmbH, jako operator sieciowy, otrzymała indywidualne górne granice przychodów za pierwszy okres regulacyjny, przyznawane na bazie porównania sprawności.

**Inwestycje segmentowe:** Segment Sieci zainwestował w niematerialne wartości majątkowe i rzeczowy majątek trwały 29,0 mln € (rok poprzedni: 6,6 mln €). Z tego 17,4 mln € przypada na stację transformatorową i kabel sieciowy z umownie ustalonego zakupu instalacji GuD od EuKG. Poza tym chodzi tu głównie o inwestycje w sieci energetyczne średniego i niskiego napięcia

wraz z miejscowymi stacjami sieciowymi oraz inwestycje w sieci gazowe i ciepłownicze, służące

do zagwarantowania bezpieczeństwa dostaw.

### 2.5.3 Serwis

W segmencie Serwis osiągnięto w roku gospodarczym 2010 obroty zewnętrzne w wysokości 145,4 mln € (rok poprzedni: 123,3 mln €). Obrót zewnętrzny zawiera głównie przychody ze sprzedaży z tytułu zaopatrywania Pomorza w energię w wysokości 97,3 mln € (rok poprzedni: 77,9 mln €), wynikające prawie w całości ze sprzedaży ciepła sieciowego (96,6 mln €) oraz z sektora technologii informatycznych w wysokości 8,0 mln € (rok poprzedni: 7,0 mln €) i telekomunikacyjnego w wysokości 34,3 mln € (rok poprzedni: 34,8 mln €).

W porównaniu z rokiem ubiegłym obroty w sektorze **telekomunikacyjnym** pozostały prawie bez zmian. Udało się rozbudować obszar działalności Carrieri i podwyższyć obroty. W odniesieniu do zaopatrywania operatorów sieci kablowych zanotowano oczekiwany lekki spadek obrotów. Wynika to z jednej strony z mniejszego popytu ze strony samych klientów, z drugiej zaś z coraz większej liczby oferentów. Dzięki wzrostowi w sektorze szerokopasmowym udało się częściowo wyrównać spadek obrotów.

W drugim kwartale roku 2010 kontynuowano realizację pierwszego odcinka projektu FTTx. W centrum zainteresowania była klusterowa rozbudowa infrastruktury i idące za nią przyłączenia klientów. Wiedza zdobyta podczas realizacji FTTx pokazuje, że produkty są przyjmowane przez rynek i generalne oczekiwania potwierdziły się podczas realizacji projektu.

**Działalność na Pomorzu** przyniosła w roku gospodarczym 2010 wyraźny wzrost obrotów o

19,4 mln €, względnie o 24,9%. Wynika to z wyższej sprzedaży, spowodowanej warunkami atmosferycznymi, udanej akwizycji nowych przyłączeń oraz dopasowania taryfy na ciepło. W ubiegłych latach przeprowadzono obszernie zakrojone działania, które w rezultacie doprowadziły do poprawy pozycji na rynku. Udział w rynku ciepłowniczym wyniósł w roku 2010 w Gdańsku 57%.

W roku 2010 GPEC dalej rozwijał swój system zarządzania procesami i odpowiednio dopasował struktury organizacyjne. W obszarze centralizacji i optymalizacji procesów księgowych i IT stworzono dla polskich spółek Shared Service Center.

**Inwestycje segmentowe:** Inwestycje w majątek trwały wynoszące 24,5 mln € (rok poprzedni: 26,7 mln €) zawierają głównie inwestycje w telekomunikację (8,1 mln €) oraz w działalność zaopatrzenia Pomorza w energię (11,1 mln €).

Główne inwestycje telekomunikacyjne nadal dotyczą bezpośrednio klientów. Dodatkowo przeznaczono środki na projekty IT w celu promocji i optymalizacji procesów, a także realizacji projektu FTTx.

W pionie działalności zaopatrzenia Pomorza w energię chodzi głównie o inwestycje w modernizację i rozbudowę sieci ciepłowniczej. W ramach modernizacji w Gdańsku wymieniono ok. 5 km sieci ciepłowniczej, odnowiono izolację oraz zainstalowano nowoczesny system pomiaru i rozliczeń.

#### 2.5.4 Pozostałe

W pozycji „Pozostałe“ wykazano przychody pozaokresowe i pozostałe przychody.

#### 2.6 Sprawozdanie uzupełniające

Po zakończeniu roku gospodarczego nie wystąpiły żadne zjawiska szczególnego znaczenia.

## 3 Raport na temat ryzyka

### 3.1 System zarządzania ryzykiem

Celem systemu zarządzania ryzykiem jest identyfikacja ryzyka, zagrażającego dalszemu istnieniu lub ekonomicznemu wynikowi grupy przedsiębiorstwa.

Całą odpowiedzialność za zarządzanie ryzykiem w grupie ponosi zarząd firmy Stadtwerke Leipzig, przy czym bezpośrednia odpowiedzialność za wczesne wykrywanie, analizę, sterowanie i komunikowanie ryzyka spoczywa na managementie operacyjnym w pionach i w spółkach-córkach. RMS (system zarządzania ryzykiem) ma strukturę decentralną, jego istotnymi cechami są funkcje osób odpowiedzialnych za ryzyko (Risk Owner), managerów ryzyka danych działów, centralnego zarządzania ryzykiem (Riskcontrolling) oraz komisji do spraw ryzyka firmy Stadtwerke Leipzig.

Komunikacja ryzyka wychodzi od Risk Owner przez odpowiedzialnego kierownika pionu, względnie prezesa spółki-córki i przechodzi w skumulowanej formie do zarządu firmy Stadtwerke Leipzig. Przedmiot raportów i ich częstotliwość zależy od opartych na analizie zadań portfolio ryzyka, które jest regularnie sprawdzane i zatwierdzane przez komisję do spraw ryzyka.

Piony działalności i spółki-córki, w których firma Stadtwerke Leipzig jest bezpośrednim udziałowcem większościowym, są w identyczny sposób

zintegrowane z RMS. Dla bezpośrednich spółek-córek, bez większościowego udziału Stadtwerke Leipzig, bez działalności operacyjnej lub dla bezosobowych spółek zależnych system RMS przewiduje jednolicie odróżniające się uregulowania na bazie stosunku kosztów do korzyści.

W ramach inwentaryzacji ryzyka w roku 2010 Stadtwerke Leipzig wprowadził rozwiniętą systematykę pól ryzyka, która zostanie przejęta przez holding Leipziger Versorgungs- und Verkehrsgesellschaft mbH (LVV) z małymi uzupełnieniami jako jednolity wzór przyszłościowego podziału ryzyka w całym Koncernie.

Stadtwerke Leipzig pracuje nad zorientowanym na działania rozwojem systemu zarządzania ryzykiem, mającym na celu silniejsze włączenie ryzyka do sprawozdawczości controllingu, aby mocniej przesunąć motory transakcyjne i przyczyn ryzyka w centrum uwagi bieżącej działalności operacyjnej.

**Kontrola ryzyka w handlu energią:** Ze względu na wysoką dynamikę w europejskim handlu energią i wynikającą z niej dużą liczbę potencjalnego ryzyka rynkowego i kredytowego w obszarze handlu hurtowego firmy Stadtwerke Leipzig zaimplementowano własny system zarządzania ryzykiem. Aby zagwarantować sumienną i odpowiedzialną realizację procesu zarządzania ryzykiem, handel

energiją poddał się wymaganiom i przepisom wymagań minimalnych, stawianych managementowi ryzyka (MaRisk) przez Federalny Urząd Nadzoru Usług Finansowych. Poza tym pion ten dysponuje własnym podręcznikiem do zarządzania ryzykiem, w którym określono organizacyjne warunki ramowe i zakres odpowiedzialności. Dodatkowo organizacyjnie na stałe zainstalowano komisję do spraw ryzyka oraz komitet do spraw ryzyka. Komisja do spraw ryzyka regularnie składa sprawozdania komitetowi do spraw ryzyka, dotyczące działalności handlu energią w odniesieniu do wszystkich surowców i rynków. Komitet do spraw ryzyka odbywa posiedzenia co kwartał i jest włączony we wszystkie kwestie dotyczące zatwierdzania rynków i produktów, podziału kapitału ryzyka i limitów. Poza tym komitet do spraw ryzyka regularnie kontroluje przestrzeganie zdefiniowanej polityki ryzyka i gwarantuje, że strategia ryzyka jest brana pod uwagę przy realizacji procesów zakładowych.

W obszarze zarządzania ryzykiem bardzo duże znaczenie ma zarządzanie ryzykiem kredytowym partnerów handlowych sektora handlu energią i klientów działu sprzedaży energii. Celem zmniejszenia obustonnego ryzyka kredytowego Stadtwerke Leipzig realizuje z dużą liczbą różnych partnerów handlowych Exposure-Reducing-Trades (Trilateral Closeout Deals). Transakcje tego rodzaju oczyszczają z jednej strony portfolio pozycji, a z drugiej ryzyko kredytowe pozycji krytycznych, ponieważ można je przenieść na podmioty trzecie. Celem poprawy jakości analizy w okresie sprawozdawczym nabyto od von Moody's Analytics narzędzie do analizy bilansowej – RiskCalc Plus. W porozumieniu z pionem sprzedaży energii management ryzyka zdecydował się ponadto na zawarcie ubezpieczenia od kredytów towarowych. Celem jest przy tym zabezpieczenie ryzyka strat z należności z tytułu dostaw i/lub usług energetycznych względem klientów komercyjnych działu sprzedaży energii.

Controlling ryzyka transakcji finansowych będzie w grupie LVV w przyszłości wykonywany przez Middle Office i management ryzyka w pionie handlu hurtowego/wytwarzania.

**Ryzyko płynności finansowej wynikające z planowanej regulacji rynku finansowego i energetycznego:** W ramach ponownego opracowania wytycznej UE dotyczącej rynków finansowych badane jest, czy w przyszłości duże przedsiębiorstwa energetyczne mają być zobowiązane po pierwsze do przeprowadzania swoich transakcji na rynkach terminowych wyłącznie z kontrahentami, dysponującymi licencją bankową, a po drugie do eliminowania ryzyka kredytowego w takiej formie, że zmiany wartości gotówkowej transakcji terminowych będą codziennie wyrównywane w gotówce.

Dla przedsiębiorstw energetycznych, pokrywających swoje zapotrzebowanie na prąd i gaz głównie na rynku, takie uregulowanie miałooby ogromne oddziaływanie na płynność finansową przedsiębiorstwa, ponieważ codzienne wyrównanie wartości gotówkowej prowadzi do dużych przepływów płynności finansowej, co do których po stronie klienta nie ma pozycji wyrównawczej.

W wytycznej UE dotyczącej rynków finansowych zastosowanie odpowiedniego uregulowania przewidziane jest dopiero przy przekroczeniu odpowiednich progów w exposure z transakcji derywatywnych. Stadtwerke Leipzig nie wychodzi więc na dzień dzisiejszy z założenia, że to uregulowanie będzie dotyczyło przedsiębiorstwa. W razie konieczności Stadtwerke Leipzig będzie tak adjustować swój model działalności, aby nie przekraczać ustalonych wartości progowych.

**Finansowanie:** Koncern narażony jest w ramach swojej działalności operacyjnej również na ryzyko finansowe, szczególnie na ryzyko dotyczące płynności finansowej, strat i zmian cen. Głównym

celem managementu ryzyka jest więc ograniczenie tego ryzyka poprzez zastosowanie odpowiednich działań managementowych i systemów kontrolnych. Ograniczenie ryzyka nie oznacza całkowitego wykluczenia ryzyka finansowego, lecz ekonomiczne sterowanie nim w ramach udokumentowanego działania i ścisłej limityzacji.

Do istniejących pierwotnych instrumentów finansowych zaliczają się głównie środki płatnicze i ich ekwiwalenty, standing finansowy, należności

i zobowiązania z tytułu dostaw i usług oraz zobowiązania kredytowe. Derywatywne instrumenty finansowe obejmują głównie derywatywy odsetkowe i dewizowe obszaru finansowego oraz derywatywy commodity obszaru handlu energią. Dodatkowe informacje o derywatywach zawiera załącznik Koncernu.

## 3.2 Poszczególne ryzyka

### 3.2.1 Ryzyko wynikające z otoczenia i ryzyko branżowe

**Ryzyko wynikające z otoczenia:** Koncern Stadtwerke Leipzig przygotowuje się na wzrastającą zmianę prędkości zmian w otoczeniu gospodarczym, prawnym i społecznym. Obserwacja otoczenia prawno-politycznego ma więc tutaj szczególnie duże znaczenie.

**Ryzyko branżowe:** Nadal wzrastająca dynamika rynku oraz konkurencja na rynkach nabycia i zbytu powoduje ryzyko cenowe i ilościowe, na które narażony jest również Koncern Stadtwerke Leipzig.

Ze zmian cen pierwotnych nośników energii również wynika potencjalne ryzyko dotyczące

wyniku finansowego. Istotnych dla działu zakupów cen hurtowych nie zawsze da się kompletnie i w najbliższym czasie przekazać dalej odbiorcom finalnym. Nadzór nad tym ryzykiem marżowym zagwarantowany jest poprzez regularne sprawozdania managementu, które są stale rozwijane. Poza tym ryzyku temu przeciwdziałają bieżące i spontaniczne działania optymalizacji kosztów i poprawy sprawności. Oprócz tego Koncern Stadtwerke Leipzig ogranicza to ryzyko poprzez konkretną strategię przywiązywania do siebie klientów. Optymalizacja kosztów następuje poza tym we własnym obszarze handlu energią oraz w portfolio managementu w obszarze handlu hurtowego.

### 3.2.2 Ryzyko wynikające ze strategii przedsiębiorstwa

Ryzyko dotyczące strategii przedsiębiorstwa wynika głównie z oceny przyszłego rozwoju technologii, rynku i polityki, a także z reakcji przedsiębiorstwa na te zmiany. Temu ryzyku

przeciwdziała intensywna obserwacja rynku i konkurencji oraz regularne posiedzenia strategiczne.

### 3.2.3 Ryzyko wynikające z zadań operacyjnych

Koncern Stadtwerke Leipzig narażony jest w ramach swojej działalności na ryzyko związane z cenami rynkowymi. Ryzyko to obejmuje wahania wartości rynkowych produktów handlowych i umów, spowodowane specyficznymi czynnikami ryzyka rynkowego, będącymi podłożem danych produktów i umów.

**Wytwarzanie:** Nabywanie nośników energii na potrzeby wytwarzania odbywa się na podstawie długoterminowych umów na dostawy krótko i średnioterminowe po aktualnych cenach na rynku.

Ryzyko wynikającemu z rosnących cen zakupu drewna Koncern Stadtwerke Leipzig częściowo przeciwdziała odpowiednimi działaniami, zbadanymi w wyniku projektu poprawy rentowności instalacji na biomasę. Mimo tego z dalszego wzrostu cen drewna może, poza już bilansowo uwzględnionym ryzykiem ekonomicznym, wynikać także ryzyko wpływające na wynik i ryzyko oceny elektrowni na biomasę.

**Handel hurtowy:** Wartość portfolio w handlu i managementie portfolio narażona jest na ryzyko związane z cenami prądu i gazu w niewypełnionych pozycjach. Umowy sprzedaży ciepła oraz bilateralne średnioterminowe umowy sprzedaży gazu oparte są na cenach powiązanych z cenami ropy, z czego wynika ryzyko dotyczące cen ropy. W celu codziennego nadzoru ryzyka rynkowego, wynikającego z niewypełnionych pozycji poszczególnych portfolio, stosuje się między innymi założenie Value-at-Risk oraz różne rachunki scenariuszowe, a także testy stresowe.

**Ryzyko dotyczące kredytów:** Koncern w sektorze handlu energią narażony jest w pierwszej linii na ryzyko dotyczące kredytów. Zmiany cen przy ponownym nabyciu lub ponownej sprzedaży czy

dostawach energii, jakie mogą wystąpić w wyniku utraty dostawcy lub klienta, są ryzykiem. Dalsze ryzyko wynika z utraty należności w wyniku niewypłacalności partnera handlowego.

W celu minimalizacji ryzyka każdemu partnerowi biznesowemu lub handlowemu przyznawane są, na podstawie wewnętrznej oceny bilansu i wypłacalności oraz na podstawie zewnętrznych rankingów, limity kredytowe, których przestrzeganie jest codziennie nadzorowane. Poza tym stałej kontroli podlega zdolność kredytowa partnera handlowego. Aby ograniczyć ryzyko kredytowe w handlu pozagiełdowym, stosuje się przede wszystkim standardowe umowy European Federation of Energy Traders (EFET).

**Sprzedaż energii – rynek ciepła:** Konkurencja w sektorze ciepła sieciowego opiera się na substytutach, takich jak olej opałowy i gaz płynny. Od momentu liberalizacji rynku gazu w roku 2007 konkurencja w tym obszarze znacznie się zwiększyła. Konkurencja na lipskim rynku gazu zwiększyła się również w aspekcie jej wzrostu liczbowego. W Lipsku aktywnych jest obecnie ok. 3 oferentów w sektorze klientów prywatnych i komercyjnych. Aktualnie odnotowuje się wyraźnie wyższe liczby wypowiedzeń umów. Konkurencja staje się również coraz bardziej agresywna, wypłacając między innymi wysokie bonusy.

Aby zapewnić sobie konkurencyjność na rynku gazu przedsiębiorstwo Stadtwerke Leipzig wprowadziło w roku 2010 produkty Gas21.regio i Gas21.online. Dzięki temu można oferować stabilne i korzystniejsze od konkurencji ceny. Dzięki wprowadzeniu klauzuli dopasowania cen w umowach na produkt Gas21.bestpreis będzie można w przyszłości minimalizować szczególnie ryzyko związane w kosztami nabycia.

**Sprzedaż energii – rynek energii elektrycznej:** Duże koncerny energetyczne agresywnie występują na rynku albo same, albo wraz ze swoimi spółkami-córkami lub też nabywając duże udziały w przedsiębiorstwach użyteczności publicznej. W Lipsku aktywnie działa obecnie ok. 75 oferentów prądu w segmencie klientów prywatnych. Stosowane są przy tym różnorodne strategie sprzedaży, opierające się na cenach lub jakości. Konkurenci próbują odbijać klientów, szczególnie w formie intensywnych kampanii reklamowych i konkretnych akwizycji za pomocą argumentów cenowych i środowiskowych.

Stadtwerke Leipzig stawia tutaj na bliskość klienta i obszernie zakrojoną obsługę klienta. Poza tym istotną rolę odgrywa komunikacja i atrakcyjne oferty produktów.

Duży wpływ na sukces oferentów operujących na terenie całych Niemiec mają również portale internetowe. W oparciu o przeróżne kryteria oceny przeliczników cenowych, oferenci operujący na terenie całych Niemiec prezentowani są częściowo bardzo jednostronnie. Wejścia dalszej konkurencji nie da się wykluczyć ani na rynku prądu, ani gazu.

Przy pomocy produktu Strom21.online (prąd21.online) Koncern Stadtwerke Leipzig oferuje klientom produkt o stabilnej i korzystnej względem konkurencji cenie, przeciwdziałając w ten sposób rosnącej konkurencji. Aby jeszcze lepiej spełnić życzenia klientów i wymagania rynku, badane jest obecne portfolio oferowane klientom prywatnym i komercyjnym – na rok 2011 zaplanowano przeróbkę dotychczasowych produktów Bestpreis (po najlepszej cenie).

### 3.2.4 Ryzyko wynikające z gospodarki finansowej

Pod pojęciem **ryzyka płynności finansowej** rozumiemy ryzyko niemożności zrealizowania zobowiązań płatniczych w chwili, gdy przypadają one do zapłaty.

Sterownie płynnością finansową w Stadtwerke Leipzig GmbH odbywa się przy pomocy miesięcznie zmieniającego się planu płynności finansowej na następne dwanaście miesięcy. Plan płynności finansowej jest integralną częścią miesięcznego raportu z ryzyka przedsiębiorstwa. Na dzień 31 grudnia 2010 r. Stadtwerke Leipzig był wystarczająco wyposażony w krótkoterminowo dyspozycyjną płynność finansową.

**Ryzyko finansowania:** Ryzyko dotyczące finansowania składa się głównie z ryzyka prolongaty kredytów oraz z ryzyka kosztów finansowania, wynikającego z pogorszenia wypłacalności. Finansowanie firmy Stadtwerke Leipzig opiera się

na przestrzeganiu konwenantów na płaszczyźnie Koncernu Stadtwerke Leipzig oraz LVV, co może znajdować się również pod wpływem sytuacji wyników operacyjnych.

**Ryzyko związane ze zmiennością cen:** Ryzyko zmiany cen wywołane jest możliwością wahań się kursów walut, odsetek i cen energii. Przeciwno takim zmianom Stadtwerke Leipzig zabezpiecza się derywatywnymi instrumentami finansowymi.

**Ryzyko walutowe:** Przeciwno ryzyku walutowemu wynikającemu z istniejącej pożyczki opartej na kwitach dłużnych, zawartej w dolarach amerykańskich, Koncern Stadtwerke Leipzig zabezpieczył się na cały okres umowny, zawierając Cross Currency Swaps. W roku 2009 zawarto Cross Currency Swaps na walutowane w EUR finansowanie polskiej spółki-córki GPEC, aby zabezpieczyć ją przed ryzykiem walutowym. To zabezpieczenie

zostało jako wewnątrz-koncernowa transakcja zabezpieczająca przekazane firmie GPEC.

**Ryzyko związane z odsetkami:** W ramach zarządzania odsetkami całe portfolio kredytowe firmy Stadtwerke Leipzig GmbH oprocentowane jest w formie zmiennej. Wynikające z tego ryzyko zmiany oprocentowania ograniczone jest w większej części całego portfolio przede wszystkim przez zawarcie swaps i opcji odsetkowych.

**Ryzyko strat:** Ryzyko strat dotyczące derywatów finansowych występuje w odniesieniu do kontrahentów w wysokości dodatnich dopisywanych

aktualnych wartości. Przeciw temu ryzyku firma Stadtwerke Leipzig zabezpiecza się przy pomocy sterowania ryzykiem, tzn. zawierając transakcje derywatywowe z kilkoma pierwszorzędnymi europejskimi instytucjami finansowymi. Management spółek zależnych firmy Stadtwerke Leipzig systematycznie nadzoruje płynność finansową i rozwój wyniku spółek-córek, aby zabezpieczyć się przed ryzykiem strat na pożyczkach udzielanych spółkom-córkom. Jeżeli takie ryzyko jest przewidywalne, odpowiednio wcześniej przeciwdziałamy mu przy pomocy aktywnych działań restrukturyzacyjnych.

### 3.2.5 Ryzyko personalne

Ryzyko personalne wynika głównie z fluktuacji pracowników zajmujących kluczowe stanowiska. Ryzyko to jest rejestrowane przy pomocy regularnych ankiet przeprowadzanych wśród pracowników oraz prowadzonych z nimi rozmów i ograniczane przy pomocy systematycznego,

średniofalowego planowania kompetencji i rozwoju personalnego. Strategicznym podstawowym działaniem rozwoju personalnego w grupie Stadtwerke Leipzig jest oprócz tego marketing personalny oraz instrumenty kształcenia.

### 3.2.6 Ryzyka IT

**Ryzyko wynikające z dyspozycyjności:** Awaria systemów IT w krytycznym okresie czasu może mieć wpływ na istotne procesy operacyjne i doprowadzić do szkód ekonomicznych. Koncern Stadtwerke Leipzig zabezpiecza się na taką ewentualność, zawierając z operatorami systemów IT, odpowiednio do roli danego systemu IT, umowy na dyspozycyjność. W uzgodnieniu z operatorem regularnie kontroluje się działania techniczne i organizacyjne.

**Ryzyko dotyczące poufności:** Koncern Stadtwerke Leipzig przetwarza w swoich systemach IT na przykład dane osobowe w formie danych klientów. Te dane wymagają odpowiednich

technicznych i organizacyjnych zabezpieczeń, które zostały odpowiednio wprowadzone i są regularnie kontrolowane.

**Ryzyko dotyczące integralności:** Manipulowanie danymi przetwarzanymi w systemach IT może doprowadzić do szkód ekonomicznych. Temu ryzyku zapobiegamy, stosując między innymi skuteczne koncepcje uprawnień i dostępu. W roku 2010 nie wystąpiły żadne miarodajne przypadki naruszenia bezpieczeństwa. Wprowadzone działania wykazują więc swoją skuteczność. W ramach przyszłego silniejszego stosowania mobilnych systemów IT obecny standard bezpieczeństwa IT będzie rozszerzony w przyszłości również na tę

grupę urządzeń finalnych. Bieżące analizy bezpieczeństwa oraz symulacje awarii przyczyniają

się do utrzymania i dalszej rozbudowy wysokiego standardu bezpieczeństwa IT.

### 3.2.7 Ryzyko prawne

**Ryzyko dotyczące uregulowań:** Ryzyko regulacyjne wynika z założeń Ustawy o Gospodarce Energetycznej, rozporządzeń, a szczególnie z rozporządzenia o motywacji i opłatach za korzystanie z sieci, ustaleń i postanowień Federalnej Agencji Sieciowej i wynikającego z nich przyszłego obniżenia górnych granic przychodów z opłat za korzystanie z sieci i nowych zadań,

które nie są jeszcze znane w momencie lat bazowych dla zezwoleń dotyczących opłat. Ryzyko to ma miarodajny wpływ na wynik. Z tego powodu nieodzwona jest stała obserwacja ustawowych warunków ramowych oraz aktywna współpraca w zrzeczeniach branżowych gospodarki energetycznej.

### 3.2.8 Ryzyko wynikające z produkcji

Aby rozwijać swoją działalność Koncern Stadtwerke Leipzig inwestuje w kompleksowe techniczne urządzenia i instalacje i eksploatuje je. W związku z użytkowaniem technologicznych urządzeń produkcyjnych Koncern Stadtwerke Leipzig narażony jest na ryzyko awarii i przestojów w produkcji. Ciągła gwarancja najwyższych standardów jakości tych urządzeń oraz ich obsługa przez wykwalifikowanych pracowników ma centralne znaczenie dla Koncernu. Aby unikać

potencjalnego ryzyka w tym zakresie, pracownicy pracujący tam są zaangażowani w stały system szkoleń, mających na celu zabezpieczenie i rozszerzenie wysokiego poziomu jakości w odniesieniu do działań ważnych pod kątem bezpieczeństwa. Poza tym skutki potencjalnych szkód zabezpieczone są w istotnej części odpowiednimi polisami ubezpieczeniowymi.

### 3.2.9 Ryzyko ogólne

Obecnie nie jest widoczne ryzyko, mogące zagrozić dalszemu istnieniu Koncernu.

## 4 Sprawozdanie prognostyczne

### 4.1 Przyszłe ekonomiczne warunki ramowe i perspektywy branżowe

**Ochrona klimatu jest w centrum zainteresowania politycznego:** Warunki polityki energetycznej w roku 2011 będą miarodajnie określone przez zamierzenia nowelizacyjne i monitoringowe dotyczące Ustawy o Energiach Odnawialnych (EEG) i o Produkcji w Skojarzeniu (KWKG). W centrum uwagi znajduje się przede wszystkim dopasowanie podstaw prawnych w zakresie energii odnawialnych pod kątem opłat za zasilanie, premii za urynkowanie bezpośrednio i bonusu za integrację rynkową.

Wraz z początkiem monitoringu ustawy KWKG ma przede wszystkim zostać zbadane, czy można osiągnąć ambitne cele ustawy o rozbudowie produkcji skojarzonej. Ponieważ w chwili obecnej tak nie jest, instrumenty i systematyka tej ustawy zostanie poddana badaniu pod kątem polityki energetycznej.

Również w zakresie Ustawy o Energii Odnawialnej i Ciepła (EEWärmeG) możliwe jest dostosowanie jej w obszarze promocji rozbudowy sieci i przewidzianych zobowiązań do wykonania. Wraz z nowelizacją ustawy EnWG w roku 2011 ponownemu badaniu skuteczności poddane zostaną podstawy prawne rozdziału, Smart Metering i transparentności użytkowników.

**Rynek surowców podąża za rozwojem gospodarczym:** Prognozy dotyczące dalszego rozwoju cen energii są bardzo trudne do sporządzenia, ponieważ ostatecznie miarodajny będzie przyszły globalny rozwój gospodarczy. Jeżeli dojdzie do oczekiwanego przez wielu uczestników rynku trwałego odprężenia gospodarczego, prawdopodobne są rosnące ceny rynkowe paliw oraz prądu, a także certyfikatów CO<sub>2</sub>. Ceny ropy, jako

obowiązujący na całym świecie indyktor cen, podwoiły się, a nawet więcej, od momentu ich najniższego poziomu sprzed dwóch lat.

Rynek drewna będzie się w pierwszej połowie roku 2011 poruszał przewidywalnie na poziomie podobnym do tego z roku 2010. Ze względu na uwarunkowane cenowo uregulowanie rynku drewna i związaną z tym konkurencją i wypieraniem się z rynku, popyt ze strony przemysłu materiałowego silnie spadnie. W chwili obecnej nie da się ocenić zmniejszenia ilości drewna i idącego za nią zdławienia mocy wytwórczych.

**Więcej przejrzystości w hurtowym handlu prądem i gazem:** Komisja energetyczna UE chce wprowadzić rozporządzenie, zgodnie z którym handel hurtowy prądem i gazem będzie w przyszłości poddawany niezależnej kontroli. Aby móc wykrywać nadużycia na rynku i handel insiderski, krajowe urzędy regulacji mają dzięki temu rozporządzeniu uzyskać uprawnienia do żądania danych o aktualnej i planowanej produkcji, zużyciu oraz mocach transportowych i zasobnych. Aby stworzyć z nich przegląd obejmujący całą UE, dane te mają być gromadzone w Unijnej Agencji Regulacji Energii ACER. ACER mogłaby, zgodnie z propozycją Komisji, nakazywać krajowym urzędem regulacji wszczynanie konkretnych postępowań lub ingerencję w razie nadużycia. Rozporządzenie to może wejść w życie w roku 2012.

**Karta punktów głównych dla operatorów sieci przesyłowych:** Federalne Ministerstwo Gospodarki i Technologii opublikowało w październiku 2010 r. kartę punktów głównych do nowelizacji ustawy EnWG 2011, która ma stworzyć podstawę

wyjściową do jej realizacji. Planowana reforma Ustawy o Gospodarce Energetycznej (EnWG) służy w pierwszej linii do wdrożenia w prawie krajowym wytycznych UE dotyczących wewnętrznych rynków prądu i gazu. Karta punktów głównych przewiduje dla operatorów sieci

przesyłowych pełne wdrożenie nowych zobowiązań, wynikających z wytycznych wspólnotowych. Poza tym dla operatorów sieci przesyłowych wynikną dalsze wymagania, wynikające z nowych uregulowań polityki energetycznej, zarówno na płaszczyźnie europejskiej, jak i krajowej.

## 4.2 Przyszły rozwój sytuacji operacyjnej

Sytuacja na rynkach finansowych wpływa na przyszły rozwój grupy Stadtwerke Leipzig. Rynki po kryzysie finansowym sprzed dwóch lat znacznie się unormalizowały, co pokazuje zmniejszenie dodatków od ryzyka oraz ponowna gotowość do dłuższego zaangażowania. Rynek kapitałowy uznawał dotychczas Koncern Stadtwerke Leipzig

za nowoczesne przedsiębiorstwo energetyczne. Ponieważ pobór środków będzie się w przyszłości odbywał w ramach finansowania Koncernu przez LVV, działalność inwestycyjna Stadtwerke Leipzig zależeć będzie od zdolności finansowej LVV.

### 4.2.1 Segment Handel

#### Sprzedaż energii

**Rynek ciepła:** przebudowa wschodniej części miasta, demograficzny rozwój ilości mieszkańców, a zwłaszcza skutki zmian klimatycznych mają istotny wpływ na rozwój wyników, wynikających z rynku ciepła w Lipsku. Dla długofalowego zabezpieczenia wyniku w roku 2011 konsekwentnie kontynuowane będzie zagęszczenie sieci ciepła sieciowego. Cena produktu Wärme21.komfort spadnie w roku 2011 w porównaniu z rokiem 2010 prawdopodobnie o średnio 5%. W roku 2010 w celu dalszej rozbudowy rynku ciepła stworzono produkty Wärme21.klassik i Wärme21.klima i 1 września 2010 r. wprowadzono je na rynek. Na dzień 1 stycznia 2011 r. zaplanowane jest wprowadzenie dalszego produktu Wärme21.kombi, tzn. ciepła z elektrociepłowni blokowych. W ten sposób po raz pierwszy możliwe jest zaferowanie każdemu klientowi na lipskim rynku ciepła odpowiedniego produktu.

Następstwa silnej konkurencji cenowej, spowodowane licznymi tanimi oferentami na rynku gazu dla klientów prywatnych i komercyjnych, będą tutaj prawdopodobnie prowadziły do jeszcze częstszej zmiany oferenta. Od połowy sierpnia 2010 r. Koncern Stadtwerke Leipzig uplasował się ze swoim produktem gazowym dla klientów prywatnych – Gas21.regio – na rynku poza zasięgiem własnej sieci. Aktualnie badane są konkretne działania, przeciwdziałające konkurencji w segmencie klientów prywatnych i komercyjnych.

**Rynek energii elektrycznej:** mimo częściowego odprężenia na rynkach energii w roku 2011 na ceny prądu w Lipsku wpływ będzie miało rozłożenie kosztów, wynikające z ustawy EEG oraz częściowo wyższe opłaty za korzystanie z sieci. Jednocześnie następuje dalsze przekazywanie na naszych klientów niższych kosztów nabycia.

Następstwa silnej konkurencji cenowej, spowodowane licznymi tanimi oferentami na rynku prądu dla klientów prywatnych i komercyjnych, będą tutaj prawdopodobnie prowadziły do jeszcze częstszej zmiany oferenta. W ramach zaplanowanego na rok 2011 relaunchu produktów Bestpreis (po najlepszej cenie), poprzedzanego badaniem obecnego portfolio produktów i życzeń klientów, a także aktualnych wymagań rynkowych, dojdzie do ponownego opracowania dotychczasowych produktów Bestpreis, aby jeszcze lepiej sprostać życzeniom klientów i wymaganiom rynkowym.

**Rozbudowa internetowych produktów w zakresie prądu i gazu:** sprzedaż nowych produktów internetowych Strom21.online i Gas21.online w internecie rozpoczęła się najpierw na wybranych obszarach środkowych Niemiec. W roku 2011 obszar sprzedaży ma być rozszerzony w dalsze opłacalne obszary sieciowe. Koncern Stadtwerke Leipzig będzie wtedy na platformie internetowej Energie21.online oferował prąd i gaz dla klientów prywatnych i komercyjnych na terenie całych Niemiec.

**Handel hurtowy:** W centrum zainteresowania pionu handlu hurtowego znajduje się dalsza rozbudowa rynków. Celem jest podwyższenie płynności finansowej w obszarze handlu i rozsianie ryzyka na różne rynki, przy jednoczesnym wroście zyskowności. Już ustalone zostało rozszerzenie działalności handlowej w obszarze prądu na giełdzie EPEX w Szwajcarii. Ta działalność ma być gotowa do jesieni 2011 r. Oprócz już

istniejących produktów, w Koncernie Stadtwerke Leipzig intensywnie badany jest pod kątem opłacalności i możliwości dywersyfikacji ryzyka także rynek rezerw minutowych dla podmiotów trzecich, handel wirtualnymi zasobnikami gazu, dostęp do rynku Gasoil na giełdzie ICE w Londynie oraz handel prądem na szwajcarskiej giełdzie transakcji z natychmiastową dostawą – EPEX.

**Wytwarzanie:** Koncern Stadtwerke Leipzig uznawany jest na rynku drewna za niezwykle niezawodnego odbiorcę. Obecnie na rok 2011 pokryte jest 45% zaopatrzenia zakładów. Generalnie dążymy do obniżenia udziału dealerów drewna w dostawach do elektrowni na biomasę, a w zamian za to do dalszej rozbudowy kontaktów z właścicielami lasów. Zasadniczym punktem nabycia drewna w roku 2011 jest wzrost resztkowych ilości drewna z lasu w najbliższym obszarze zasięgu elektrowni na biomasę, aby zmniejszyć nakłady na transport oraz wzmożone nabycie „korzystniejszego“ drewna drzew liściastych.

Zaplanowane na następne lata udziały w dalszych źródłach wytwarzania mają również przyczynić się do zabezpieczenia pozycji sprzedaży i handlu segmentu handlu energią poprzez odpowiednią wysokość i elastyczność zainstalowanej mocy. Udziały te, połączone z rozwojem portfolio zbytu, na stałe przyczynią się do zmniejszenia ryzyka i gwarancji samodzielności po stronie nabywania energii. W roku 2010 odbyły się badania kilku konkretnych projektów, które będą kontynuowane w roku 2011.

## 4.2.2 Segment Sieci

Firma Stadtwerke Leipzig Netz GmbH podpisała w roku 2010 nałożone przez Federalną Agencję Sieciową BNetzA dobrowolne zobowiązanie do nabywania energii podlegającej stratom i bierze w związku z tym udział w skutecznym uregulowa-

niu procesów. W ten sposób na lata 2011 do 2013 zagwarantowane jest uznanie typowych dla rynku kosztów nabycia energii podlegającej stratom. Zatwierdzona wysokość kosztów dotyczy danych cen terminowych w odpowiednim roku dostaw.

Dla rozpoczynającego się w segmencie gazu w roku 2013 i w segmencie prądu w roku 2014 drugiego okresu regulacyjnego urzędy regulacji przeprowadzają w roku 2011 w zakresie gazu i w roku 2012 w zakresie prądu ponowne badanie kosztów na bazie danych z lat ubiegłych. W drugim okresie regulacyjnym na bazie ponownego badania kosztów zostanie ustalona nowa wartość sprawności. Oczekuje się, że urzędy regulacji będą nadal dążyły do celu obniżenia opłat operatorów sieciowych. W związku z tym należy się liczyć ze spadkiem dopuszczalnych przychodów.

Zaplanowane przez Federalną Agencję Sieciową wprowadzenia w obszarze prądu prawdopodobnie na dzień 1 stycznia 2012 elementu jakościowego „niezawodność sieci energetycznej“ dodatkowo wpłynie na górną granicę przychodów, a w związku z tym na wynik spółki Stadtwerke Leipzig Netz GmbH.

Z wprowadzeniem regulacji jakości w obszarze gazu należy się liczyć najwcześniej na początku drugiego okresu regulacyjnego. Obecnie nie wiadomo jeszcze, czy w obszarze gazu zamierzona jest także konkretna regulacja jakości, mająca wpływ na górną granicę przychodów. Aktualna dyskusja dotyczy wersji „monitoringu jakości“, nie mającego wpływu na górną granicę przychodów.

### 4.2.3 Segment Serwis

**Usługi okołoenerygetyczne:** Kontynuowane jest zdobywanie rynku przez technologie innowacyjne w zakresie contractingu wielu mediów dla ciepła, chłodu, powietrza sprężonego i światła. Na rynku energii odnawialnych działania w zakresie biogazu mają być dalej rozbudowywane w kooperacji. W połączeniu projektów contractingowych z wykorzystaniem energii odnawialnych tkwią dodatkowe szanse rozwoju i wzrostu dla pionu usług okołoenerygetycznych.

Przygotowując się na krajową realizację Trzeciego Europejskiego Pakietu Rynków Wewnętrznych firma Stadtwerke Leipzig Netz GmbH musi w przyszłości dysponować odpowiednio wymaganymi zasobami. Należą do nich szczególnie sieciowe stanowisko dyspozytorskie, a także planowanie i sterowanie pracami serwisowymi i konserwatorskimi, koniecznymi do eksploatacji sieci. W momencie przejścia zadań: wewnętrzne sterowanie, planowanie serwisu sieci i prowadzenie sieci, ze Stadtwerke Leipzig na firmę Stadtwerke Leipzig Netz GmbH w dniu 31 grudnia 2010 r. te warunki zostały stworzone.

Strategia pionu Sieci uwzględnia zmieniające się warunki ramowe uregulowania motywacyjnego oraz oczekiwane prawdopodobnie w drugim okresie regulacyjnym spadające opłaty za korzystanie z sieci spółki Stadtwerke Leipzig Netz GmbH. Temu rozwojowi przeciwdziała się głównie implementacją strategii Asset w spółce Stadtwerke Leipzig Netz GmbH. Do konkretnych działań zalicza się między innymi zorientowaną na stan konserwację sieci oraz definicję celu planowania sieci energetycznej i gazowej na następne 20 lat.

Mimo to w roku 2011 liczymy się ze stabilnym wynikiem finansowym w segmencie Sieci.

**Pomorze:** W ciągu następnych lat ma być kontynuowany pozytywny rozwój ogólny na polskim rynku ciepła i usług. Dzięki bieżącym inwestycjom w sieci ciepłownicze poprawiany jest poziom modernizacji i gwarantowane są przyłączenia nowych klientów do sieci ciepła sieciowego. Niezmiennym długofalowym celem jest rozbudowa udziałów w rynku na Pomorzu. Poprzez wprowadzanie nowych produktów ma być w szczególności rozszerzane portfolio usług.

Stały wzrost sprawności procesów operacyjnych umożliwił poza tym wzrost rentowności polskich spółek-córek. W roku 2011 oczekujemy wysokiego stabilnego wyniku finansowego, przede wszystkim w spółce GPEC w Gdańsku.

**Telekomunikacja:** Podstawowym celem jest dalszy organiczny rozwój i wzmocnienie własnej pozycji alternatywnego carriera na rynku środkowych Niemiec. W centrum działań stoi pozyskiwanie klientów z całego obszaru zaopatrzenia. Istniejące transakcje z klientami komercyjnymi i alternatywnymi operatorami sieciowymi to w dalszym ciągu podstawa sukcesu. Na rok gospodarczy 2011 stawiamy sobie dwa istotne podstawowe zadania. Z jednej strony należy dalej zagęszczać pierwszy odcinek budowy projektu FTTx, z drugiej strony kontynuujemy skupienie się na branży. W transakcjach z operatorami kablowych sieci telewizyjnych należy oczekiwać silnego spadku obrotów, wynikającego z postępującej konsolidacji. Będzie on jednak wyrównywany przez dodatkowo wygenerowane obroty i konsekwentne przestrzeganie zasad branży. Szczególnie w zakresie mediów stworzono istotne warunki, aby oferować naszym klientom innowacyjne rozwiązania wysokiej jakości. Z ostatecznym zakończeniem działań budowlanych pierwszego odcinka projektu FTTx

należy liczyć się w połowie roku 2011. W ich trakcie nadrzędnym celem jest dalsze pozyskiwanie klientów. Oprócz tego należy selektywnie realizować inne większe pojedyncze obiekty.

**Technologie informatyczne:** W celu dalszej rozbudowy wolumenu transakcji, połączonej z większą bliskością do już istniejących klientów w Nadrenii-Westfalii, spółka perdata planuje nową filię w Essen. W późniejszym czasie planowana jest, zależnie od rozwoju transakcji, dodatkowa filia na południu Niemiec. Aby zapewnić ograniczoną czasowo prezencję na miejscu, na przykład w ramach projektów dla klientów, spółka perdata utrzymuje biura projektowe bezpośrednio w pobliżu klientów.

**Rozliczenia:** W otoczeniu dynamicznej konkurencji w zakresie zaopatrywania w energię do stałego zabezpieczenia pozycji na rynku konieczne są przyszłościowe produkty. Strategiczną możliwością oferuje otwierający się rynek pomiarowy, na którym jednak oczekujemy także konkurencji z obcych branż, szczególnie z przemysłu informatycznego i telekomunikacyjnego. Ponieważ licznik jest ważnym miejscem dostępu do klienta, rynkowa rola operatorów miejsc pomiarowych będzie strategicznie przybierała na znaczeniu.

#### 4.3 Ogólna wypowiedź na temat przyszłego rozwoju – perspektywy rozwoju Koncernu

Koncern Stadtwerke Leipzig znalazł swoje miejsce w regionie jako znaczący usługodawca energetyczny. W dalszej przyszłości pozycja ta ma być utrzymywana i sukcesywnie rozbudowywana. Jako grupa przedsiębiorstw zorientowanych na ochronę środowiska, Koncern także w przyszłości będzie opowiadał się za ochroną klimatu i sprawnością energetyczną.

Ze względu na niepewne warunki ramowe dotyczące rozwoju ekonomicznego, regulacyjnego i konkurencji, solidna prognoza jest znacznie utrudniona. Koncern jest w dużej mierze uzależniony od dalszego rozwoju na upływających się rynkach energetycznych i od rynkowego poziomu cen, co jest dużym wyzwaniem dla strategii sprzedaży i nabywania.

Wypowiedzi zawarte w niniejszym sprawozdaniu z sytuacji Koncernu bazują na aktualnym stanie wiedzy i informacjach, jakie mieliśmy do dyspozycji.

Na rok 2011 zaplanowano mające wpływ na bilans inwestycje w wysokości 71,7 mln €. Inwestycje te są ważnym elementem trwałego zabezpieczenia sytuacji przychodów Koncernu. Inwestycje w majątek trwały i niematerialne składniki majątku w wysokości 65,4 mln € dotyczą przede wszystkim inwestycji w infrastrukturę sieciową w Lipsku i Gdańsku na Pomorzu. Inwestycje w finansowy majątek trwały w wysokości 6,3 mln € wynikają głównie z zaplanowanej rozbudowy źródeł wytwarzania.

W planowaniu średnioterminowym znalazły się także zaplanowane na rok 2012 inwestycje na zakup koncesji w Lipsku. Gremia nadzorcze firmy

Stadtwerke Leipzig GmbH zatwierdziły inwestycję w turbinę gazową. Budowa zaplanowanego urządzenia mocy szczytowej o wolumenie inwestycyjnym wynoszącym ok. 20 mln € zaplanowana jest dotychczas na lata 2011 do 2012 w lokalizacji lipskiej. Jako finansowanie przewidziano model leasingowy.

Dodatkowo do już zatwierdzonym projektów Koncern Stadtwerke Leipzig zajmuje się badaniem udziału w innych elektrowniach. W centrum zainteresowania znajdują się przy tym elektrownie na bazie następujących nośników energii: gazu ziemnego, węgla kamiennego i wiatru.

Na bazie aktualnego planowania średnioterminowego Koncern dąży w roku 2011 do wyniku ze zwyczajnej działalności gospodarczej w wysokości 53 mln €, a na rok 2012 w wysokości 61 mln €.

Lipsk, dnia 31 marca 2011 r.

Dyrekcja



Thomas Prauße



Raimund Otto

## Bilans – Aktywa

[w tys. €]

	Cyfra tekstu w załączniku	31.12.2010	31.12.2009
<b>MAJĄTEK TRWAŁY</b>			
<b>I. Niematerialne wartości majątkowe</b>		<b>13.584</b>	<b>30.765</b>
1. Służebności gruntowe, koncesje, licencje i oprogramowanie		10.686	10.760
2. Wartość firmy (kwota różnicy po stronie aktywów)		2.867	18.606
3. Zapłacone zaliczki		31	1.399
<b>II. Majątek trwały</b>		<b>558.251</b>	<b>538.089</b>
1. Nieruchomości gruntowe, prawa i budynki takie jak nieruchomości gruntowe wraz z budynkami na obcych nieruchomościach gruntowych		127.207	130.514
2. Urządzenia techniczne i maszyny		408.083	379.384
3. Inne urządzenia, wyposażenie zakładowe i firmowe		13.604	12.624
4. Zaliczki wypłacone z tytułu urządzeń w budowie		9.357	15.567
<b>III. Majątek finansowy</b>	[1]	<b>10.212</b>	<b>19.012</b>
1. Udziały w nie wcielonych jednostkach grupy kapitałowej		3.894	3.680
2. Udziały w przedsiębiorstwach skojarzonych		1.111	10.739
3. Udziały		129	206
4. Pożyczki udzielone przedsiębiorstwom, w których Koncern ma udziały		4.660	3.904
5. Pozostałe pożyczki		418	483
<b>Majątek trwały razem</b>		<b>582.047</b>	<b>587.866</b>
<b>MAJĄTEK OBROTOWY</b>			
<b>I. Zapasy</b>	[2]	<b>21.034</b>	<b>17.414</b>
1. Surowce, środki pomocnicze i zakładowe		18.650	15.794
2. Usługi niegotowe		2.227	1.594
3. Gotowe wyroby i towary		49	26
4. Zapłacone zaliczki		108	–
<b>II. Należności i pozostałe składniki majątku</b>	[3]	<b>257.339</b>	<b>172.908</b>
1. Należności z tytułu dostaw i usług w tym o pozostałym okresie spłaty wynoszącym ponad rok 170 tys. € (ub. rok: 317 tys. €)		172.690	107.284
2. Należności od nie wcielonych jednostek grupy kapitałowej w tym o pozostałym okresie spłaty wynoszącym ponad rok 0 tys. € (ub. rok: 0 tys. €)		38.572	6.988
3. Należności od przedsiębiorstw, w których Koncern ma udziały w tym o pozostałym okresie spłaty wynoszącym ponad rok 0 tys. € (ub. rok: 0 tys. €)		6.823	5.178
4. Pozostałe składniki majątku w tym o pozostałym okresie spłaty wynoszącym ponad rok 137 tys. € (ub. rok: 2.101 tys. €)		39.254	53.458
<b>III. Papiery wartościowe</b>		<b>163</b>	<b>163</b>
Pozostałe papiery wartościowe			
<b>IV. Środki pieniężne w kasie, zapisy na dobro konta w instytucjach kredytowych i czeki</b>		<b>16.820</b>	<b>134.420</b>
<b>Majątek obrotowy razem</b>		<b>295.356</b>	<b>324.905</b>
<b>ROZLICZENIA MIĘDZYOKRESOWE</b>	[4]	<b>4.481</b>	<b>5.025</b>
<b>RÓŻNICA Z TYTUŁU PODATKU DOCHODOWEGO PO STRONIE AKTYWÓW</b>		<b>2.217</b>	<b>–</b>
<b>Suma bilansowa aktywa</b>		<b>884.101</b>	<b>917.796</b>

## Bilans – Pasywa

[w tys. €]

	Cyfra tekstu w załączniku	31.12.2010	31.12.2009
<b>KAPITAŁ WŁASNY</b>	[5]	<b>183.754</b>	<b>214.749</b>
I. Kapitał podstawowy		22.000	22.000
II. Rezerwy kapitałowe		184.411	184.411
III. Rezerwy z zysku		84.872	127.618
IV. Różnica kwoty kapitału własnego wynikająca z przeliczenia walut		1.638	-36
V. Strata bilansowa Koncernu		-118.938	-117.934
VI. Pozycja wyrównawcza dla udziałów innych udziałowców		9.771	-1.310
<b>KWOTA RÓŻNICY Z KONSOLIDACJI KAPITAŁU</b>	[6]	<b>722</b>	<b>952</b>
<b>FUNDUSZE SPECJALNE</b>	[7]	<b>52.430</b>	<b>56.350</b>
1. Fundusz specjalny na dopłaty inwestycyjne do majątku trwałego		5.721	6.806
2. Fundusz specjalny na dopłaty budowlane		46.709	49.544
<b>REZERWY</b>	[8]	<b>143.893</b>	<b>167.999</b>
1. Rezerwy na emerytury i renty oraz podobne świadczenia		15.641	14.696
2. Rezerwy na poczet zobowiązań podatkowych		42	223
3. Pozostałe rezerwy		128.210	153.080
<b>ZOBOWIĄZANIA</b>	[9]	<b>502.769</b>	<b>477.150</b>
1. Zobowiązania wobec instytucji kredytowych w tym o pozostałym okresie spłaty wynoszącym do jednego roku 34.531 tys. € (ub. rok: 37.975 tys. €)		310.530	316.448
2. Otrzymane zaliczki w tym o pozostałym okresie spłaty wynoszącym do jednego roku 792 tys. € (ub. rok: 854 tys. €)		792	854
3. Zobowiązania z tytułu dostaw i usług w tym o pozostałym okresie spłaty wynoszącym do jednego roku 124.997 tys. € (ub. rok: 85.646 tys. €)		125.002	85.646
4. Zobowiązania wobec nie wcielonych jednostek grupy kapitałowej w tym o pozostałym okresie spłaty wynoszącym do jednego roku 31.697 tys. € (ub. rok: 27.522 tys. €)		31.697	27.522
5. Pozostałe zobowiązania w tym o pozostałym okresie spłaty wynoszącym do jednego roku 21.265 tys. € (ub. rok: 45.909 tys. €) w tym z tytułu podatków: 9.479 tys. € (ub. rok: 8.951 tys. €) w tym w ramach ubezpieczeń społecznych 369 tys. € (ub. rok: 745 tys. €)		34.748	46.680
<b>ROZLICZENIA MIĘDZYOKRESOWE</b>		<b>429</b>	<b>596</b>
<b>RÓŻNICA Z TYTUŁU PODATKU DOCHODOWEGO PO STRONIE PASYWÓW</b>		<b>104</b>	<b>-</b>
<b>Suma bilansowa pasywa</b>		<b>884.101</b>	<b>917.796</b>

## Rachunek zysków i strat

[w tys. €]

	Cyfra tekstu w załączniku	2010	2009
<b>1. Przychody ze sprzedaży</b>	[10]	<b>3.281.242</b>	<b>2.866.967</b>
Przychód bez sprzedaży hurtowej energii		684.911	694.826
Przychód ze sprzedaży hurtowej energii		2.596.331	2.172.141
<b>2. Zmniejszenie/zwiększenie stanu usług w toku</b>		<b>655</b>	<b>-3.243</b>
<b>3. Inne aktywne usługi własne</b>		<b>3.977</b>	<b>4.292</b>
<b>4. Pozostałe przychody operacyjne</b>	[11]	<b>46.054</b>	<b>46.086</b>
<b>5. Koszty materiałów</b>	[12]	<b>-2.970.213</b>	<b>-2.567.056</b>
a) Nakłady na surowce i materiały oraz koszt nabycia towarów		-2.941.005	-2.536.781
b) Koszt otrzymanych usług		-29.208	-30.275
<b>6. Koszty personalne</b>		<b>-103.345</b>	<b>-102.064</b>
a) Płace i wynagrodzenia		-86.162	-85.743
b) Ubezpieczenia społeczne i emerytalne oraz wydatki na zaopatrzenie emerytalne		-17.183	-16.321
w tym ubezpieczenie emerytalne: 1.982 tys. € (ub. rok: 1.902 tys. €)			
<b>7. Odpisy amortyzacyjne</b>	[13]	<b>-87.800</b>	<b>-91.233</b>
a) niematerialnych wartości majątkowych majątku trwałego i rzeczowego majątku trwałego		-83.437	-91.233
b) składników majątku obrotowego, o ile przekraczają one odpisy zwykłe w koncernie		-4.363	-
<b>8. Pozostałe koszty operacyjne</b>	[14]	<b>-107.240</b>	<b>-94.313</b>
<b>9. Przychody z tytułu udziałów</b>		<b>84</b>	<b>28</b>
w tym z nie wcielonych jednostek grupy kapitałowej 84 tys. € (ub. rok: 28 tys. €)			
<b>10. Przychody z przedsiębiorstw skojarzonych</b>		<b>1.739</b>	<b>118</b>
<b>11. Przychody z pożyczek finansowego majątku trwałego</b>		<b>185</b>	<b>191</b>
w tym z nie wcielonych jednostek grupy kapitałowej 0 tys. € (ub. rok: 0 tys. €)			
<b>12. Pozostałe odsetki i podobne przychody</b>		<b>11.902</b>	<b>8.400</b>
w tym z nie wcielonych jednostek grupy kapitałowej 404 tys. € (ub. rok: 688 tys. €)			
<b>13. Odpisy amortyzacyjne finansowego majątku trwałego i papierów wartościowych majątku obrotowego</b>		<b>-</b>	<b>-936</b>
<b>14. Odsetki i podobne koszty</b>		<b>-20.308</b>	<b>-21.872</b>
w tym dla nie wcielonych jednostek grupy kapitałowej 128 tys. € (ub. rok: 76 tys. €)			
<b>15. Wynik ze zwyczajnej działalności</b>		<b>56.932</b>	<b>45.365</b>
<b>16. Przychody nadzwyczajne</b>		<b>80</b>	<b>-</b>
<b>17. Nakłady nadzwyczajne</b>		<b>-2.653</b>	<b>-</b>
<b>18. Wynik nadzwyczajny</b>	[15]	<b>-2.573</b>	<b>-</b>
<b>19. Podatki od przychodu i dochodu Koncernu</b>	[16]	<b>-7.606</b>	<b>-1.288</b>
<b>20. Pozostałe podatki</b>		<b>-598</b>	<b>-</b>
<b>21. Nakłady z tytułu odprowadzenia wyniku</b>		<b>-63.761</b>	<b>-60.306</b>
<b>22. Wynik finansowy Koncernu</b>	[17]	<b>-17.606</b>	<b>-16.229</b>
23. Wynik przypadający na innych udziałowców		-39.164	-4.679
24. Wypłata zysku na rzecz innych udziałowców		-	-26.153
25. Wyrównanie straty poprzez pobranie z rezerw z zysku		55.766	-
26. Przeniesienie straty Koncernu		-117.934	-70.873
<b>27. Strata bilansowa Koncernu</b>		<b>-118.938</b>	<b>-117.934</b>

## Rachunek przepływu kapitału

[w tys. €]

	2010	2009
<b>Wynik ze zwyczajnej działalności gospodarczej</b>	<b>56.932</b>	<b>45.365</b>
Odpisy/dopisy na majątek trwały/niematerialne składniki majątku	89.764	91.233
Odpisy/dopisy na standing finansowy	-3	936
Zwiększenie/zmniejszenie rezerw emerytalno-rentowych	945	-1.357
Zwiększenie/zmniejszenie pozostałych rezerw długoterminowych	-17.250	-21.510
Zwiększenie/zmniejszenie funduszy specjalnych	-6.609	-6.611
Pozostałe mające wpływ na płatności nakłady/przychody	-4.918	-1.836
Zysk/strata z likwidacji majątku trwałego	-1.876	-52
Zapłacone podatki od dochodu	-2.230	-1.288
<b>Dopływ środków z działalności przedsiębiorstwa</b>	<b>114.755</b>	<b>104.880</b>
Zwiększenie/zmniejszenie zapasów	-3.620	3.244
Zwiększenie/zmniejszenie należności z tytułu dostaw i usług	-65.406	39.522
Zwiększenie/zmniejszenie należności wobec jednostek grupy kapitałowej	252	7.687
Zwiększenie/zmniejszenie należności wobec przedsiębiorstw, w których Koncern ma udziały	-1.645	4.315
Zwiększenie/zmniejszenie pozostałych zobowiązań	14.204	10.513
Zwiększenie/zmniejszenie rozliczeń międzyokresowych po stronie aktywów	474	-1.494
<b>Zwiększenie/zmniejszenie wszystkich innych aktywów, które nie przynależą do działalności inwestycyjnej lub finansującej</b>	<b>-55.741</b>	<b>63.787</b>
Zwiększenie/zmniejszenie rezerw na poczet zobowiązań podatkowych	-181	82
Zwiększenie/zmniejszenie pozostałych rezerw krótkoterminowych	-10.305	-10.180
Zwiększenie/zmniejszenie zobowiązań z tytułu dostaw i usług	39.356	-418
Zwiększenie/zmniejszenie otrzymanych zaliczek	-62	-60
Zwiększenie/zmniejszenie zobowiązań wobec przedsiębiorstw, w których Koncern ma udziały	-	-5.226
Zwiększenie/zmniejszenie zobowiązań wobec jednostek grupy kapitałowej	651	3
Zwiększenie/zmniejszenie pozostałych zobowiązań	-11.933	24.618
Zwiększenie/zmniejszenie rozliczeń międzyokresowych po stronie pasywów	-62	-291
<b>Zwiększenie/zmniejszenie wszystkich innych pasywów, które nie przynależą do działalności inwestycyjnej lub finansującej</b>	<b>17.464</b>	<b>7.928</b>
<b>Zmiana Working Capital</b>	<b>-38.277</b>	<b>71.715</b>
<b>Cashflow z bieżącej działalności gospodarczej</b>	<b>76.478</b>	<b>176.595</b>
Wpłaty z likwidacji składników rzeczowego majątku trwałego	21.296	3.004
Wpłaty na inwestycje w rzeczowy majątek trwały	-61.082	-28.987
Wpłaty z likwidacji niematerialnego majątku trwałego	26	-
Wpłaty na inwestycje w niematerialny majątek trwały	-3.230	-4.274
Wpłaty z likwidacji składników finansowego majątku trwałego	4.006	686
Wpłaty na inwestycje w finansowy majątek trwały	-4.902	-3.201
Wpłaty z dywidendów pozostałych jednostek przedsiębiorstwa	11.524	-
Wpłaty ze sprzedaży przedsiębiorstw skonsolidowanych i pozostałych jednostek przedsiębiorstwa	75	-
Wpłaty na zakup przedsiębiorstw skonsolidowanych i pozostałych jednostek przedsiębiorstwa	-154	-10.404
<b>Cashflow z działalności inwestycyjnej</b>	<b>-32.441</b>	<b>-43.176</b>
Wpłaty z dopływu kapitału własnego	-	-
Wpłaty zysków dla udziałowców większościowych	-60.306	-37.591
Wpłaty zysków dla udziałowców mniejszościowych/pobranie kapitału	-53.568	-4.717
<b>Wpłaty dla właściciela przedsiębiorstwa i udziałowców mniejszościowych</b>	<b>-113.874</b>	<b>-42.308</b>
Zaciągnięcie kredytów w bankach	4.600	34.846
Podwyższenie zaciągniętego kredytu Cash-Pool	69	-
<b>Wpłaty z zaciągniętych kredytów</b>	<b>4.669</b>	<b>34.846</b>
Splaty w bankach	-11.062	-17.768
Splaty Cash-Pool	-	-133
<b>Wpłaty ze splaty kredytów</b>	<b>-11.062</b>	<b>-17.901</b>
<b>Cashflow z działalności finansującej</b>	<b>-120.267</b>	<b>-25.363</b>
<b>Zmiany stanu środków finansowych mające wpływ na płatności</b>	<b>-76.230</b>	<b>108.056</b>
Zmiany stanu środków finansowych wynikające z przeliczenia walut, zmiany kręgu konsolidacyjnego i uwarunkowane wyceną	-9.534	-153
<b>Stan środków finansowych na początku okresu</b>	<b>140.058</b>	<b>32.155</b>
<b>Stan środków finansowych na końcu okresu</b>	<b>54.294</b>	<b>140.058</b>

## 1 Informacje ogólne

Roczne sprawozdanie finansowe Koncernu Stadtwerke Leipzig GmbH (w skrócie: Spółka) zostało sporządzone na dzień 31 grudnia 2010 r. zgodnie z przepisami Kodeksu Handlowego (HGB) w wersji weszłej w życie z dniem 29 maja 2009 r. Ustawy Modernizującej Prawo Bilansowe (BilMoG) oraz przepisami Ustawy o Spółkach z o.o. (GmbHG), a także przepisami bilansowo-prawnymi (DMBilG). Przepisy bilansowe ustawy BilMoG zostały zastosowane po raz pierwszy w odniesieniu do roku gospodarczego 2010. Przetworzenie odbyło się na dzień 1 stycznia 2010 r. Jeżeli w wyniku działania ustawy BilMoG wystąpiły zmiany w założeniu i ocenie pozycji bilansowych oraz zmiany w wykazywaniu pozycji rachunku zysków i strat, dane z roku ubiegłego nie zostały dopasowane do zmienionych metod założenia i oceny. Wpływy wynikające z pierwszego zastosowania ustawy BilMoG zostały przedstawione w odpowiednich pozycjach.

Spółka jest włączona w zwalniające ją z obowiązku sporządzania własnego rocznego sprawozdania finansowego roczne sprawozdanie finansowe koncernu Leipziger Versorgungs- und Verkehrsgesellschaft mbH, Lipsk (LVV), które zostanie opublikowane w elektronicznym Monitorze Federalnym. Z tego względu mamy tutaj do czynienia z dobrowolnym rocznym sprawozdaniem finansowym Koncernu.

W bilansie oraz rachunku zysków i strat poszczególne pozycje zostały zestawione, aby poprawić przejrzystość prezentacji. Zostało to objaśnione w załączniku.

W przypadku podziału rachunku zysków i strat wybrano metodę przedstawienia całości kosztów.

## 2 Stosunki udziałowe w Koncernie oraz krąg konsolidacyjny

Sprawozdanie finansowe Koncernu zostało sporządzone na podstawie zbadanych sprawozdań przedsiębiorstw wcielonych do Koncernu. Na dzień konsolidacyjny wybrano 31 grudnia 2010 r. Sprawozdania roczne przedsiębiorstw wcielonych do Koncernu sporządzono na dzień bilansowy spółki-matki.

Krąg konsolidacyjny zawiera na dzień bilansowy dziesięć w pełni skonsolidowanych spółek oraz dwie skonsolidowane at equity.

Na dzień 31 grudnia 2010 r. Spółka była powiązana pośrednio lub bezpośrednio z przynajmniej 20% z następującymi przedsiębiorstwami, lub też posiadała w nich udziały:

Sprawozdanie Rady Nadzorczej Stadtwerke Leipzig GmbH	04
Sprawozdanie z sytuacji Koncernu Stadtwerke Leipzig	05
Sprawozdanie roczne	44
<b>Załącznik do sprawozdania rocznego Koncernu Stadtwerke Leipzig</b>	<b>48</b>
<b>Informacje ogólne</b>	<b>48</b>
<b>Stosunki udziałowe w Koncernie oraz krąg konsolidacyjny</b>	<b>48</b>
Zasady konsolidacji	51
Metody bilansowania i wyceny	52
Objaśnienia do bilansu	57
Objaśnienia do rachunku zysków i strat	65
Fundusz na środki finansujące	69
Pozostałe informacje	70
Zmiana majątku trwałego	72
Zmiana kapitału własnego	74
Opinia biegłych rewidentów	76
Lista skrótów	78

## Wcielone jednostki grupy kapitałowej

(pełna konsolidacja)

	Udziałowcy	Udział [w %]	Kapitał własny [w tys. €]	Wynik finansowy [w tys. €]
HL komm Telekommunikations GmbH, Lipsk (HL komm) <sup>1</sup>	SW Leipzig	100,00	12.604	3.534
perdata Gesellschaft für Informationsverarbeitung mbH, Lipsk (perdata) <sup>1</sup>	SW Leipzig	100,00	2.512	2.845
ENDICO Sp. z o.o., Jelenia Góra, Polska (ENDICO) <sup>6</sup>	SW Leipzig	100,00	2.113	11
Stadtwerke Leipzig Netz GmbH, Lipsk (SWL Netz) <sup>1</sup>	SW Leipzig	100,00	1.009	-2.419
LAS GmbH, Lipsk (LAS) <sup>1</sup>	SW Leipzig	100,00	499	-91
SWL Polska Sp. z o.o., Gdańsk, Polska (SWL Polska) <sup>6</sup>	SW Leipzig	100,00	169	-32
RETIS Leipzig GmbH, Lipsk (RETIS) (do 30.06.2010 GNŁ Gasnetz Leipzig GmbH, Lipsk) <sup>1</sup>	SW Leipzig	100,00	55	8.780
Zakład Energetyki Ciepłej Sp. z o.o., Tczew, Polska (ZEC Tczew) <sup>6,7</sup>	SW Leipzig	99,99	4.940	503
Zakład Energetyki Ciepłej „STAR-PEC” Sp. z o.o., Starogard Gdański, Polska (STAR-PEC) <sup>6,7</sup>	SW Leipzig	89,51	7.109	411
Gdańskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej Sp. z o.o., Gdańsk, Polska (GPEC) <sup>6,7</sup>	SW Leipzig	83,66	54.988	6.599

## Jednostki grupy kapitałowej nie wcielone

	Udziałowcy	Udział [w %]	Kapitał własny [w tys. €]	Wynik finansowy [w tys. €]
GPEC Serwis Sp. z o.o., Gdansk, Polen (do 31.12.2009 ZUC Zakład Usług Ciepłowniczych Sp. z o.o., Gdańsk, Polska) <sup>3,4,6</sup>	GPEC	100,00	2.764	-132
Innvo Innovationsgesellschaft mbH & Co. KG, Lipsk <sup>3,4</sup>	SW Leipzig	100,00	852	-1.105
SWL Beteiligungs GmbH, Lipsk <sup>3,4</sup>	SW Leipzig	100,00	72	21
Innvo Innovationsgesellschaft-Management mbH, Lipsk <sup>3,4</sup>	SW Leipzig	100,00	30	-
Natur21 GmbH, Lipsk <sup>3</sup>	SW Leipzig	100,00	25	-
Orchis Energia Sopot Sp. z o.o., Polska <sup>3,4,6</sup>	GPEC	65,12	1.488	96
PROMETHEUS – Gesellschaft für Erdgasanwendungs- anlagen mbH, Lipsk <sup>3</sup>	SW Leipzig	51,00	83	6

## Przedsiębiorstwa skojarzone

(metoda Equity)

	Udziałowcy	Udział [w %]	Kapitał własny [w tys. €]	Wynik finansowy [w tys. €]
Erdgasversorgung Industriepark Leipzig Nord GmbH, Lipsk (EVIL)	SW Leipzig	50,00	826	390
Heizkraftwerk Eutritzscher Straße GmbH & Co. KG, i. L, Lipsk (EuKG)	SW Leipzig	25,75	2.718	92.926

<sup>1</sup> Zysk netto/strata netto roku obrotowego przed odprowadzeniem zysku

<sup>2</sup> Niewcielenie przedsiębiorstw skojarzonych na mocy § 311 ust. 2 Kodeksu Handlowego (HGB) z uwagi na podrzędne znaczenie

<sup>3</sup> Niewcielenie przedsiębiorstw grupy kapitałowej na mocy § 296 ust. 2 Kodeksu Handlowego (HGB) z uwagi na podrzędne znaczenie

<sup>4</sup> Dane w oparciu o sprawozdanie roczne za rok 2009

<sup>5</sup> k.A. – brak danych

<sup>6</sup> Kurs przeliczenia na dzień bilansowy lub kurs średni

<sup>7</sup> tymczasowy wynik finansowy

## Spółki-córki

	Udziałowcy	Udział [w %]	Kapitał własny [w tys. €]	Wynik finansowy [w tys. €]
WABIO® Biokraftwerk Managementgesellschaft mbH, Lipsk <sup>2,4</sup>	SW Leipzig	50,00	5	1
smartlux Lichtsteuerungen GmbH, Lipsk <sup>2,4</sup>	Innvo KG	49,00	-1.269	-1.110
Meter1 GmbH und Co. KG, Halle <sup>2,5</sup>	SW Leipzig	33,33	2.500	k.A.
WEO GmbH und Co. KG, Norynberga <sup>2,5</sup>	SW Leipzig	33,33	3	k.A.

<sup>1</sup>Zysk netto/strata netto roku obrotowego przed odprowadzeniem zysku

<sup>2</sup>Niewcielenie przedsiębiorstw skojarzonych na mocy § 311 ust. 2 Kodeksu Handlowego (HGB) z uwagi na podrzędne znaczenie

<sup>3</sup>Niewcielenie przedsiębiorstw grupy kapitałowej na mocy § 296 ust. 2 Kodeksu Handlowego (HGB) z uwagi na podrzędne znaczenie

<sup>4</sup>Dane w oparciu o sprawozdanie roczne za rok 2009

<sup>5</sup>k.A. – brak danych

<sup>6</sup>Kurs przeliczenia na dzień bilansowy lub kurs średni

<sup>7</sup>tymczasowy wynik finansowy

Odnośnie przedsiębiorstw w pełni skonsolidowanych nabyto w roku 2010 dalsze udziały w Tczewie, przez co udział Spółki w kapitale tej spółki podwyższył się do 99,99%.

Spółka Stadtwerke Leipzig GmbH nabyła w roku gospodarczym dalsze udziały komandytowe w kapitale spółki EuKG. W związku z tym Spółka na dzień bilansowy posiada łącznie 25,75% kapitału komandytowego EuKG.

Na dzień 31 grudnia 2010 r. odbyło się wyłączenie z kręgu konsolidacyjnego spółki Fernwärmenetz Leipzig GmbH & Co.KG (FWNL) ze względu na jej planową likwidację i sprzedaż sieci ciepłowniczej spółce GNL Gasnetz Leipzig GmbH (GNL) w dniu 30 czerwca 2010 r.. W ramach nabycia sieci ciepłowniczej spółka GNL została przekształcona w spółkę RETIS Leipzig GmbH (RETIS).

Na dzień 31 grudnia 2010 r. firma Stadtwerke Leipzig GmbH zakupiła instalację gazowo-parową GuD od. Większą część przejętych w ramach tej transakcji składników majątku plus składniki majątku, będące dotychczas w jej własności, firma Stadtwerke Leipzig GmbH sprzedała dalej pod tą samą datą spółce leasingowej w ramach transakcji Sale-and-Lease-back za cenę 87 mln €. Transakcję leasingową należy zgodnie z zasadami

prawa handlowego na płaszczyźnie samodzielnego sprawozdania finansowego sklasyfikować jako leasing operacyjny. Zgodnie z przedłożonymi informacjami na dzień 31 grudnia 2010 r. we własności leasingodawcy znajdują się oprócz instalacji GuD także dalsze składniki majątku niemałej wielkości, co przeciwdziała przyjęciu do skonsolidowanej spółki utworzonej do wykonania konkretnych zadań. Nie istnieją też żadne inne wskazówki, wskazujące według obecnego stanu wiedzy w inny sposób na to, iż należy dokonać konsolidacji spółki leasingowej lub bilansowania instalacji GuD oraz ujęcia odpowiedniego zobowiązania w sprawozdaniu rocznym Koncernu Stadtwerke Leipzig zgodnie z uregulowaniami § 290 ust. 2 nr 4 Kodeksu Handlowego (HGB).

Sprawozdanie Rady Nadzorczej Stadtwerke Leipzig GmbH	04
Sprawozdanie z sytuacji Koncernu Stadtwerke Leipzig	05
Sprawozdanie roczne	44
<b>Załącznik do sprawozdania rocznego Koncernu Stadtwerke Leipzig</b>	<b>48</b>
Informacje ogólne	48
Stosunki udziałowe w Koncernie oraz krąg konsolidacyjny	48
<b>Zasady konsolidacji</b>	<b>51</b>
Metody bilansowania i wyceny	52
Objaśnienia do bilansu	57
Objaśnienia do rachunku zysków i strat	65
Fundusz na środki finansujące	69
Pozostałe informacje	70
Zmiana majątku trwałego	72
Zmiana kapitału własnego	74
Opinia biegłych rewidentów	76
Lista skrótów	78

### 3 Zasady konsolidacji

W celu sporządzenia sprawozdania finansowego Koncernu zastosowano jednolite w całym Koncernie metody bilansowania i wyceny, które są udokumentowane w wytycznej Koncernu dotyczącej bilansowania.

W stosunku do wszystkich jednostek grupy kapitałowej nastąpiła pełna konsolidacja.

W celu przeliczenia pozycji rocznego sprawozdania finansowego zagranicznych spółek-córek przyjęto kursy na dzień bilansowy lub kursy historyczne dla kapitału własnego, a odnośnie pozycji rachunku zysków i strat kursy średnie.

Konsolidacja kapitału dla spółek-córek, które zostały skonsolidowane już przed 1 stycznia 2010 r. odbywa się w oparciu o metodę wartości księgowej przez rozliczenie kosztów nabycia z proporcjonalnym udziałem kapitału własnego danej spółki-córki. Dotyczy to również zmiany poziomu udziałów w tych przedsiębiorstwach.

W bilansie wykazywane są odrębnie kwoty różnic po stronie aktywów i pasywów, wynikające z pierwszej konsolidacji kapitału.

Wartość firmy, wynikająca z zakupu przed 1 stycznia 2010 r., odpisywana jest przez okres czterech lat.

Kwota różnicy po stronie pasywów jest, o ile opiera się na oczekiwanych przyszłych kosztach lub stratach, rozwiązywana z wpływem na wynik w tym okresie czasu, w którym przypadają oczekiwane przyszłe koszty lub straty. Jeżeli powstanie kwoty różnic po stronie pasywów nie jest uzasadnione przyszłymi kosztami lub stratami, są one ujęte w sposób mający wpływ na wynik w wysokości procentu, nie przekraczającego wartości z aktualizacji nabytych nie-monetarnych

wartości majątkowych, planowo przez okres wyważonego pozostałego wykorzystania nabytych zużywalnych wartości majątkowych. Ewentualny przekraczający to procent jest w momencie pierwszego wcielenia natychmiast ujęty w sposób mający wpływ na wynik.

Udziały w przedsiębiorstwach skojarzonych wykazywane są przy pierwszym zastosowaniu zgodnie z § 312 ust. 1 zdanie 1 nr 1 Kodeksu Handlowego (HGB) według wartości księgowej. Kwoty różnic po stronie aktywów lub pasywów nie wynikają w przypadku skonsolidowania w formie at equity.

Wyniki pośrednie ze sprzedaży majątku trwałego pomiędzy przedsiębiorstwami włączonymi do sprawozdania rocznego Koncernu są eliminowane zgodnie z § 304 Kodeksu Handlowego (HGB).

W odniesieniu do sprzedaży sieci ciepłowniczej w dniu 30 czerwca przez spółkę FWNL spółce RETIS zaistniała osobliwość, że 99,85% udziału kapitałowego w FWNL należy do udziałowców mniejszościowych. W związku z tym zakup sieci ciepłowniczej przez spółkę RETIS, która jest 100%-tą spółką-córką firmy Stadtwerke Leipzig GmbH, traktowany jest przy ocenie ekonomicznej jako zakup równy zakupowi przez partnera umownego obcego Koncernowi. Dlatego koszty nabycia sieci ciepłowniczej zostały w przedłożonym sprawozdaniu finansowym podwyższone do wysokości ceny kupna (115,9 mln €). Przypadający na udziałowców mniejszościowych zysk ze sprzedaży w wysokości 42,6 mln € został w związku z tym wyeliminowany, obciążając wynik Koncernu przypadający na spółkę-matkę. Konieczne do wyrównania przypadającego na FWNL kapitału mniejszościowego przekształcenie struktury przypisywanych dotychczas spółce-matce kwot podwyższenia wynikających

z odejścia od podjętych w pojedynczym sprawozdaniu finansowym FWNL specjalnych odpisów podatkowych, wykonano w sposób neutralny do wyniku w obrębie kapitału własnego. To samo dotyczy podwyższenia koncernowych kosztów nabycia sieci ciepłowniczej na rzecz spółki-matki.

Różnica z tytułu podatku dochodowego zostaje utworzona dla okresowych, w przyszłości prawdopodobnie odwrotnych różnic między założeniami

bilansowymi prawa handlowego i prawa podatkowego, o ile jest to konieczne zgodnie z § 274 Kodeksu Handlowego (HGB).

W przedłożonym sprawozdaniu finansowym Koncernu nie zastosowano, jako ustawowo niekoniecznego do uwzględnienia, standardu DRS 10 Niemieckiej Rady Standardów (DRS), wymagającego szczególnie dodatkowych danych przy różnicach z tytułu podatku dochodowego.

## 4 Metody bilansowania i wyceny

Poszczególne sprawozdania finansowe przedsiębiorstw włączonych do sprawozdania Koncernu sporządzane są według jednolitych metod bilansowania i wyceny. Zgodnie z § 308 Kodeksu Handlowego (HGB) w pojedynczych

przypadkach dotyczących zagranicznych spółek-córek odstępuje się do jednolitej wyceny, mającej podrzędne znaczenie dla prezentacji sytuacji majątkowej, finansowej i przychodowej Koncernu.

### 4.1 Aktywa

#### Majątek trwały

Odpłatnie nabyte niematerialne wartości majątkowe i majątek rzeczowy są wyceniane po kosztach zakupu lub produkcji z potrąceniem planowych i pozaplanowych odpisów amortyzacyjnych.

W kosztach produkcji urządzeń wytworzonych samodzielnie zawarte są oprócz kosztów pojedynczych także odpowiednie koszty pośrednie (bez odsetek kapitału obcego). Przyrost nieruchomości gruntowych bilansowany jest zgodnie z Ustawą o Przeporządkowaniu Majątkowym ryczałtową wartością gruntu.

Nieodpłatnie przejęte składniki środków trwałych zostały ustalone na wysokości ich wartości obiegowej w momencie ich przejęcia.

Planowe odpisy odbywają się przeważnie liniowo z założeniem zwykłego dla przedsiębiorstwa okresu ich wykorzystania oraz z uwzględnieniem dopuszczalnych prawem podatkowym najwyższych stawek. Nabyte w ciągu roku składniki majątku trwałego odpisywane są proporcjonalnie do czasu (pro rata temporis). Dobra gospodarcze małej wartości w znaczeniu podatkowym przyjęte są po kosztach nabycia lub produkcji, między 150,00 € i 1.000,00 € na dobro gospodarcze w latach 2008 i 2009 w pozycji zbiorczej. Pozycja

Sprawozdanie Rady Nadzorczej Stadtwerke Leipzig GmbH	04
Sprawozdanie z sytuacji Koncernu Stadtwerke Leipzig	05
Sprawozdanie roczne	44
<b>Załącznik do sprawozdania rocznego Koncernu Stadtwerke Leipzig</b>	<b>48</b>
Informacje ogólne	48
Stosunki udziałowe w Koncernie oraz krąg konsolidacyjny	48
Zasady konsolidacji	51
<b>Metody bilansowania i wyceny</b>	<b>52</b>
Objaśnienia do bilansu	57
Objaśnienia do rachunku zysków i strat	65
Fundusz na środki finansujące	69
Pozostałe informacje	70
Zmiana majątku trwałego	72
Zmiana kapitału własnego	74
Opinia biegłych rewidentów	76
Lista skrótów	78

zbiorcza jest rozwiązywana w roku jej stworzenia oraz w następnych czterech latach obrotowych po jednej piątej w sposób zmniejszający zysk (zgodnie z § 6 ust. 2a Ustawy o Podatku Dochodowym)

W roku gospodarczym 2010 skorzystano z prawa wyboru i odpisano dobra gospodarcze małej wartości o kosztach nabycia wynoszących do 410,00 € netto zgodnie z § 6 ust. 2 Ustawy o Podatku Dochodowym (EstG) w roku ich nabycia w pełni i przedstawiono je jako ubytek.

Utworzone do 31 grudnia 2009 pozycje zbiorcze będą kontynuowane aż do upływu ich fikcyjnego okresu wykorzystania i odpisywane przez pięć lat z równym rozłożeniem.

Pozaplanowe odpisy amortyzacyjne w wysokości 1.064 tys. € dotyczą posesji i budynków, których nie można przyporządkować do koniecznego funkcjonowania majątku Spółki. Ustalenie zapotrzebowania amortyzacyjnego odbyło się głównie na podstawie ekspertyz rzeczoznawców.

Poza tym pozaplanowe odpisy amortyzacyjne w wysokości 2.702 tys. € dotyczą budynków elektrowni na biomasę w Bischofferode, a w wysokości 4.385 tys. € budynków elektrowni na biomasę w Piesteritz. Ustalenie zapotrzebowania amortyzacyjnego odbyło się przy pomocy modelu wartości kapitałowej. Przyszłe przepływy płatności wynikają z różnorodnych przesłanek modelowych, przy czym szczególnie rozwój cen prądu i drewna, wytwarzanie prądu netto, ilość zużytego drewna oraz czynnik dyskontowy, a także 3-miesięczny rozwój Euribor to parametry istotne dla oceny.

Dalsze pozaplanowe odpisy dotyczą instalacji związanych z majątkiem energii elektrycznej (kabel 110 kV i stacje transformatorowe wraz z UW LzS) i wynoszą 2.588 tys. €. Dopisywana wartość danych stacji transformatorowych oraz

sieci wysokiego napięcia została obliczona jako pewnego rodzaju rzeczowa wartość aktualna, z założeniem okresu wykorzystania zgodnie z Rozporządzeniem o Opłatach za Korzystanie z Sieci Energetycznej (StromNEV) dla wszystkich komponentów, które można przypisać do tych instalacji technicznych. Przy tym ciche rezerwy poszczególnych komponentów rozliczono z cichym obciążeniem innych komponentów.

Poza tym podjęto pozaplanowe odpisy w wysokości 4.363 tys. € dotyczące komponentów elektrowni GuD, które następnie zostały przeniesione w finansowanie leasingowe.

Oprócz tego podjęto pozaplanowe odpisy w wysokości 993 tys. € dotyczące oprogramowania.

W przypadku spółek polskich dobra gospodarcze małej wartości są odpisywane w pełni do wartości 3.500 PLN (800 €) w roku ich nabycia. Z uwagi na podrzędne znaczenie rezygnuje się z przeliczenia wartości.

Wartość udziałów w nie wcielonych jednostkach grupy kapitałowej i spółek zależnych wprowadzana jest po cenie nabycia. Dla udziałów w przedsiębiorstwach zagranicznych następuje przeliczenie po kursie dziennym w momencie dokonania transakcji. Nieoprocentowane pożyczki bilansowane są wartością gotówkową.

## Majątek obrotowy

Surowce, materiały pomocnicze i zakładowe są generalnie wykazywane po średnich cenach nabycia z wszelkimi kosztami ubocznymi z uwzględnieniem zasady najniższej wartości. W przypadku polskich spółek wycena dokonywana jest częściowo według metody FIFO. Z uwagi na podrzędne znaczenie rezygnuje się z przeliczenia wartości.

Nieodpłatnie przyznawane certyfikaty emisyjne wykazane zostały w zapasach według wartości pamięciowych. Odpłatnie nabyte certyfikaty emisyjne bilansowane były w pozycji „zapasy“ po kosztach nabycia. Jeżeli zaistniała taka konieczność, odpisy były dokonywane po niższej wartości z aktualizacji w wyznaczonym dniu bilansowym.

Usługi niegotowe są wyceniane bez strat po kosztach produkcji.

Należności i inne składniki majątku są wyceniane według wartości nominalnej. Zauważalne ryzyko uwzględniane jest poprzez odpowiednią dewaluację. Dla ogólnego ryzyka strat utworzono ryczałtowe korekty pojedynczych wartości zgodnie ze strukturą wiekową należności. Ponadto pod kątem ogólnego ryzyka kredytowego nastąpiła ryczałtowa korekta wartości. Wśród należności

z tytułu dostaw prądu, gazu i ciepła sieciowego otrzymane zaliczki zostały rozliczone w pozycji „zużycie po stronie naszych klientów“. Pozycja ta została wydzielona. Chodzi tu o zużycie jeszcze nie poddane odczytowi.

O ile istnieją porozumienia nettingowe z partnerami w handlu hurtowym, salda są tworzone z należności i zobowiązań.

Pozostałe przedmioty majątkowe zawierają między innymi podlegające bilansowaniu derywaty finansowe. Objasnienia do wyceny zbilansowanych opcji odsetkowych znajdują się w wyjaśnieniach do derywatów finansowych (punkt 5).

O ile w przypadku pozostałych składników majątku chodzi o majątek przeznaczony na zabezpieczenie zobowiązań wynikających z tytułu zatrudnienia w zmniejszonym wymiarze czasu ze względu na wiek, odbywa się zgodnie z § 246 ust. 2 zdanie 2 Kodeksu Handlowego (HGB) wprowadzenie salda rezerw na te zobowiązania.

Płynne środki (czeki, stan kasy i zapisy na dobro konta w instytucjach kredytowych) są wyceniane po wartości nominalnej. Stan waluty obcej przeliczony jest w wyznaczonym dniu bilansowym.

## Aktywne rozliczenia międzyokresowe

Jako rozliczenia międzyokresowe wykazano po stronie aktywów wydatki na wyznaczony dzień

bilansowy, jeżeli przedstawiają one nakład na określony czas po tym dniu.

Sprawozdanie Rady Nadzorczej Stadtwerke Leipzig GmbH	04
Sprawozdanie z sytuacji Koncernu Stadtwerke Leipzig	05
Sprawozdanie roczne	44
<b>Załącznik do sprawozdania rocznego Koncernu Stadtwerke Leipzig</b>	<b>48</b>
Informacje ogólne	48
Stosunki udziałowe w Koncernie oraz krąg konsolidacyjny	48
Zasady konsolidacji	51
<b>Metody bilansowania i wyceny</b>	<b>52</b>
Objaśnienia do bilansu	57
Objaśnienia do rachunku zysków i strat	65
Fundusz na środki finansujące	69
Pozostałe informacje	70
Zmiana majątku trwałego	72
Zmiana kapitału własnego	74
Opinia biegłych rewidentów	76
Lista skrótów	78

## 4.2 Pasywa

### Kapitał własny

Kapitał podstawowy został wykazany w kwocie nominalnej.

Rezerwy z zysku Koncernu zawierają między innymi fundusze specjalne Spółki zgodnie z § 27 ust. 2 Ustawy o Bilansie Początkowym (DMBilG).

Pozycja różnicy w kapitale własnym w Koncernie, wynikająca z przeliczenia walut, wynika

z rozbieżności pomiędzy wyceną pozycji bilansu i rachunku zysków i strat na dzień sporządzenia bilansu wzgl. po kursie średnim w stosunku do wyceny własnego kapitału po kursie historycznym w przypadku skonsolidowanych przedsiębiorstw zagranicznych.

### Fundusz specjalny

Dotacje i dodatki inwestycyjne są wykazywane po stronie pasywów jako fundusze specjalne na poczet dopłat inwestycyjnych do majątku trwałego. Dopłaty inwestycyjne są całkowicie rozwiązywane ze skutkiem dla poziomu przychodów w trakcie trwania okresu korzystania ze składników majątku trwałego lub w momencie ich utraty. Rozwiązanie dopłat inwestycyjnych ze skutkiem dla poziomu przychodów polega na założeniu zasady korzystania ze składnika przez 20 lat.

Pobrane składki na poczet kosztów przyłączy domowych i podobne dotacje zostały wykazane w pozycji funduszu specjalnego dotacji do kosztów budowy. Rocznie rozwiązaniu ulega 5% funduszu specjalnego na dotacje do kosztów budowy otrzymane na dzień 31 grudnia 2002 r. Z tytułu otrzymanych dotacji do kosztów budowy od 1 stycznia 2003 r. rozwiązania dokonuje się w okresie korzystania z dofinansowywanych składników majątku trwałego.

### Rezerwy

Zgodnie z § 253 ust. 1 zdanie 2 Kodeksu Handlowego (HGB) rezerwy należy od 1 stycznia 2010 r. oceniać zgodnie z kwotą zaspokojenia według rozsądnej oceny kupieckiej. Rezerwy, wykazujące pozostały okres, na który zostały stworzone, dłuższy niż rok, należy oprocentować zgodnie z § 253 ust. 2 Kodeksu Handlowego (HGB) na wyznaczony dzień zakończenia. Przychody z oprocentowania wykazane są zgodnie z § 277 ust. 5 Kodeksu Handlowego (HGB) w pozycji „Pozostałe odsetki i podobne przychody“.

Wybrane rezerwy osobowe oraz rezerwy na zobowiązania emerytalno-rentowe i podobne spółek krajowych tworzone są w oparciu o ubezpieczeniowo-matematyczne ekspertyzy z zastosowaniem tabel 2005 G Klauza Heubecka, uwzględniających zależną od pokolenia oczekiwaną długość życia, zgodnie z metodą gotówkowych wartości składek (Projected Unit Credit Method). Będąca podłożem oprocentowania tych rezerw rachunkowa stopa procentowa wynosi zgodnie z § 253 ust. 2 zdanie 2 Kodeksu Handlowego

(HGB) na dzień 31 grudnia 2010 r. 5,15%.

W przypadku polskich spółek rezerwy na zobowiązania emerytalno-rentowe tworzone są na podstawie ekspertyz matematycznych w oparciu o IAS 19 zgodnie z metodą gotówkowych wartości składek (Projected Unit Credit Method) przy rachunkowej stopie procentowej wynoszącej 5,5% lub 5,8%. Rezerwy na poczet premii jubileuszowych wykazywane są w prawdopodobnej wysokości świadczenia.

Przy rezerwach na emerytury i podobne zobowiązania przyjęto trend wysokości uposażenia, wynoszący 2–5%.

Prawo wyboru (artykuł 67 ust. 1 Ustawy Wprowadzającej Kodeks Handlowy (EGHGB)), umożliwiające rozłożenie podwyższonej wartości rezerw

osobowych na 15 lat, zostało wykorzystane w Koncernie tylko na płaszczyźnie Spółki. Konieczna kwota doprowadzenia została doprowadzona w roku 2010 w jednej piętnastej. W przypadku innych spółek ze względu na ważność zrezygnowano z podziału kwoty dopasowania na 15 lat. Kwota dopasowania została w roku 2010 dopisana w całości.

W pozostałych rezerwach ujęto nieodpłatnie przyznane certyfikaty emisyjne według wartości pamięciowej. W celu spełnienia obowiązku zwrotnego uwzględniono w odniesieniu do dodatkowo potrzebnych certyfikatów wysokość ich wartości rynkowej na wyznaczony dzień bilansowy.

Przy wymiarze pozostałych rezerw uwzględniono zauważalne ryzyko i niepewne zobowiązania.

## **Zobowiązania**

Zobowiązania założono na podstawie kwoty ich zwrotu.

## **Pasywne rozliczenia międzyokresowe**

Jako rozliczenia międzyokresowe po stronie pasywów wykazano wpływy przed wyznaczonym

dnem bilansowym, o ile stanowią one przychód na określony czas po tym dniu.

Sprawozdanie Rady Nadzorczej Stadtwerke Leipzig GmbH	04
Sprawozdanie z sytuacji Koncernu Stadtwerke Leipzig	05
Sprawozdanie roczne	44
<b>Załącznik do sprawozdania rocznego Koncernu Stadtwerke Leipzig</b>	<b>48</b>
Informacje ogólne	48
Stosunki udziałowe w Koncernie oraz krąg konsolidacyjny	48
Zasady konsolidacji	51
Metody bilansowania i wyceny	52
<b>Objaśnienia do bilansu</b>	<b>57</b>
Objaśnienia do rachunku zysków i strat	65
Fundusz na środki finansujące	69
Pozostałe informacje	70
Zmiana majątku trwałego	72
Zmiana kapitału własnego	74
Opinia biegłych rewidentów	76
Lista skrótów	78

## 5 Objasnienia do bilansu

Wpływy przestawienia na zmienione przepisy bilansowe i wyceny Kodeksu Handlowego (HGB) w wersji Ustawy Modernizującej Prawo Bilansowe (BilMoG) przedstawiają się na dzień 1 stycznia 2010 r. następująco:

### Aktywa

Pozostałe składniki majątkowe: (roszczenia rozliczeniowe wynikające z ubezpieczenia na pokrycie zwrotne)	-2.725 tys. €
---	---------------

### Pasywa

Wynik z efektów przestawieniowych	-1.199 tys. €
Rezerwy na deputaty prądu	+255 tys. €
Rezerwy na zobowiązania z tytułu skróconego czasu pracy ze względu na wiek (rezerwy emerytalne):	+589 tys. €
Rezerwy na zobowiązania z tytułu skróconego czasu pracy ze względu na wiek (kwota podwyższenia):	+379 tys. €
Rezerwy na zobowiązania z tytułu skróconego czasu pracy ze względu na wiek: (rozliczenie roszczeń z ubezpieczenia pokrycia zwrotnego)	-2.725 tys. €
Rezerwy na premie jubileuszowe	-44 tys. €
Rezerwy na wcześniejsze emerytury	+56 tys. €
Rezerwy na zobowiązania likwidacyjne	-36 tys. €

Jednorazowy efekt dopasowanej sumy bilansowej wynosi -2.725 tys. €. Nakłady i przychody z przestawienia zawarte są zgodnie z art. 67 ust. 7

Ustawy Wprowadzającej Kodeks Handlowy (EGHGB) w pozycji „Nadzwyczajne przychody i nadzwyczajne nakłady“.

### Majątek trwały

Rozwój poszczególnych pozycji majątku trwałego przedstawiony jest z podaniem odpisów w roku gospodarczym w przeglądzie Koncernu „Rozwój majątku trwałego Koncernu w roku gospodarczym 2010“.

W pozycji majątek firmy ujęte są po stronie aktywów kwoty powstałych różnic w wysokości 2.867 tys. € (rok poprzedni: 18.606 tys. €). Istniejące wartości firmy podlegały odpisom w wysokości 15.742 tys. €.

#### [1] Finansowy majątek trwały

W pozycji finansowy majątek trwały wykazano udziały i pożyczki przedsiębiorstw grupy kapitałowej nie włączonych do kręgu konsolidacyjnego

i spółek zależnych oraz pozostałe pożyczki udzielone podmiotom trzecim i pracownikom.

Księgowa wartość udziałów w EVIL i EUKG została przepisana przy uwzględnieniu dywidendów

i proporcjonalnego rocznego wyniku finansowego za rok gospodarczy 2010.

## Majątek obrotowy

### [2] Zapasy

Zapasy obejmują na dzień sporządzenia bilansu łącznie 357 405 ton nieodpłatnie przyznanych i podlegających zwrotowi certyfikatów emisyjnych drugiego okresu handlowego (2008–2012), założonych po wartości pamięciowej wynoszącej 1,00 € (wartość rynkowa na 31 grudnia 2010 r.: 5.064 tys. €). Poza tym zapasy obejmują odpłatnie nabyte certyfikaty emisyjne w wysokości

367 576 ton EUA (European Carbon – certyfikaty emisyjne, którymi handluje się w ramach systemu handlu emisjami UE) po kosztach nabycia o wartości rynkowej w wysokości 4.408 tys. € oraz 50 000 ton CER (Certified Emission Reductions – certyfikatów emisyjnych, wygenerowanych z projektów Clean Development) o wartości rynkowej wynoszącej 568 tys. €.

### [3] Należności i pozostałe składniki majątku

Należności z tytułu dostaw i usług obejmują głównie rozliczenia dostaw prądu, gazu i ciepła sieciowego. Dotyczą one należności z oddzielnego zużycia energii między dniem odczytu a dniem sporządzenia bilansu, które są saldowane z otrzymanymi na ten poczet zaliczkami.

Należności od nie wcielonych przedsiębiorstw grupy kapitałowej zawierają głównie należności wobec udziałowca LVV (37.516 tys. €; z czego z Cash Pooling 37.311 tys. €).

Należności od przedsiębiorstw, w których firma ma udziały, zawierają głównie należności z tytułu dostaw i usług od EuKG (6.769 tys. €).

Pozostałe składniki majątku zawierają między innymi należności z tytułu podatku VAT, jeszcze bez prawa do obniżenia podatku należnego, w wysokości 27.501 tys. €.

Wśród należności i pozostałych składników majątku 307 tys. € mają pozostały okres spłaty wynoszący ponad rok.

### [4] Aktywne rozliczenia międzyokresowe

Pozycja rozliczenia międzyokresowe wynosi na dzień sporządzenia bilansu 4.481 tys. €. Z tego 318 tys. € przypada na Damnum Spółki,

które rozwiązywane jest ze skutkiem na poziom nakładów w trakcie trwania danej pożyczki.

Sprawozdanie Rady Nadzorczej Stadtwerke Leipzig GmbH	04
Sprawozdanie z sytuacji Koncernu Stadtwerke Leipzig	05
Sprawozdanie roczne	44
<b>Załącznik do sprawozdania rocznego Koncernu Stadtwerke Leipzig</b>	<b>48</b>
Informacje ogólne	48
Stosunki udziałowe w Koncernie oraz krąg konsolidacyjny	48
Zasady konsolidacji	51
Metody bilansowania i wyceny	52
<b>Objaśnienia do bilansu</b>	<b>57</b>
Objaśnienia do rachunku zysków i strat	65
Fundusz na środki finansujące	69
Pozostałe informacje	70
Zmiana majątku trwałego	72
Zmiana kapitału własnego	74
Opinia biegłych rewidentów	76
Lista skrótów	78

## [5] Kapitał własny

Kapitał podstawowy wykazany w sprawozdaniu rocznym Koncernu odpowiada kapitałowi zakładowemu Spółki.

Pozycja wyrównawcza po stronie udziałów innych udziałowców w wysokości 9.771 tys. € zawiera głównie udziały gminy miasta Starogard Gdański w STAR-PEC oraz udziały gminy miasta Gdańsk w GPEC.

Koncern zamyka rok gospodarczy stratą netto w wysokości 17.606 tys. €. Po uwzględnieniu przeniesienia straty z roku poprzedniego wynoszącej 117.934 tys. €, i wyniku za rok gospodarczy w wysokości 39.164 tys. €, który należy przypisać innym udziałowcom, a także wyrównania straty poprzez pobór z rezerwy z zysków w wysokości -55.766 tys. €, w bilansie Koncernu wykazano stratę w wysokości 118.938 tys. €.

## [6] Kwota różnicy wynikająca z konsolidacji kapitału

Kwota różnicy wynikająca z konsolidacji kapitału wykazana po stronie pasywów wynosi na dzień sporządzenia bilansu 722 tys. € (rok poprzedni: 952 tys. €) i dotyczy GPEC.

W roku gospodarczym 2010 rozwiązano kwotę różnicy wynoszącą 230 tys. €.

## [7] Fundusz specjalny

Fundusz specjalny zawierający dopłaty inwestycyjne do majątku trwałego obejmuje w sprawozdaniu rocznym Koncernu oprócz dopłat Spółki (4.762 tys. €) także dotacje dla GPEC od Banku

Światowego (369 tys. €) oraz państwową dotację dla ENDICO na budowę elektrowni wodnej (591 tys. €). Dodatkowo wykazano fundusze specjalne z tytułu dotacji do kosztów budowy Spółki i RETIS.

## [8] Rezerwy

### Rezerwy

[w tys. €]

	2010	2009
1. Rezerwy na świadczenia emerytalno-rentowe i podobne zobowiązania	15.641	14.696
2. Rezerwy na podatki	42	223
3. Pozostałe rezerwy	128.210	153.080
<b>Rezerwy</b>	<b>143.893</b>	<b>167.999</b>

Roszczenia z tytułu ubezpieczenia pokrycia zwrotnego, służące realizacji długów z umów dotyczących skróconego ze względu na wiek czasu pracy, zostały rozliczone w trzech spółkach w Koncernie ze zobowiązaniami z tytułu skróconego na wiek czasu pracy, zgodnie z § 246 ust. 2 zdanie 2 Kodeksu Handlowego (HGB). Dopisywana wartość aktualna rozliczonego składnika majątku wynosi 3.469 tys. €. Kwota realizacji rozliczonych długów obejmuje 7.033 tys. €. Rozliczone nakłady i przychody wynoszą 1 tys. € i 144 tys. €.

Rezerwy personalne są ze względu na wykorzystanie art. 67 ust. 1 zdania 1 Ustawy Wprowadzającej Kodeks Handlowy (EGHGB) na dzień sporządzenia bilansu dotowane w zbyt małej ilości i wynoszą 1.404 tys. €.

Pozostałe rezerwy przypadają zasadniczo na jeszcze nie zapłacone rachunki z tytułu kosztów nabycia (24.581 tys. €), zobowiązania do zapłaty odszkodo-

wań z tytułu rzeczowo zabezpieczonych praw do przeprowadzania przyłączy zgodnie z § 9 Ustawy o Uporządkowaniu Ksiąg Wieczystych (GBBerG) (18.813 tys. €), koszty wcześniejszych emerytur, planu socjalnego i personalne (16.442 tys. €), nakłady na usunięcie szkód ekologicznych (10.187 tys. €) oraz zobowiązania z tytułu sporów prawnych i kosztów procesowych (9.354 tys. €).

Ze względu na zmienione przez Ustawę Modernizującą Prawo Bilansowe (BilMoG) przepisy dotyczące wyceny rezerw, konieczne byłoby rozwiązanie pozostałych rezerw w wysokości 1.962 tys. €. Rozwiązanie to nie zostanie wykonane w oparciu o prawo do zatrzymania zgodnie z art. 67 ust. 1 zdanie 2 Ustawy Wprowadzającej Kodeks Handlowy (EGHGB), ponieważ rozwiązywana kwota musiałaby zostać ponownie doprowadzona najpóźniej do 31 grudnia 2024 r.

W ciągu roku konieczne będzie uruchomienie rezerw w wysokości 71.972 tys. €.

## [9] Zobowiązania

### Zobowiązania

[w tys. €]

	31.12.2010	Pozostały okres spłaty		31.12.2009
		do 1 roku	ponad 5 lat	
1. Zobowiązania wobec instytucji kredytowych	310.530	34.531	16.267	316.448
2. Otrzymane zaliczki na poczet zamówień	792	792	–	854
3. Zobowiązania z tytułu dostaw i usług	125.002	124.997	–	85.646
4. Zobowiązania wobec nie wcielonych jednostek grupy kapitałowej	31.697	31.697	–	27.522
5. Pozostałe zobowiązania	34.748	21.265	–	46.680
<b>Zobowiązania</b>	<b>502.769</b>	<b>213.282</b>	<b>16.267</b>	<b>477.150</b>

Zobowiązania wobec instytucji kredytowych dotyczą w sprawozdaniu rocznym Koncernu głównie Spółki (256.762 tys. €), RETIS

(23.652 tys. €), GPEC (21.698 tys. €) i HL komm (6.497 tys. €). Zabezpieczenie opiewa na kwotę 164.258 tys. € i opiera się na deklaracji

Sprawozdanie Rady Nadzorczej Stadtwerke Leipzig GmbH	04
Sprawozdanie z sytuacji Koncernu Stadtwerke Leipzig	05
Sprawozdanie roczne	44
<b>Załącznik do sprawozdania rocznego Koncernu Stadtwerke Leipzig</b>	<b>48</b>
Informacje ogólne	48
Stosunki udziałowe w Koncernie oraz krąg konsolidacyjny	48
Zasady konsolidacji	51
Metody bilansowania i wyceny	52
<b>Objaśnienia do bilansu</b>	<b>57</b>
Objaśnienia do rachunku zysków i strat	65
Fundusz na środki finansujące	69
Pozostałe informacje	70
Zmiana majątku trwałego	72
Zmiana kapitału własnego	74
Opinia biegłych rewidentów	76
Lista skrótów	78

pozostawienia udziałów lub zwyczajnej deklaracji negatywnej, bądź też na cesji należności. Pozycje walutowe z US Private Placement (110 mln US\$) zabezpieczone są przez cały okres przeciwko ryzyku walutowemu. W stosunku do pozostałych zobowiązań nie ustalono żadnych zabezpieczeń.

## Zobowiązania ewentualne i gwarancje

Na dzień 31 grudnia 2010 r. istnieje jedno oświadczenie patronackie na rzecz przedsiębiorstwa, w którym firma ma udziały. Służy ono do zabezpieczenia zobowiązań wobec instytucji kredytowych w wysokości 225 tys. € (rok poprzedni: 24.423 tys. €). Poza tym istnieje solidarna odpowiedzialność za linie kredytowe grupy LVV do wysokości 61.000 tys. € (rok poprzedni: 61.000 tys. €). Zostały one wykorzystane na dzień 31 grudnia 2010 r. w wysokości 0 tys. € (rok

Zobowiązania wobec nie wcielonych przedsiębiorstw grupy kapitałowej zawierają głównie zobowiązania wobec LVV (28.708 tys. €; z czego z tytułu odprowadzenia wyniku 27.761 tys. €).

poprzedni: 39.517 tys. €). Z uwagi na dostępne informacje o sytuacji finansowej w holdingu LVV Spółka nie liczy się z dalszym wykorzystaniem tych linii kredytowych.

Poza tym przejęto poręczenia względem spółki zależnej w wysokości 1.043 tys. € na rzecz zabezpieczenia należności z tytułu ceny kupna.

## Pozostałe zobowiązania finansowe

Na dzień 31 grudnia 2010 r. istnieje obligo zamówień z udzielonych zleceń w łącznej wysokości 8.482 tys. € (rok poprzedni: 9.484 tys. €).

19.201 tys. €. Z tego na Spółkę przypadają 3.183 tys. €, na HL komm 11.497 tys. €, na LAS 2.191 tys. € i na perdata 2.330 tys. €.

Poza tym istnieją zobowiązania z tytułu leasingu operacyjnego w wysokości 167.835 tys. €. Z racji trzech zawartych umów leasingowych wynikają zobowiązania do roku 2021, 2022 oraz do roku 2024. Leasing operacyjny służy do finansowania istniejących elektrowni na biomasę oraz elektrowni gazowo-parowej. Dzięki odzwierciedleniu obiektów leasingowych w bilansach leasingodawców i związanej z tym neutralności bilansowej w Koncernie tworzona jest płynności finansowa, który może służyć do realizacji dalszych inwestycji.

Poza tym istnieją zobowiązania do dokonania jeszcze nie wniesionych wkładów z tytułu udziałów Spółki wobec nie skonsolidowanych jednostek grupy kapitałowej (98 tys. €) oraz zobowiązania do dokonania wkładów komandytowych (28.319 tys. €). Te ostatnie wynikają z uregulowań §§ 171 ust.1 i 172 ust.4 Kodeksu Handlowego (HGB). Część kwoty w wysokości 27.059 tys. € wynika ze zwrotnego przyznania wkładów dwóch znajdujących się w likwidacji spółek komandytowych.

Poza tym istnieją zobowiązania z tytułu umów najmu, dzierżawy i leasingu w wysokości

Pozostałe zobowiązania bilansowe (przyznanie pożyczek wzgl. poręczeń) w wysokości 6.764 tys. € wynikają na dzień sporządzenia

bilansu z przedsiębiorstw, w których firma ma udziały.

(26.100 tys. €) oraz w Polsce, w aglomeracji gdańskiej do roku 2013 w wysokości 20.277 tys. €.

Ponadto istnieją zobowiązania inwestycyjne względem podmiotów trzecich w Niemczech

## Derywatywy finansowe

W celu ograniczenia ryzyka oprocentowania i ryzyka walutowego zawarto derywatywy odsetkowe i dewizowe. Zabezpieczeniem ryzyka cenowego w obszarze energetycznym jest stosowanie derywatywów commodity w formie opcji, forwards i futures.

W wyznaczonym dniu sporządzania bilansu wolumen nominalny, aktualizacja wyceny i wartości księgowe istniejących derywatywów finansowych przedstawiają się w następujący sposób:

### Derywatywy finansowe

[w tys. €]

	Wolumen nominalny		Aktualizacja wyceny		Wartość księgowa	
	31.12.2010	31.12.2009	31.12.2010	31.12.2009	Aktywa 31.12.2010	Pasywa 31.12.2010
<b>Derywatywy odsetkowe</b>	<b>351.000</b>	<b>471.777</b>	<b>-20.076</b>	<b>-11.049</b>	<b>391</b>	<b>7.256</b>
Swaps odsetkowe	235.000	310.777	-20.467	-11.878	-	6.540
w tym: Receiver-Swaps	-	75.777	-	2.518	-	-
w tym: Payer-Swaps <sup>1</sup>	235.000	235.000	-20.467	-14.396	-	6.540 <sup>2</sup>
Opcje odsetkowe	116.000	161.000	391	829	391	716
<b>Derywatywy walutowe</b>	<b>106.616</b>	<b>106.616</b>	<b>-11.463</b>	<b>-17.686</b>	-	-
Cross Currency Swaps <sup>1</sup>	106.616	106.616	-11.463	-17.686	-	-
<b>Derywatywy commodity</b>	<b>5.889.481</b>	<b>5.596.518</b>	<b>1.469</b>	<b>511</b>	-	<b>331<sup>2</sup></b>

<sup>1</sup> Te derywatywy służą jako instrumenty zabezpieczające w jednostkach wyceny

<sup>2</sup> Nieskuteczna część zabezpieczenia

Wolumen nominalny jest sumą wszystkich przychodów kapitałowych, leżących u podłoża derywatywnych transakcji finansowych.

Wykazana w ostatnim sprawozdaniu finansowym pozycja receiver-swap została rozwiązana w roku 2010, a dodatnia wartość rynkowa została ujęta

jako przychody z oprocentowania. W roku 2010 nie podjęto nowych pozycji receiver.

Payer-swaps są integralną częścią makro-hedges, stworzonego w celu zabezpieczenia ryzyka odsetkowego. Jako podstawowe transakcje przewidziano zmiennie oprocentowane umowy leasingowe,

Sprawozdanie Rady Nadzorczej Stadtwerke Leipzig GmbH	04
Sprawozdanie z sytuacji Koncernu Stadtwerke Leipzig	05
Sprawozdanie roczne	44
<b>Załącznik do sprawozdania rocznego Koncernu Stadtwerke Leipzig</b>	<b>48</b>
Informacje ogólne	48
Stosunki udziałowe w Koncernie oraz krąg konsolidacyjny	48
Zasady konsolidacji	51
Metody bilansowania i wyceny	52
<b>Objaśnienia do bilansu</b>	<b>57</b>
Objaśnienia do rachunku zysków i strat	65
Fundusz na środki finansujące	69
Pozostałe informacje	70
Zmiana majątku trwałego	72
Zmiana kapitału własnego	74
Opinia biegłych rewidentów	76
Lista skrótów	78

obecnie zakontraktowane zmienne pożyczki oraz bardzo prawdopodobne, przyszłe finansowania następcze, które również będą zawierały zmienny komponent odsetkowy. Wyliczona przy pomocy hipotetycznej metody derywatywów wartość rynkowa transakcji podstawowych opiewa na dzień sporządzenia bilansu na kwotę 12.146 tys. €. Nieskuteczna część zabezpieczenia, wyliczona w porównaniu wartości rynkowych transakcji podstawowych i zabezpieczających (6.540 tys. €) została uwzględniona w formie rezerwy na dzień 31 grudnia 2010 r. Aktualizacja wartości payer-swaps i transakcji podstawowych została ustalona na bazie modelu wartości gotówkowej, z wykorzystaniem krzywej struktury odsetek, ustalonej na dzień sporządzenia bilansu na podstawie parametrów rynkowych. Przesunięcie krzywej struktury odsetek o +100 lub -100 punktów podstawowych prowadziłyby do zmiany różnicy wartości rynkowej między transakcjami podstawowymi i zabezpieczającymi, wynoszącej +33 tys. € wzgl. -80 tys. €.

Wykazane w opcjach odsetkowych swaptions aktywowane są jako pozostałe składniki majątku w momencie ich zakupu wraz z ich kosztami nabycia w wysokości przypadającej do zapłaty premii opcyjnej i odpisane w wysokości aktualizacji wartości na dzień sporządzenia bilansu 31 grudnia 2010 r. Jeżeli wypłata premii za opcje odsetkowe następuje pro rata temporis, nie zapłacone płatności są wykazane w bilansie osobno, jako pozostałe zobowiązania i nie wchodzi w skład aktualizacji wartości. Ustalenie aktualizacji wartości na wyznaczony dzień bilansowy odbywa się głównie na podstawie ogólnie uznanego modelu cen opcyjnych.

Ryzyko wynikające z US Private Placement jest w dalszym ciągu zabezpieczone przez cross currency swap. Ustalenie aktualizacji wartości cross currency swap odbywa się na bazie kursu

walutowego na dzień sporządzenia bilansu z uwzględnieniem narzutów lub potrąceń terminowych, przy zastosowaniu modelu wartości gotówkowej. Cross currency swap jest integralną częścią micro-hedges, w którym transakcje podstawowe i zabezpieczające są zgodne co do określających wartości komponentów, wolumenów i okresów obowiązywania (Critical term match). W związku z tym cross currency swaps nie są ujmowane bilansowo.

Zgodnie z § 285 zdanie 1 nr 19 Kodeksu Handlowego (HGB) w pozycji derywatywów commodity w załączniku podane są wszystkie nabyte w celach handlowych derywatywy finansowe. Wolumen nominalny odpowiada zsumowanej wartości wszystkich zawartych umów kupna (2.943 mln €, rok poprzedni: 2.796 mln €) i sprzedaży (2.946 mln €, rok poprzedni: 2.800 mln €) na przyszłe okresy dostaw w commodity prąd, gaz i certyfikaty emisyjne. Zawarte w celach handlowych kontrakty dotyczące kupna i sprzedaży zostały podzielone zależnie od okresów dostaw i commodity, skupione w portfolio i wycenione zgodnie z § 254 Kodeksu Handlowego (HGB). Ustalenie aktualizacji wartości odbyło się po cenach rynkowych na wyznaczony dzień sporządzenia bilansu, w oparciu o zewnętrznie uznane źródła, na przykład urzędową krzywą kończącą na European Energy Exchange AG, Lipsk (EEX). Dla jednego z częściowych portfolio należało stworzyć na dzień 31 grudnia 2010 r. rezerwę w wysokości 331 tys. €. Zmiany cen rynkowych w wysokości +/-1 €/MWh lub 1 €/t nie doprowadzą do żadnych znaczących zmian w różnicy wartości rynkowych kontraktów kupna i sprzedaży istniejących w wyznaczonym dniu sporządzenia bilansu.

Również w obszarze sprzedaży energii stworzono kryteria wyceny dla commodity prąd i gaz. Makro-hedges obejmują na okresy lat 2011, 2012

i 2013 już zawarte wzgl. oczekiwane transakcje sprzedaży i nabycia w commodity prąd i gaz. Jako transakcje podstawowe zdefiniowano wiążące umowy sprzedaży zawarte z klientami, oczekiwana z dużym prawdopodobieństwem sprzedaż oraz zakontraktowane giełdowe wzgl. OTC transakcje sprzedaży. Wolumen nominalny wszystkich włączonych do makro-hedges transakcji podstawowych opiewa na kwotę 323 mln €. Jako instrumenty zabezpieczające służą zakontraktowane giełdowe wzgl. OTC kontrakty na nabycie oraz długoterminowe umowy o nabycie. Ustalenie

wartości rynkowej włączonych do makro-hedges transakcji podstawowych i zabezpieczających odbyło się w oparciu o ceny rynkowe oparte o zewnętrznie uznane źródła, na dzień sporządzenia bilansu. Makro-hedges wykazują dodatnie różnice wartości rynkowych, więc na dzień sporządzenia bilansu nie należy wykazywać po stronie pasywów żadnych rezerw na grożące straty. Potencjał ryzyka wynikający z wahań wartości rynkowych w granicach +/-1 €/MWh wynosi w odniesieniu do wszystkich stworzonych w obszarze sprzedaży energii makro-hedges łącznie 2 mln €.

Sprawozdanie Rady Nadzorczej Stadtwerke Leipzig GmbH	04
Sprawozdanie z sytuacji Koncernu Stadtwerke Leipzig	05
Sprawozdanie roczne	44
<b>Załącznik do sprawozdania rocznego Koncernu Stadtwerke Leipzig</b>	<b>48</b>
Informacje ogólne	48
Stosunki udziałowe w Koncernie oraz krąg konsolidacyjny	48
Zasady konsolidacji	51
Metody bilansowania i wyceny	52
Objaśnienia do bilansu	57
<b>Objaśnienia do rachunku zysków i strat</b>	<b>65</b>
Fundusz na środki finansujące	69
Pozostałe informacje	70
Zmiana majątku trwałego	72
Zmiana kapitału własnego	74
Opinia biegłych rewidentów	76
Lista skrótów	78

## 6 Objąsnienia do rachunku zysków i strat

### [10] Przychody ze sprzedaży

#### Przychody ze sprzedaży

[w tys. €]

	2010	2009
Detaliczny handel energią elektryczną (brutto)	245.427	295.173
Podatek od energii elektrycznej	-25.836	-32.595
<b>Detaliczny handel energią elektryczną (netto)</b>	<b>219.591</b>	<b>262.578</b>
Detaliczny handel gazem (brutto)	87.358	98.014
Podatek od gazu ziemnego	-7.784	-8.118
<b>Detaliczny handel gazem (netto)</b>	<b>79.574</b>	<b>89.896</b>
Detaliczny handel ciepłem sieciowym	131.597	129.130
Handel hurtowy energią elektryczną (brutto)	2.399.785	2.041.118
Podatek od energii elektrycznej	-365	-141
<b>Handel hurtowy energią elektryczną (netto)</b>	<b>2.399.420</b>	<b>2.040.977</b>
Handel hurtowy gazem (brutto)	208.833	143.267
Podatek od gazu ziemnego	-11.922	-12.104
<b>Handel hurtowy gazem (netto)</b>	<b>196.911</b>	<b>131.163</b>
Przychody z elektrowni	23.293	21.786
Opłaty za usługi EuKG	16.391	15.291
<b>Suma pośrednia segmentu Handel</b>	<b>3.066.777</b>	<b>2.690.821</b>
Sieci przesyłowe	51.683	37.864
Przychody z dotacji do kosztów budowy	5.627	5.937
<b>Suma pośrednia segmentu Sieci</b>	<b>57.310</b>	<b>43.801</b>
Dostawa energii Pomorze	97.330	77.907
Usługi IT	7.972	6.959
Telekomunikacja	34.312	34.789
Usługi związane z rozliczeniami	214	214
Usługi okołenergetyczne dla contractingu	5.525	3.415
<b>Suma pośrednia segmentu Serwis</b>	<b>145.353</b>	<b>123.284</b>
Pozostałe przychody ze sprzedaży	11.802	9.061
<b>Suma pośrednia pozostałych przychodów ze sprzedaży</b>	<b>11.802</b>	<b>9.061</b>
<b>Przychody ze sprzedaży</b>	<b>3.281.242</b>	<b>2.866.967</b>

Spośród pozostałych przychodów ze sprzedaży 3.181.467 tys. € wypracowano w Niemczech, a 99.775 tys. € w Polsce.

W pozostałych przychodach ze sprzedaży zawarto pozaokresowe przychody w wysokości 8.249 tys. € (rok poprzedni: 3.350 tys. €). Z tego 3.330 tys. €

przypada na SWL Netz z tytułu korzystania z sieci energetycznej i gazowej oraz 4.919 tys. € na Spółkę, co wynika z różnicy rozliczonych międzyokresowo przychodów ze sprzedaży na dzień 31 grudnia 2009 r. i z faktowanego przychodu za okres międzyokresowy.

## [11] Pozostałe przychody operacyjne

### Pozostałe przychody operacyjne

[w tys. €]

	2010	2009
Przychody z rozwiązania rezerw	26.115	21.920
Rozwiązanie aktualizacji wartości należności	1.589	4.647
Przychody z likwidacji środków trwałych	2.867	666
Pozostałe przychody pozaokresowe	2.409	2.788
<b>Pośrednia suma pozostałych przychodów pozaokresowych</b>	<b>32.980</b>	<b>30.021</b>
Pozostałe przychody	13.074	16.065
<b>Pośrednia suma pozostałych przychodów operacyjnych</b>	<b>13.074</b>	<b>16.065</b>
<b>Pozostałe przychody operacyjne</b>	<b>46.054</b>	<b>46.086</b>

Pozostałe pozaokresowe przychody zawierają głównie zapisy na dobro konta za zakup energii elektrycznej.

W dalszych pozostałych przychodach zawarte są oprócz przychodów z tytułu upomnień i kosztów

ubocznych (2.982 tys. €) również przychody z tytułu czynszów i dzierżaw (1.867 tys. €) oraz przychody z dotacji (1.781 tys. €).

## [12] Koszty materiałowe

W nakładach na surowce, materiały pomocnicze i eksploatacyjne oraz na nabyte towary ujęte są pozaokresowe zakupy energii w wysokości 7.367 tys. € (rok poprzedni: 4.030 tys. €). Nakłady

na otrzymane usługi dotyczą głównie nakładów poniesionych z tytułu umowy o świadczenie usług na rzecz spółki funduszowej EuKG.

Sprawozdanie Rady Nadzorczej Stadtwerke Leipzig GmbH	04
Sprawozdanie z sytuacji Koncernu Stadtwerke Leipzig	05
Sprawozdanie roczne	44
<b>Załącznik do sprawozdania rocznego Koncernu Stadtwerke Leipzig</b>	<b>48</b>
Informacje ogólne	48
Stosunki udziałowe w Koncernie oraz krąg konsolidacyjny	48
Zasady konsolidacji	51
Metody bilansowania i wyceny	52
Objaśnienia do bilansu	57
<b>Objaśnienia do rachunku zysków i strat</b>	<b>65</b>
Fundusz na środki finansujące	69
Pozostałe informacje	70
Zmiana majątku trwałego	72
Zmiana kapitału własnego	74
Opinia biegłych rewidentów	76
Lista skrótów	78

## [13] Odpisy amortyzacyjne

W roku gospodarczym dokonano odpisów amortyzacyjnych wartości firmy w wysokości 15.742 tys. €.

Pozaplanowe odpisy amortyzacyjne majątku trwałego i obrotowego wyniosły 16.116 tys. €.

## [14] Pozostałe koszty operacyjne

### Pozostałe koszty operacyjne

[w tys. €]

	2010	2009
Podatki pozaokresowe	566	1.230
Wpływy z rezerwy na wyczerpanie dodatkowych przychodów	–	1.754
Pozostałe koszty pozaokresowe	1.470	1.131
<b>Pośrednia suma kosztów pozaokresowych</b>	<b>2.036</b>	<b>4.115</b>
Opłaty koncesyjne	21.629	20.111
Strata na należnościach / Aktualizacja wartości należności	9.068	8.908
Nakłady na obsługę klientów i marketing	4.699	5.543
Nakłady na usługi i usługi rozliczeniowe	3.557	4.221
Nakłady na przetwarzanie danych	1.751	1.298
Pozostałe koszty operacyjne	64.500	50.117
<b>Pośrednia suma pozostałych kosztów</b>	<b>105.204</b>	<b>90.198</b>
<b>Pozostałe koszty operacyjne</b>	<b>107.240</b>	<b>94.313</b>

Pozostałe pozaokresowe koszty zawierają głównie straty z likwidacji środków trwałych (991 tys. €) oraz pozaokresowe koszty opłat koncesyjnych (314 tys. €).

czynsze i dzierżawy oraz koszty leasingu (10.321 tys. €), koszty procesowe (3.239 tys. €) i pozostałe podatki (3.760 tys. €).

Inne pozostałe koszty Koncernu zawierają między innymi koszty kontroli i doradztwa (4.066 tys. €),

## [15] Wynik nadzwyczajny

Wynik nadzwyczajny składa się z 80 tys. € przychodów nadzwyczajnych i 2.653 tys. € kosztów nadzwyczajnych.

Przychody nadzwyczajne powstały na podstawie zmienionych przepisów wyceny dotyczących rezerw w wyniku pierwszego zastosowania Ustawy Modernizującej Prawo Bilansowe (BilMoG).

W kosztach nadzwyczajnych zawarte są oprócz kwot wynikłych na podstawie zmienionych przepisów wyceny dotyczących rezerw w wyniku pierwszego zastosowania Ustawy Modernizującej Prawo Bilansowe (BilMoG) w wysokości 1.279 tys. € także koszty na obszernie zakrojone działania restrukturyzacyjne w obszarze rozliczeń.

## [16] Podatki od dochodów i zysków

Podatki zawierają bieżące koszty z tytułu podatków od dochodów i zysku za rok gospodarczy 2010 oraz przychody ze zmniejszenia różnicy z tytułu podatku dochodowego w wysokości 2.113 tys. €.

Różnica z tytułu podatku dochodowego składała się na dzień 31 grudnia 2010 r. z następujących pozycji:

### Różnica z tytułu podatku dochodowego

	Różnica po stronie aktywów [w tys. €]	Różnica po stronie pasywów [w tys. €]	Stopa podatkowa [%]
GPEC	2.217	94	19
STAR-PEC	–	11	19
<b>Różnica z tytułu podatku dochodowego</b>	<b>2.217</b>	<b>104</b>	

Na dzień 31 grudnia 2010 r. nie istniały w Koncernie istotne pod kątem podatkowym przeniesienia strat.

Sprawozdanie Rady Nadzorczej Stadtwerke Leipzig GmbH	04
Sprawozdanie z sytuacji Koncernu Stadtwerke Leipzig	05
Sprawozdanie roczne	44
<b>Załącznik do sprawozdania rocznego Koncernu Stadtwerke Leipzig</b>	<b>48</b>
Informacje ogólne	48
Stosunki udziałowe w Koncernie oraz krąg konsolidacyjny	48
Zasady konsolidacji	51
Metody bilansowania i wyceny	52
Objaśnienia do bilansu	57
Objaśnienia do rachunku zysków i strat	65
<b>Fundusz na środki finansujące</b>	<b>69</b>
Pozostałe informacje	70
Zmiana majątku trwałego	72
Zmiana kapitału własnego	74
Opinia biegłych rewidentów	76
Lista skrótów	78

## [17] Wynik finansowy Koncernu

Wynik finansowy Koncernu wynosi -17.606 tys. € (rok poprzedni: -16.229 tys. €). Składają się na niego następujące pozycje:

### Wynik finansowy Koncernu

[w tys. €]

	2010	2009
Wynik finansowy Koncernu	-17.606	-16.229
Wynik przypadający na innych udziałowców	-39.164	-4.679
Fikcyjna wypłata zysków dla udziałowców	-	-26.153
Wyrównanie straty poprzez pobranie z rezerwy z zysków	55.766	-
Przeniesienie straty Koncernu	-117.934	-70.873
<b>Bilansowa strata Koncernu</b>	<b>-118.938</b>	<b>-117.934</b>

## 7 Fundusz na środki finansujące

Fundusz środków finansowych składa się z następujących pozycji:

### Fundusz środków finansowych

[w tys. €]

	2010	2009
Papiery wartościowe	163	163
Stan środków w kasie, zapisy na dobro konta i czek	16.820	134.420
Zapisy na dobro Cash Pool	37.311	5.475
<b>Fundusz środków finansowych</b>	<b>54.294</b>	<b>140.058</b>

## 8 Pozostałe informacje

### 8.1 Średnie zatrudnienie w ciągu roku

#### Pracownicy – średnia roczna

	2010	2009
Pracownicy	2 021	2 131
Uczniowie (wraz z młodymi czeladnikami)	109	104
<b>Pracownicy – łączna średnia roczna</b>	<b>2 130</b>	<b>2 235</b>

Koncern zatrudniał w dniu sporządzania bilansu łącznie 2 107 pracowników, w tym 112 uczniów i młodych czeladników.

### 8.2 Dyrekcja

Pan Thomas Prauße – Prezes Zarządu

Pan Raimund Otto – Członek Zarządu

### 8.3 Honorarium dla audytorów

Łączne honorarium naliczane przez audytora za badanie rocznego sprawozdania finansowego Koncernu za rok gospodarczy wynosi 603 tys. €. Z tego na badanie rocznego sprawozdania finan-

sowego przypada kwota 449 tys. €, na zatwierdzenie 22 tys. €, na usługi doradcy podatkowego 82 tys. € i na pozostałe usługi 50 tys. €.

Sprawozdanie Rady Nadzorczej Stadtwerke Leipzig GmbH	04
Sprawozdanie z sytuacji Koncernu Stadtwerke Leipzig	05
Sprawozdanie roczne	44
<b>Załącznik do sprawozdania rocznego Koncernu Stadtwerke Leipzig</b>	<b>48</b>
Informacje ogólne	48
Stosunki udziałowe w Koncernie oraz krąg konsolidacyjny	48
Zasady konsolidacji	51
Metody bilansowania i wyceny	52
Objaśnienia do bilansu	57
Objaśnienia do rachunku zysków i strat	65
Fundusz na środki finansujące	69
<b>Pozostałe informacje</b>	<b>70</b>
Zmiana majątku trwałego	72
Zmiana kapitału własnego	74
Opinia biegłych rewidentów	76
Lista skrótów	78

## 8.4 Członkowie Rady Nadzorczej

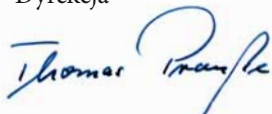
### Członkowie Rady Nadzorczej

	Funkcja	Funkcja/zawód
<b>Przedstawiciele udziałowca</b>		
Pan Josef Rahmen	Przewodniczący Rady Nadz.	Prezes
Pan Reiner Engelmann	Drugi zastępca przewodniczącego	Dyplomowany nauczyciel
Pan Alexander Achminow	do 23 lutego 2010 r.	Prezes wydawnictwa
Pan Uwe Albrecht		Burmistrz
Pan dr Oliver Fanenbruck	od 24 lutego 2010 r.	Dyplomowany fizyk
Pani Ingrid Glöckner		Dyplomowany inżynier
Pani Ursula Grimm		Były burmistrz
Pan Detlev Kruse	do 23 lutego 2010 r./od 23 czerwca 2010 r.	Prezes
Pan Gunter Müller		Adwokat
Pan Roland Quester		Kierownik biblioteki
Pani Karin Teubner	od 24 lutego 2010 r.	Emerytka
Pani dr Daniela Thrän	od 23 czerwca 2010 r.	Kierownik pionu
Pan Steffen Wehmann	od 24 lutego 2010 r.	Bankowiec
<b>Przedstawiciele pracowników</b>		
Pan Rainer Hartmann	Pierwszy zastępca przewodniczącego	Rada zakładowa
Pan Michael Eberhard	do 30 czerwca 2010 r.	Sekretarz związków zawodowych
Pani Ines Jahn		Sekretarz związków zawodowych
Pan Bernhard Krabiell	do 30 czerwca 2010 r.	Sekretarz związków zawodowych
Pan Peter Lintzel	do 30 czerwca 2010 r.	Kierownik pionu
Pan Jürgen Mackott		Główny monter
Pan Reinhard Mathiebe		Kierownik działu
Pan Peter Reichenbach		Mistrz elektrotechniki
Pan Udo Schieritz		Rada zakładowa
Pan Steffen Schmidt	od 8 września 2010 r.	Rada zakładowa
Pan Thomas Washeim	do 30 czerwca 2010 r.	Kierownik zmiany w GuD

Rada Nadzorcza otrzymała za swoją działalność w roku gospodarczym 2010 wynagrodzenia w wysokości 40 tys. €.

Lipsk, dnia 31 marca 2011 r.

Dyrekcja



Thomas Prauße



Raimund Otto

## Zmiana majątku trwałego Koncernu w roku gospodarczym 2010

[w tys. €]

	01.01.2010	Koszty nabycia i produkcji				Różnice kursowe
		Wpływy	Przek-sięgowania	Wpływy	Wpływy z tytułu konsolidacji	
<b>I. NIEMATERIALNE SKŁADNIKI MAJĄTKU</b>						
1. Służebności gruntowe, koncesje, licencje i oprogramowanie	66.382	3.199	3.152	394	–	86
2. Wartość firmy (kwota różnicy po stronie aktywów)	110.640	3	–	–	111	–
3. Zapłacone zaliczki	1.399	31	–1.374	25	–	–
	<b>178.421</b>	<b>3.233</b>	<b>1.778</b>	<b>419</b>	<b>111</b>	<b>86</b>
<b>II. RZECZOWY MAJĄTEK TRWAŁY</b>						
1. Nieruchomości gruntowe, prawa i budynki takie jak nieruchomości gruntowe wraz z budynkami na obcych nieruchomościach gruntowych	257.202	1.083	6.312	2.265	–	4.109
2. Urządzenia techniczne i maszyny	966.225	158.544	10.853	245.787	–	1.441
3. Inne urządzenia, wyposażenie zakładowe i firmowe	47.003	3.817	2.977	4.104	–	349
4. Zaliczki zapłacone z tytułu urządzeń w budowie	16.262	16.298	–21.920	598	–	28
	<b>1.286.692</b>	<b>179.742</b>	<b>–1.778</b>	<b>252.754</b>	<b>–</b>	<b>5.927</b>
<b>III. FINANSOWY MAJĄTEK TRWAŁY</b>						
1. Udziały w nie wcielonych jednostkach grupy kapitałowej	10.670	98	–	–	–	116
2. Udziały w przedsiębiorstwach skojarzonych	10.739	150	112	9.890	–	–
3. Udziały	591	109	–112	315	–	5
4. Pożyczki udzielone przedsiębiorstwom, w których Koncern ma udziały	3.910	4.660	–	3.907	–	–
5. Pozostałe pożyczki	483	35	–	100	–	–
	<b>26.393</b>	<b>5.052</b>	<b>–</b>	<b>14.212</b>	<b>–</b>	<b>121</b>
<b>Majątek trwały</b>	<b>1.491.506</b>	<b>188.027</b>	<b>–</b>	<b>267.385</b>	<b>111</b>	<b>6.134</b>

Sprawozdanie Rady Nadzorczej Stadtwerke Leipzig GmbH	04
Sprawozdanie z sytuacji Koncernu Stadtwerke Leipzig	05
Sprawozdanie roczne	44
<b>Załącznik do sprawozdania rocznego Koncernu Stadtwerke Leipzig</b>	<b>48</b>
Informacje ogólne	48
Stosunki udziałowe w Koncernie oraz krąg konsolidacyjny	48
Zasady konsolidacji	51
Metody bilansowania i wyceny	52
Objaśnienia do bilansu	57
Objaśnienia do rachunku zysków i strat	65
Fundusz na środki finansujące	69
Pozostałe informacje	70
<b>Zmiana majątku trwałego</b>	<b>72</b>
Zmiana kapitału własnego	74
Opinia biegłych rewidentów	76
Lista skrótów	78

31.12.2010	Skumulowane odpisy amortyzacyjne								Wartości księgowe	
	01.01.2010	Wpływy	Prze- sięgowania	Wypływy	Wypływy z tytułu konsolidacji	Dopisy	Różnice kursowe	31.12.2010	31.12.2010	31.12.2009
72.425	55.622	6.466	-	394	-	-	45	61.739	10.686	10.760
110.532	92.034	15.742	-	-	111	-	-	107.665	2.867	18.606
31	-	-	-	-	-	-	-	-	31	1.399
<b>182.988</b>	<b>147.656</b>	<b>22.208</b>	<b>-</b>	<b>394</b>	<b>111</b>	<b>-</b>	<b>45</b>	<b>169.404</b>	<b>13.584</b>	<b>30.765</b>
266.441	126.688	12.131	-	1.742	-	-	2.157	139.234	127.207	130.514
891.276	586.841	49.731	-14	154.418	-	-	1.053	483.193	408.083	379.384
50.042	34.379	5.695	-	3.843	-	-	207	36.438	13.604	12.624
10.070	695	-	14	2	-	-	6	713	9.357	15.567
<b>1.217.829</b>	<b>748.603</b>	<b>67.557</b>	<b>-</b>	<b>160.005</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>3.423</b>	<b>659.578</b>	<b>558.251</b>	<b>538.089</b>
10.884	6.990	-	-	-	-	-	-	6.990	3.894	3.680
1.111	-	-	-	-	-	-	-	-	1.111	10.739
278	385	-	-	-	240	-	4	149	129	206
4.663	6	-	-	-	-	3	-	3	4.660	3.904
418	-	-	-	-	-	-	-	-	418	483
<b>17.354</b>	<b>7.381</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>240</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>7.142</b>	<b>10.212</b>	<b>19.012</b>
<b>1.418.171</b>	<b>903.640</b>	<b>89.765</b>	<b>-</b>	<b>160.399</b>	<b>351</b>	<b>3</b>	<b>3.472</b>	<b>836.124</b>	<b>582.047</b>	<b>587.866</b>

## Zmiana kapitału własnego w roku gospod. 2010

[w tys. €]

Poziom kapitału własnego	Spółka-matka			
	Kapitał podstawowy	Rezerwy kapitału	Wygospodarowany kapitał własny Koncernu	Skumulowany pozostały wynik finansowy Koncernu Różnica kapitału własnego wynikająca z przeliczenia walutowego
<b>Stan na 01.01.2009 r.</b>	<b>22.000</b>	<b>184.397</b>	<b>56.745</b>	<b>-623</b>
Wkłady udziałowców	-	14	-	-
Pobranie środków przez udziałowców	-	-	-	-
(fikcyjne) wypłaty zysków dla udziałowców	-	-	-26.153	-
Zmiany kręgu konsolidacyjnego	-	-	-	-
Pozostałe zmiany	-	-	-	-
Zysk/strata roczna Koncernu netto	-	-	-20.908	-
Pozostały wynik finansowy Koncernu	-	-	-	587
Łączny wynik finansowy Koncernu	-	-	-20.908	587
<b>Stan na 31.12.2009 r./01.01.2010 r.</b>	<b>22.000</b>	<b>184.411</b>	<b>9.684</b>	<b>-36</b>
Wkłady udziałowców	-	-	-	-
Pobranie środków przez udziałowców	-	-	-	-
Wypłaty zysków dla udziałowców	-	-	-	-
Zmiany kręgu konsolidacyjnego	-	-	-	-
Pozostałe zmiany	-	-	13.020	-
Zysk/strata roczna Koncernu netto	-	-	-56.770	-
Pozostały wynik finansowy Koncernu	-	-	-	1.674
Łączny wynik finansowy Koncernu	-	-	-56.770	1.674
<b>Stan na 31.12.2010 r.</b>	<b>22.000</b>	<b>184.411</b>	<b>-34.066</b>	<b>1.638</b>

Sprawozdanie Rady Nadzorczej Stadtwerke Leipzig GmbH	04
Sprawozdanie z sytuacji Koncernu Stadtwerke Leipzig	05
Sprawozdanie roczne	44
<b>Załącznik do sprawozdania rocznego Koncernu Stadtwerke Leipzig</b>	<b>48</b>
Informacje ogólne	48
Stosunki udziałowe w Koncernie oraz krąg konsolidacyjny	48
Zasady konsolidacji	51
Metody bilansowania i wyceny	52
Objaśnienia do bilansu	57
Objaśnienia do rachunku zysków i strat	65
Fundusz na środki finansujące	69
Pozostałe informacje	70
Zmiana majątku trwałego	72
<b>Zmiana kapitału własnego</b>	<b>74</b>
Opinia biegłych rewidentów	76
Lista skrótów	78

Skumulowany pozostały wynik fin- ansowy Koncernu	Kapitał własny	Udziałowcy mniejszościowi				Kapitał własny Koncernu
		Kapitał mniejszościowy	Skumulowany pozostały wynik fin- ansowy Koncernu	Różnica kapitału własnego wynikająca z przeli- czenia walutowego	Skumulowany pozostały wynik fin- ansowy Koncernu	
-	<b>262.519</b>	<b>-1.140</b>	<b>-121</b>	-	<b>-1.261</b>	<b>261.258</b>
-	14	-	-	-	-	14
-	-	-4.701	-	-	-4.701	-4.701
-	-26.153	-16	-	-	-16	-26.169
-	-	-107	-	-	-107	-107
-	-	-	-	-	-	-
-	-20.908	4.679	-	-	4.679	-16.229
-	587	-	96	-	96	683
-	-20.321	4.679	96	-	4.775	-15.546
-	<b>216.059</b>	<b>-1.285</b>	<b>-25</b>	-	<b>-1.310</b>	<b>214.749</b>
-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-
-	-	-53.568	-	-	-53.568	-53.568
-	-	-3.053	-	-	-3.053	-3.053
-	13.020	28.279	-	-	28.279	41.299
-	-56.770	39.164	-	-	39.164	-17.606
-	1.674	-	259	-	259	1.933
-	-55.096	39.164	259	-	39.423	-15.673
-	<b>173.983</b>	<b>9.537</b>	<b>234</b>	-	<b>9.771</b>	<b>183.754</b>

## Opinia biegłych rewidentów

Badaniu poddaliśmy sprawozdanie finansowe Koncernu Stadtwerke Leipzig GmbH, Lipsk – składające się z bilansu, rachunku zysków i strat, rachunku przepływu kapitału, poziomu kapitału własnego oraz załącznika – oraz sprawozdanie sytuacyjne Koncernu za rok gospodarczy od 1 stycznia do 31 grudnia 2010 r. Sporządzenie sprawozdania finansowego i sytuacyjnego Koncernu leży zgodnie z niemieckimi przepisami prawa handlowego w gestii dyirekcji spółki. Naszym zadaniem jest, w oparciu o przeprowadzone przez nas badanie, wydanie opinii na temat sprawozdania finansowego oraz sprawozdania sytuacyjnego Koncernu.

Badania sprawozdania finansowego dokonaliśmy w sposób prawidłowy, zgodnie z § 317 Kodeksu Handlowego (HGB) z uwzględnieniem obowiązujących w Niemczech zasad ustalonych przez Instytut Rewidentów Gospodarczych (IDW).

Zgodnie z ww. zasadami badanie należy zaplanować i przeprowadzić w taki sposób, aby wszelkie nieprawidłowości i wykroczenia, zniekształcające w znaczący sposób przedstawienie stanu majątkowego, stanu finansowego oraz poziomu zysków, będących podstawą sprawozdania rocznego, sporządzonego z uwzględnieniem zasad prawidłowego prowadzenia księgowości oraz zniekształcające obraz zawarty w sprawozdaniu sytuacyjnym, mogły zostać na pewno wykryte. W trakcie planowania poszczególnych etapów badania uwzględnia się wiedzę na temat zakresu działalności gospodarczej, na temat ekonomicznego i prawnego otoczenia i oczekiwań Koncernu, a także prawdopodobieństwo wystąpienia błędów. W ramach niniejszego badania ocenie poddana została skuteczność wewnętrznego systemu kontroli odnoszącego się do sprawozdania rachunkowego, dane księgowe, sprawozdanie finansowe i sprawozdanie sytuacyjne Koncernu,

Sprawozdanie Rady Nadzorczej Stadtwerke Leipzig GmbH	04
Sprawozdanie z sytuacji Koncernu Stadtwerke Leipzig	05
Sprawozdanie roczne	44
<b>Załącznik do sprawozdania rocznego Koncernu Stadtwerke Leipzig</b>	<b>48</b>
Informacje ogólne	48
Stosunki udziałowe w Koncernie oraz krąg konsolidacyjny	48
Zasady konsolidacji	51
Metody bilansowania i wyceny	52
Objaśnienia do bilansu	57
Objaśnienia do rachunku zysków i strat	65
Fundusz na środki finansujące	69
Pozostałe informacje	70
Zmiana majątku trwałego	72
Zmiana kapitału własnego	74
<b>Opinia biegłych rewidentów</b>	<b>76</b>
Lista skrótów	78

przy czym ocena ta wydawana jest na podstawie badania losowego. Badanie obejmuje ocenę sprawozdań rocznych przedsiębiorstw włączonych do sprawozdania rocznego Koncernu, rozgraniczenia kręgu konsolidacyjnego, zastosowanych zasad bilansowania i konsolidacji i istotnej oceny przedstawicieli ustawowych oraz ocenę całości prezentacji sprawozdania rocznego i sytuacyjnego Koncernu. Jesteśmy zdania, że nasze badanie stanowi wystarczającą podstawę do dokonania oceny.

Nasze badanie nie wykazało żadnych nieprawidłowości.

Ocena na podstawie wiedzy zdobytej podczas badania sprawozdania rocznego Koncernu odpowiada wymogom ustawowym i przedstawia w oparciu o zasady prawidłowo prowadzonej księgowości odpowiadający rzeczywistym

warunkom obraz Koncernu pod kątem sytuacji majątkowej, finansowej i poziomu zysków. Sprawozdanie sytuacyjne Koncernu jest zgodne ze sprawozdaniem rocznym i trafnie pokazuje rzeczywistą sytuację Koncernu, szanse na rozwój oraz potencjalne ryzyko.

Lipsk, dnia 31 marca 2011 r.

KPMG AG  
Spółka Biegłych Rewidentów



Dr. Flascha  
Biegły rewident



Dr. Steinbach  
Biegły rewident



## Lista skrótów

<b>ACER</b>	Agencja Współpracy Urzędów Regulacji ACER – Agency for the Cooperation of Energy Regulators	<b>EnWG</b>	Ustawa o Gospodarce Energetycznej
<b>AG</b>	Spółka Akcyjna	<b>EPEX</b>	EPEX SPOT – European Power Exchange, Szwajcaria
<b>ARAP</b>	Rozliczenia międzyokresowe po stronie aktywów	<b>ESTG</b>	Ustawa o Podatku Dochodowym
<b>At Equity</b>	Metoda oceny udziałów w przedsiębiorstwach, na których politykę przedsiębiorstwa można wywrzeć miarodajny wpływ (przedsiębiorstwa skojarzone), w których zysk/strata roczna netto wchodzi w wartość księgową udziałów. Przy wypłacie zysków założenie wartości jest pomniejszane o procentową kwotę.	<b>EU</b>	Unia Europejska
<b>Bachelor of Science Base</b>	Nowa nazwa dyplomowanego inżyniera Phelix base jest godzinową średnią ceną dzienną w czasie między godz. 00:00 do 24:00. Jest on ustalany dla wszystkich 365 dni roku.	<b>EUA</b>	European Union Allowances (certyfikaty europejskie)
<b>Baseload</b>	Stała dostawa energii codziennie między godz. 0:00 do 24:00	<b>EuKG</b>	Elektrociepłownia Eutritzscher Straße GmbH & Co. KG, Lipsk
<b>BDEW</b>	Zrzeszenie Gospodarki Energetycznej i Wodnej	<b>Euribor</b>	European Interbank Offered Rate jest stopą procentową dla handlu wkładami o ściśle określonym okresie wynoszącym od tygodnia do 12 miesięcy, między bankami europejskimi. Jest on aktualnie ustalany jako średnia stopa procentowa na każdy dzień prowadzenia działalności poprzez zgłoszenia od 44 banków do Thomson Reuters.
<b>BGH</b>	Trybunał Federalny	<b>EVH</b>	Energieversorgung Halle EVH GmbH
<b>BiIMoG</b>	Ustawa o Modernizacji Prawa Bilansowego	<b>EVIL</b>	Erdgasversorgung Industriepark Leipzig Nord GmbH, Lipsk (zasilanie w gaz ziemny parku przemysłowego)
<b>BMHKW</b>	Elektrociepłownia na biomasę	<b>Metoda FIFO</b>	Fifo (ang.: first in first out) to metoda oceny. Zakłada się, że najpierw nabyte lub wyprodukowane składniki majątku są najpierw zużyte lub sprzedane.
<b>BNetzA</b>	Federalna Agencja Sieciowa	<b>FördG</b>	Ustawa o Rozwoju Regionalnym
<b>Cash Pool</b>	Kumulacja płynności (ang. „cash” = płynność i „pooling” = skumulować)	<b>Forward</b>	Forward jest indywidualnie wynegocjowaną bezwarunkową transakcją terminową dotyczącą przyszłego zakupu lub sprzedaży towaru (na przykład dewiz, dóbr gospodarki realnej, takich jak gaz czy olej opałowy).
<b>CER</b>	Certified Emission Reductions – certyfikaty emisyjne, generowane z projektów Clean Development	<b>FTTx</b>	Fiber to the x (sieć światłowodowa)
<b>Co. KG</b>	Compagnie Spółka Komandytowa	<b>Future</b>	Standardowa, bezwarunkowa oferowana na giełdach transakcja terminowa, w której jedna ze stron zobowiązuje się do dostaw określonej ilości „towaru” w określonej jakości, po określonej cenie w określone miejsce. Druga strona zobowiązuje się do odbioru.
<b>Contracting</b>	(Kontraktowanie lub jako przmiotnik do zawierania umowy) przygotowanie lub dostawa środków zakładowych (ciepła, zimna, prądu, pary, sprężone powietrze itd.) oraz eksploatacja przynależnych do tego instalacji	<b>FWNL</b>	Fernwärmenetz Leipzig GmbH & Co. KG, Lipsk (sieć ciepłownicza)
<b>Covenants</b>	(Klausula kredytowa) niestandardowe warunki przy udzielaniu pożyczek	<b>Gas21.online</b>	Produkt firmy Stadtwerke Leipzig GmbH oferowany od 01 września 2010 r.: czysty produkt internetowy
<b>Cross Currency Swap</b>	(swap walutowy) derywatywa finansowa, przy której strony umowy wymieniają płatności odsetek i kapitału w różnych walutach	<b>Gas21.regio</b>	Produkt firmy Stadtwerke Leipzig GmbH
<b>DMBiLG</b>	Ustawa o Bilansie Początkowym w markach niemieckich	<b>GBBerG</b>	Ustawa o Oczyszczeniu Ksiąg Wieczystych
<b>DRS</b>	Niemiecki Standard dotyczący Rachunkowości	<b>GmbH</b>	Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością
<b>EAV</b>	Umowa o odprowadzania wyniku	<b>GmbHG</b>	Ustawa o Spółkach z Ograniczoną Odpowiedzialnością
<b>EEG</b>	Ustawa o Energiach Odnawialnych	<b>GPEC</b>	Gdańskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej Sp. z o.o., Gdańsk, Polska
<b>EEWärmeG</b>	Ustawa Ciepłownicza o Energiach Odnawialnych	<b>GPEC Serwis</b>	GPEC Serwis Sp. z o.o., Gdańsk, Polska (wcześniej Zakład Usług Ciepłowniczych Sp. z o.o., Gdańsk, Polska)
<b>EEX</b>	European Energy Exchange (giełda energetyczna)	<b>GT</b>	Turbina gazowa
<b>EFET</b>	European Federation of Energy Traders – Zrzeszenie Niemieckich Dealerów Prądu i Gazu	<b>GuD</b>	Elektrownia gazowo-parowa
<b>Umowy EFET</b>	Umowy handlowe handlu hurtowego energią	<b>GWh</b>	Gigawatogodzina
<b>EGHGB</b>	Ustawa Wprowadzająca Kodeks Handlowy	<b>HEL-Preise</b>	Ceny lekkiego oleju opałowego
<b>ENDICO</b>	ENDICO Sp. z o.o., Jelenia Góra, Polska	<b>HGB</b>	Kodeks Handlowy

<b>HL komm</b>	HL komm Telekommunikations GmbH, Lipsk	<b>Receiver Swap</b>	Receiver Swap jest instrumentem aktywnego managementu odsetek, przy pomocy którego możliwe jest przekształcenie istniejącego zobowiązania o stałej stopie oprocentowania w zobowiązanie o zmiennej stopie oprocentowania.
<b>HW</b>	Ciepłownia	<b>RETIS</b>	RETIS Leipzig GmbH, Lipsk (wcześniej GNL Gasnetz Leipzig GmbH, Lipsk)
<b>Innvo GmbH</b>	Innvo Innovationsgesellschaft mbH, Lipsk	<b>Risk Owner</b>	Osoba odpowiedzialna za ryzyko
<b>Innvo KG</b>	Innvo Innovationsgesellschaft mbH & Co. KG, Lipsk	<b>RMS</b>	System zarządzania ryzykiem to systematyczne ujęcie i ocena ryzyka oraz sterowanie reakcjami na stwierdzone ryzyko
<b>IT</b>	Technika informatyczna	<b>ROCE</b>	Return on Capital Employed (oprocenowanie włożonego kapitału, względnie majątku przedsiębiorstwa)
<b>KG</b>	Spółka komandytowa	<b>smartlux</b>	smartlux Lichtsteuerung GmbH, Lipsk
<b>kWh</b>	Kilowatogodzina	<b>Stadtwerke Leipzig</b>	Stadtwerke Leipzig GmbH, Lipsk
<b>KWK</b>	Produkcja skojarzona	<b>Stadtwerke Leipzig Netz</b>	Stadtwerke Leipzig Netz GmbH, Lipsk
<b>KWKG</b>	Ustawa o Produkcji Skojarzonej	<b>STAR-PEC</b>	Zakład Energetyki Ciepłej STAR-PEC Sp. z o.o., Starogard-Gdański, Polska
<b>KWL</b>	Kommunale Wasserwerke Leipzig GmbH, Lipsk	<b>Strom21.online</b>	Produkt firmy Stadtwerke Leipzig GmbH oferowany od 01 września 2010r.: czysty produkt internetowy
<b>LAS</b>	LAS GmbH, Lipsk	<b>Swaption</b>	Swaption jest opcją przystąpienia w określonym czasie do swapu odsetkowego, którego warunki są ustalone już przy jej zawarciu.
<b>LRegB</b>	Urząd Regulacji Landu w Dreźnie	<b>SWL B</b>	SW Leipzig Beteiligungs GmbH, Lipsk
<b>LVV</b>	LVV Leipziger Versorgungs- und Verkehrsgesellschaft mbH, Lipsk	<b>SWL Polska</b>	SWL Polska Sp. z o.o., Gdańsk, Polska
<b>Makro-Hedge</b>	Kilka ryzyk zostaje połączonych w jedno łączne portfolio ryzyka i zabezpieczone przez jedną lub kilka transakcji.	<b>Trading</b>	Handel
<b>Mikro-Hedge</b>	W przypadku mikro-hedge konkretna transakcja podstawowa jest zabezpieczona transakcją zabezpieczającą i łączona w jednostkę wyceny.	<b>Trainee</b>	Absolwent szkoły wyższej, który jest systematycznie przygotowywany przez przedsiębiorstwo jako młoda kadra, mogąca pracować w wielu obszarach
<b>MaRisk</b>	Minimalne wymagania stawiane managementowi ryzyka	<b>TTF</b>	Title Transfer Facility (holenderska giełda gazu ziemnego)
<b>MW/MWh</b>	Megawatt/megawatogodzina	<b>URE</b>	Urząd Regulacji Energetyki (polski urząd regulacji)
<b>Natur21</b>	Natur 21 GmbH, Lipsk	<b>USD</b>	Dolar amerykański
<b>NCG</b>	NetConnect Germany firmy bayernets i E.ON Gastransport wspólnie założyły spółkę kooperacji obszarów rynkowych	<b>US Private Placement</b>	US Private Placements są podobnymi do niemieckich kwitów dłużnych instrumentami finansowymi, plasowanymi nie w formie oferty publicznej, lecz bezpośrednio w ograniczonym kręgu inwestorów.
<b>Net Working Capital</b>	Krótkoterminowy majątek obrotowy po potrąceniu krótkoterminowych zobowiązań i rezerw	<b>UW</b>	Stacja transformatorowa
<b>NNE</b>	Opłaty za korzystanie z sieci	<b>Value-at-Risk</b>	Wartość w ryzyku
<b>Option</b>	Opcja oznacza prawo do kupna lub sprzedaży określonej rzeczy w terminie późniejszym po ustalonej cenie (warunkowa transakcja terminowa).	<b>Vattenfall</b>	Vattenfall Europe Generation AG & Co. KG, Berlin
<b>Orchis</b>	Orchis Energia Sopot Sp. z o.o., Polska	<b>VNG</b>	Verbundnetz Gas Aktiengesellschaft
<b>OTC</b>	Over The Counter – finansowe transakcje między uczestnikami rynku finansowego – prowadzone głównie drogą elektroniczną	<b>Wärme21.klassik</b>	Produkt firmy Stadtwerke Leipzig GmbH: wytwarzany w technologii spalania gazu ziemnego.
<b>Payer Swap</b>	Payer Swap jest instrumentem aktywnego managementu odsetek, przy pomocy którego możliwe jest przekształcenie istniejącego zmiennego zobowiązania odsetkowego stałą stopę oprocentowania.	<b>Wärme21.klima</b>	Produkt firmy Stadtwerke Leipzig GmbH: wytwarzany z ciepła sieciowego (przy pomocy skojarzenia) w naszej elektrowni gazowo-parowej.
<b>Peak</b>	Phelix peak jest godzinową średnią ceną dzienną w czasie między godz. 08:00 do 20:00. Jest on ustalany dla wszystkich dni roku – z wyjątkiem weekendów.	<b>Wärme21.komfort</b>	Oferta firmy Stadtwerke Leipzig GmbH: automatyczna klasyfikacja na najkorzystniejszym poziomie cenowym produktu Wärme21.komfort na podstawie aktualnego zużycia na dany rok kalendarzowy
<b>Peakload</b>	Stała dostawa prądu między godz. 8:00 do 20:00, od poniedziałku do piątku	<b>ZEC Tczew</b>	Zakład Energetyki Ciepłej Sp. z o.o., Tczew, Polska
<b>perdata</b>	perdata Gesellschaft für Informationssverarbeitung mbH, Lipsk		
<b>Phelix</b>	(Physical Electricity Index) średnia godzinowa cena dzienna, obliczana dla Base i Peak.		
<b>PLN</b>	Polski złoty		
<b>PRAP</b>	Rozliczenia międzyokresowe po stronie pasywów		
<b>PROMETHEUS</b>	PROMETHEUS – Gesellschaft für Erdgasanwendungen mbH, Lipsk		

## Stopka redakcyjna

**Wydawca**  
**Adres**

Stadtwerke Leipzig GmbH  
Postfach 10 06 14  
D-04006 Leipzig  
Tel.: +49 341 121-30  
Fax: +49 341 121-6240  
www.swl.de

**Siedziba spółki**

Eutritzscher Straße 17 – 19  
D-04105 Leipzig

**Odpowiedzialni**  
**Redakcja**

Stadtwerke Leipzig GmbH  
Frauke Riva, Nicole Rühl,  
Holger Schneidewind, Kerstin Tauchnitz

**Koncepcja i kształt**

komm.passion GmbH,  
www.komm-passion.de  
Peter Eichler

**Dokumentacja**  
**fotograficzna**  
**Zdjęcie tytułowe**

Stadtwerke Leipzig,  
Gas- und Dampfturbinenanlage,  
Eutritzscher Straße 14b, 04105 Leipzig  
www.swl.de/geschaeftsbericht

**PDF-Download**



